imburgs agblad

Tweeverdiener

Donderdag 10 september 1992 — 74e jaargang nr. 214.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. — Postbus 3100, 6401 DP Heerlen — Telefoon 045-739911 — Hoofdredacteur Ron Brown — Losse nummers ƒ 1,60

Geleense advocaat laakt controle fiscus:

'Met wao-uitkering werken kinderspel'

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT – Volgens de Geleense strafpleiter mr P. Keulers is het kinderspel om ondanks een volledige arbeidsongeschiktheidsuitkering van het ABP jarenlang gewoon in loondienst te werken zonder dat de fiscus alarm slaat.

„Nalatigheid van de fiscus, want ik weet nu dat wie de euvele moed heeft om gewoon een baan te aanvaarden, lang ongestraft zijn gang kan gaan. Enerzijds omdat bij de belastingdienst blijkbaar niemand de moeite neemt om het ABP om informatie te bellen wanneer er duidelijk iets mis is en anderzijds omdat de betreffende computerbestanden van ABP en Belastingdienst niet zijn gekoppeld," zo zei mr Keulers gisteren tijdens de behandeling voor de Maastrichtse rechtbank van de strafzaak tegen een 60-jarige voormalige CRM-ambtenaar uit Meerssen. De man wordt ervan verdacht acht jaar lang meer dan twee ton aan wao-uitkeringen ten onrechte te hebben opgestreken.

De man, die al in 1979 - nog voor hij ongeschikt was verklaard - in dienst was getreden als loonmedewerker bij het Dagblad voor Noord-Limburg in Venlo, hoorde gisteren officier van justitie mr L. Ummels vijftien maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf eisen.

Zie verder pagina 11
● 'Ik kon van 1700 gulden geen gezin meer onderhouden'

Z-Holland wil meer afval naar Oirsbeek

Van onze verslaggever

OIRSBEEK/ROTTERDAM – Het Provinciaal Afvalbedrijf Zuidholland (Proaf) wil nog ongeveer 80.000 ton afval naar de Groeve Boymans in Oirsbeek vervoeren. Dat is eenderde van de hoeveelheid die er nu ligt: bijna 240.000 ton. Volgens directeur L. de Jong van de Proaf is er overleg gaande met de gemeente Schinnen en de provincie Limburg over het storten van 80.000 ton extra. Een deel daarvan zou op het gewone huisvuilstort terecht komen.

De Jong spreekt van een noodsprong. Doordat de behandeling van bezwaren tegen het nieuwe provinciale stort Merwedehaven bij de Raad van State lang op zich laat wachten, moet hij zijn afval tijdelijk opslaan in Dordrecht. Dat is duur: de kosten bedragen ƒ 120,- per kubieke meter. Verwerking in Oirsbeek kost 'slechts' 80 gulden, exclusief transportkosten.

In ruil voor toestemming voor de extra afvaltransporten zou de Proaf zorgen voor de afwerking van de Groeve Boymans en het Schinnense huisvuilstort. Dat zou met name voor de gemeente een reden zijn om te overwegen een nieuwe toezegging te doen.

Deze week werd bekend dat de afvaltransporten van Zuid-Holland naar Oirsbeek zijn stopgezet, omdat de groeve vol is. De afvaltransporten rijden vanaf begin dit jaar. Aanvankelijk was afgesproken dat het zou gaan om huishoudelijk afval en resten van sloop en bouw. Later kwam daar ook licht chemisch verontreinigd afval bij. De vergunning voor het storten loopt tot 1 juli 1993. Omwonenden hebben eerder al geprotesteerd tegen de transporten.

Duitse politiek verdeeld over beteugeling rechts geweld

Bondskanselier Kohl onder vuur

Van onze redactie buitenland

BONN – In een parlementsdebat vol beschuldigingen zijn de Duitse bondskanselier Helmut Kohl en de oppositie het gisteren niet eens geworden over maatregelen tegen de nachtelijke aanvallen van rechts-radicalen op buitenlanders.

De oppositionele sociaal-democraten beschuldigden Kohl ervan de extremisten aan te moedigen met zijn herhaalde roep om een aanscherping van het liberale Duitse asielrecht. „Degenen die zeggen dat het asielrecht snel moet worden veranderd stemmen in met de plegers van het geweld, tenminste, dat moet zo lijken voor mensen die verheugd zijn over de acties van de aanvallers", zei Hans-Ulrich Klose van de sociaal-democratische SDP.

Kohl antwoordde hierop dat de aanvallen op buitenlanders 'een schande' voor het land zijn, maar hij verdedigde de gemiddelde Duitser, die vindt dat er teveel asielzoekers het land binnenkomen.

Wolfgang Schaüble, fractievoorzitter van Kohls christen-democratische CDU, zei dat rechts-extremisten er nieuwe sympathisanten bij krijgen door het verzet van de SPD tegen een radicale wijziging van de asielwetten. „Vele mensen die niet meer stemmen, of die op extremistische partijen stemmen, hadden van de politici antwoorden verwacht die niet kwamen", zei Schaüble.

Aan de drie weken durende opleving van het geweld tegen buitenlanders is nog geen eind gekomen. De aanvallen vinden vooral in het verarmde Oost-Duitsland plaats.

Het Duitse parlement sprak gisteren ook over de financiering van de wederopbouw van Oost-Duitsland. Kanselier Kohl en oppositieleider Björn Engholm waren het er over eens dat de voorwaarden voor investering in de voormalige DDR aanzienlijk verbetering behoeven.

Maar terwijl Kohl als uitgangspunt voor het financiële beleid hamerde op een strikt bezuinigingsbeleid, verlangde Engholm extra inspanningen van de staat en een extra bijdrage van de burgers met een hoog inkomen. De christen-democratische regeringspartij van CDU/CSU steunden het idee van een 'solidariteitspact', zoals Kohl wil, om de financiële middelen vrij te maken voor de hereniging van Duitsland.

De sociaal-democratische SPD vindt dat Kohl eindelijk eens de waarheid moet zeggen over de echte kosten van de eenwording en wil eerst concrete voorstellen horen voordat zij meedoet aan een solidariteitspact.

Kohl maakte duidelijk dat hij van plan is aan te blijven als bondskanselier en als leider van de CDU. Suggesties dat hij zou moeten aftreden, trok hij in het belachelijke.

Hij gaf toe dat hij en zijn regering fouten hebben gemaakt bij de hereniging. „We hebben ons vergist bij de inschatting van de economische situatie", bekende Kohl.

Ritzen opent nieuwbouw RL

● Met het insteken van een witte anjer in een grote bloembak en het uitdelen van het studieprogramma van 1992 aan een groep studenten gezondheidswetenschappen verrichtte minister Ritzen van Onderwijs en Wetenschappen gisteren in Maastricht de officiële opening van de nieuwbouw van de faculteiten geneeskunde en gezondheidswetenschappen. Geen mechanische handeling, maar 'een menselijk gebaar', noemde hij de officiële opening, 'die past bij de Maastrichtse universiteit'. De genodigden volgden het voorbeeld van de minister en staken een bloem in de daarvoor bestemde bak, waardoor binnen enkele minuten een groot en kleurig boeket ontstond.

Zie verder pagina 12
● 'We zitten nu dichter bij de studenten'

Landgravenaar wordt postuum doctorandus

LANDGRAAF – Een Landgraafse jongen die in mei jongstleden om het leven kwam, heeft deze week postuum zijn bul bedrijfseconomie gekregen. De ouders kregen het diploma van hun gestorven zoon eergisteren in de brievenbus.

Noël Stark (23) overleed op 9 mei. Hij werd in Rotterdam onwel op een perron en viel tegen een rijdende trein aan. Hij stond kort voor zijn afstuderen.

Moeder Tiny Stark: „Zijn scriptiebegeleider Kumpe vroeg of we het diploma officieel wilden ophalen," zegt Tiny Stark. „Maar dat lag bij ons toch te gevoelig. Noël heeft er zelf niets meer aan, maar toch is het voor ons belangrijk. Hij heeft niet voor niets gewerkt."

max. 21º C

min. 12º C

ZONNIG
Een hogedrukgebied met de kern boven Polen voert met een zuidelijke stroming warme en stabiele lucht aan. Er komen wat kleine stapelwolken voor, maar verder is het een zonnige dag. De temperatuur kan daarbij oplopen naar 21 graden. De zwakke tot matige wind is zuid tot zuidoostelijk. Komende nacht daalt het kwik naar 11 á 12 graden. Vrijdag is het ook zonnig met temperaturen rond 24 graden. Later op de dag is er meer bewolking en kans op een bui. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.
VANDAAG:
zon op: 07.04 onder: 20.08
maan op: 18.48 onder: 04.16

Dales wil harde cijfers van 25 korpsbeheerders

ZEIST – Minister Dales van Binnenlandse Zaken is bereid in de Kamer voor extra geld voor de politie te pleiten. De 25 korpsbeheerders moeten dan wel met cijfers komen die aantonen dat ook na de regionalisering van de politie gebrek aan mankracht bestaat en de 'aanrijtijden' na een alarmmelding te lang zijn. Die toezegging deed zij de korpsbeheerders gisteren tijdens een vergadering in Zeist.

De politiebond ACP luidde deze week de noodklok over deze problematiek. Met name in de provincies Groningen, Friesland, West-Overijssel en de polders moeten burgers bij spoedgevallen soms drie kwartier op de gealarmeerde politie wachten.

In Gelderland, Noord-Limburg en delen van Zuid-Holland zijn wachttijden van meer dan een kwartier geen uitzondering.

Zie ook pagina 3
● Conflict over huisvesting politie

Moslims beschuldigd van doden Franse soldaten

SARAJEVO/DEN HAAG – Moslims in Bosnië-Hercegovina zijn gisteren door verscheidene partijen verantwoordelijk gesteld voor de aanval van dinsdag op een VN-konvooi, waarbij twee Franse soldaten omkwamen. De meeste berichten wijzen erop dat het konvooi vlak voor de aankomst in Sarajevo in een goed voorbereide hinderlaag liep. Frankrijk heeft gisteren de beschieting van het VN-konvooi een 'oorlogshandeling' genoemd.

Moslims moeten de dodelijke schoten hebben afgevuurd omdat zij de stadswijk in handen hebben van waaruit werd gevuurd. De commandant van de VN-troepen in Sarajevo, brigade-generaal Husayn Ali Abdulrazek uit India, zei dat 'onverantwoordelijke Moslim-elementen de orders van de Bosnische commandant ter plaatse in de wind hebben geslagen en het VN-konvooi hebben aangevallen vanaf minder dan honderd meter afstand

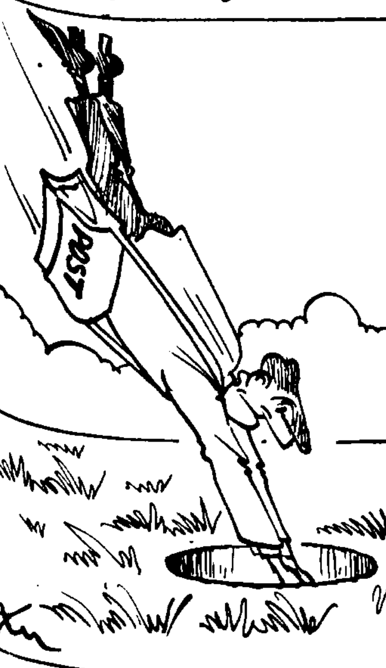
De regering van Bosnië zegt ervan uit te gaan dat het konvooi witte vrachtwagens met VN-tekens in de vroege avond verzeild is geraakt in een vuurgevecht tussen Moslims en Serviërs, zoals enkele ooggetuigen hebben gezegd. Dit wordt door Abdulrazek als een fabel afgedaan.

VN-afgezant Cyrus Vance sprak van 'moord in koelen bloede waarvan de daders gestraft moeten worden'. Samen met Lord Owen, zijn co-voorzitter van de permanente vredesconferentie voor Joegoslavië, is Vance gisteren aangekomen in de Kroatische hoofdstad Zagreb. Lord Owen zei te verwachten dat de aanval het vredesproces niet zal vertragen.

Milan Panic, de premier van klein Joegoslavië (Servië en Montenegro), heeft gisteren laten weten dat hij de hele federale delegatie naar het vredesoverleg zal vervangen. Dat is een nieuwe klap in het gezicht van de Servische houwdegen Slobodan Milosevic.

Het Italiaanse vrachtvliegtuig dat vorige week donderdag in Bosnië-Hercegovina neerstortte, is neergeschoten boven grondgebied dat door Kroatische troepen werd gecontroleerd. Dat heeft woordvoerster Boyd van de VN-vredesmacht UNPROFOR gisteren in Zagreb gezegd.

Aannemers willen een ondergronds transportsysteem





uit de kunst

Conservatorium

DOOR JOS FRUSCH

„Goedemorgen heren van de staf, daar ben ik weer. Alles goed met jullie?"

„Nee maar, Léon, jij hier. Wat leuk!!! Zeg wat zie jij er goed uit, ouwe makker. Die vakantie heeft je goed gedaan, zo te zien. Waar ben je geweest? Goed weer gehad?"

„Dank je, dank je, Harry. Wat een goed gevoel jullie weer te zien, kerels. Ik zie dat jullie niet stil hebben gezeten tijdens mijn afwezigheid. Waar is mijn bureau eigenlijk? En mijn drankvoorraad? Jullie kunnen het ook niet laten, rakkers."

Ziet u het al voor zich? Directeur Léon Schoenmakers van het Maastrichts conservatorium betreedt zijn kantoor en ontmoet daar zijn stafleden Custers, Van den Elsen, Meeling en Rademakers. Dezelfde personen die er anderhalf jaar geleden voor hebben gezorgd, dat Schoenmakers zijn biezen kon pakken. Dezelfde personen ook, die door de conservatoriumdirecteur veelvuldig als 'zo dom, zo bourgeois, absoluut incompetent' werden gekwalificeerd. Een absurde situatie, maar niet ondenkbaar. Want de rechtbank in Den Bosch verklaarde het ontslag van 'het onmogelijk figuur om mee samen te werken' vorige week nietig.

Maar we fantaseren nog even verder. Schoenmakers heeft inmiddels de eerste zuiveringen doorgevoerd, de uitnodigingen voor de installatie van Harry Custers als nieuwe directeur in de papiervernietiger gedeponeerd en de hiërarchie binnen het instituut in ere hersteld. Dat wil zeggen: hij is de baas, en hij alleen. Want op een modderschuit in de Jeker past maar één kapitein. Een competente. Hij dus.

Schoenmakers pakt de telefoon. „Verbind me door met het college van bestuur, doe Gijzen maar. Hallo John, hier Léon. Zeg wordt dat nog wat met die Rijkshogeschool Limburg? Ik wil niet meteen negatief doen, maar ik heb nu niet bepaald de indruk dat je tijdens mijn afwezigheid echt veel opgeschoten bent. Je moet eens een keertje in Tilburg uit gaan eten. Zeg, iets anders. Weet jij waar de stafleden die bak met vitriool hebben verstopt? Die knullen willen het me niet vertellen, ze zijn nog zo speels. Maar ik vind het toch te gevaarlijk speelgoed. Trouwens, hoe gaat het met je vader?"

Terug naar de harde werkelijkheid. 'Het komt de rechtbank dan ook geraden voor dat beide partijen zich thans over de ontstane situatie beraden,' oordeelt mr. Van der Kolk in zijn vonnis. Dat lijkt mij geen overbodige opmerking van de rechter. Temeer daar het College van Bestuur van de Rijkshogeschool tijdens de rechtszitting spijkerhard overeind hield dat het door de verstoorde relaties onmogelijk is dat Schoenmakers in zijn functie kan worden gehandhaafd.

Maar John Gijzen heeft inmiddels moeten inbinden. Een beetje onzeker en hoorbaar aangeslagen laat hij telefonisch weten dat er geen onwrikbare standpunten zullen worden ingenomen.

Léon Schoenmakers dus terug in Maastricht. Zijn speerpunten mag hij gaan gebruiken, als hij de botte bijl maar thuis laat.

'Amant Silentium Musae' op Campus Niger in Heerlen

Muzische stilte in klank, woord en beeld

k

DOOR JOS FRUSCH

HEERLEN – 'Amant Silentium Musae' – de muzen beminnen de stilte – staat er op de Muzenboog op de Campus Niger in hartje Heerlen, waar de statige marmeren gebouwen van de Kamer van Koophandel, de stadsgalerij en de bibliotheek voor een gewijde sfeer zorgen, omdat ze stadsgeluiden geen kans geven door te dringen tot het voorname plein. 'Amant Silentium Musae' is ook de titel van de muziekdramatische produktie die zaterdag en zondag op de Campus Niger wordt uitgevoerd in het kader van het festival Cultura Nova.



● *Componist Frans Mulder en regisseur Ivo van Megen bestuderen de partituur van 'Amant Silentium Musae'.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De Maastrichtse componist Frans Mulder werd met dit werk winnaar van de door de gemeente Heerlen in 1991 uitgeschreven prijsvraag om kleinschalig en vernieuwend muziekdrama te bevorderen. Dankbaar ontleende hij de thematiek van zijn compositie aan deze spreuk en de tegenstelling tussen muze (geest) en materie (stof) die door de specifieke omstandigheden ter plaatse worden opgeroepen: waar materie overheerst (Kamer van Koophandel) ontbreekt de stilte, waar muze overheerst (bibliotheek en museum) is stilte onontbeerlijk.

Mulder heeft de architectonische en beeldende kenmerken van het binnenplein als uitgangspunt genomen voor zijn compositie voor bariton, basklarinet, piano, slagwerk, trombone en cello. „Vanuit de gebouwen komen de zes muzikanten naar de Campus en begeven zich dan naar de Muzenboog. Ze wijzigen voortdurend van positie. Op die manier ontstaan akoestische veranderingen en wordt de architectuur in het geheel betrokken," aldus de componist. Hij laat de instrumentalisten zelfstandige, elkaar becommentariërende partijen spelen, met weinig raakpunten op het gebied van metrum, tempo en melodie. Gezien de grote ruimteverschillen – soms staan drie blazers op het dak en de pianiste in het museum – is een duidelijk tacterende en aanwijzende dirigent onontbeerlijk. „Arno Dieteren doet dat voortreffelijk," vindt Frans Mulder. „Hij houdt op een ontspannen manier de muzikale beweging in gang."

Stofgoud

Alleen als de zanger ten tonele verschijnt, wordt de muziek meer synchroon van opzet, al blijft het aspect van de onafhankelijke bewegingen gehandhaafd. De instrumentalisten ondersteunen de bariton die teksten zingt van de Maastrichtse dichter Hans van de Waarsenburg. Die schildert in vijf gedichten de wereld van de muzen en hun verhouding tot de materie. Door handel wordt de muze vergeten, vindt de dichter en hij oordeelt dat alle pracht en praal maar schijn is, stofgoud. En dat met de Kamer van Koophandel als decor.

„Dit is geen opera in de verhalende zin van het woord," verklaart Mulder de vernieuwende aspecten van het werk. „In plaats van het verhaal komt een filosofische gedachtengang. De gedachte die de Muzenboog oproept, wordt tot klank, beeld en woord gebracht." Dat is ook de taak die de Maastrichtse regisseur Ivo van Megen zich gesteld heeft. „Ik zie me meer als een scenograaf die tableaus maakt die de tekst helemaal niet of overdreven duidelijk illustreren. Dat is heel spannend omdat de verhaallijn ontbreekt. Je kunt het niet navertellen bij een glas port in de kroeg." Met decorstukken, licht en vuur probeert hij de muze als etherische verschijning te accentueren. De muze en Apollo waren rond over de Campus, komen steeds dichter tot elkaar om zich dan weer van elkaar te verwijderen.

Voor een budget van 15.000 gulden – 'het betere op de knieën vallen, bidden en smeken', aldus de regisseur – heeft de prijswinnaar zijn muziekdrama moeten produceren. Hij riep daartoe de hulp in van vriend en collega Fons Dejong die enige ervaring heeft op het gebied van kunstmanagement. Samen zorgden zij voor de organisatie en de casting: Jacques Dubois (klarinet), Emiel Godding (bariton), Ruud Merx (trombone), Mark Rijpert (slagwerk), Andrea Seidel (piano) en Gesa Wehage (cello).

De voorstellingen van 'Amant Silentium Musae' beginnen om 20.00 uur. Warme kleding gewenst, waarschuwen de producenten. Bij slecht weer gaan de voorstellingen om 20.30 uur door in de Heerlense Stadsschouwburg. „Een concertante uitvoering is mogelijk, maar doet wel afbreuk aan het gehele concept," aldus Mulder. „Maar ook de muziek alleen is de moeite meer dan waard."

Requiem centraal op Musica Sacra

DOOR PETER P. GRAVEN

MAASTRICHT – Veertien verschillende requiemcomposities vormen de rode draad van Musica Sacra. De inmiddels vijfde editie van het jaarlijkse weekeinde vol religieuze muziek vindt plaats op 18, 19 en 20 september in de twee basilieken, de St. Janskerk en het Theater aan het Vrijthof in Maastricht. Qua opzet wijkt Musica Sacra V niet af van de voorgaande jaren: in dertien concerten en zes erediensten weerklinkt een veelheid van muzikale stijlen en culturen.

Nieuw is alleen dat niet alle concerten meer gratis toegankelijk zijn. Daar het sponsorenfundament elk jaar minder stabiel wordt, heft men een toegangsprijs van f 17,50 voor de optredens van The Tallis Scholars (vrijdag) en The Hilliard Ensemble (zaterdag) in de O.L.Vrouwebasiliek. Een bezoek aan Verdi's magistrale Messa da Requiem, zondag als slotconcert in het Theater aan het Vrijthof, uitgevoerd door vier vermaarde solisten (Charlotte Margiono - sopraan, Anne Howells - alt, Mark Luther - tenor, David Wilson-Johnson - bas), het Philips' Philharmonisch Koor en het Brabants Orkest onder leiding van Ed Spanjaard, kost 45 gulden.



● *Drevneruski Rospev brengt gezangen voor de oud-Russische dodenwake in Maastricht.*

„Ik zie het als een stukje opvoeding," verklaart theaterdirecteur Piet van Hest. „De mensen moeten zo langzamerhand gaan begrijpen dat cultuur op hoog niveau niet almaar gratis kan zijn. Men moet voor kunst wat over hebben." Dat blijkt wat Verdi's Requiem betreft het geval te zijn: driekwart van de plaatsen is reeds verkocht.

Twee requiemcomposities beleven tijdens Musica Sacra V de Nederlandse première: het Cadman Requiem van Gavin Bryars (The Hilliard Ensemble) en het Requiem in memoriam Michael Vyner van Hans Werner Henze (Radio Kamerorkest, zondagmiddag). Verder weerklinken dodenmissen uit de Renaissance, van Jean de Richafort (The Tallis Scholars) en Orlandus Lassus (The Hilliard Ensemble) en gezangen voor de oud-Russische dodenwake (Drevneruski Rospev). Ook mogen een viertal Requiem-band-composities van onder anderen Herbert Eimert en Pierre Henry (zaterdagmiddag in de Keizerzaal van de St.Servaas) alsmede de Missa pro defunctis van Hendrik Andriessen, uitgevoerd op zaterdagmiddag door het Brabants Mannenkoor Fortissimo, niet onvermeld blijven.

Hendrik Andriessen, Nederlands Componist van het Jaar, fungeert als festival-neventhema. Twee 'gewone' missen van de 100 jaar geleden geboren en in 1981 overleden Haarlemse musicus worden tijdens de erediensten van zondagmorgen 11.30 uur uitgevoerd: de Missa Christus Rex door het Koepelkerkkoor en Mannenkoor Si-Tard o.l.v. Jos Besselink in de St.Servaasbasiliek en de Missa Sanctus Ludovicus door het Kamerkoor Exaudi o.l.v. Huub Ehlen in de O.L.Vrouwebasiliek. De bekende organist Albert de Klerk brengt zaterdagmiddag op het onlangs gerestaureerde orgel van de St.Servaas een hommage aan Hendrik Andriessen.

Naast genoemde drie Limburgse koren luisteren ook nog de Cappella Sancti Servatii o.l.v. Peter Serpenti (met een mis van Lars Edlund) en Lingua e Musica o.l.v. Daniël Reuß (met Hugo Distlers Totentanz) erediensten op zondag op.

Het festivalprogramma vermeldt tenslotte vitale liturgische muziek uit Spanje, vertolkt door Eduardo López Banzo en zijn ensemble Al Ayre Espagnol, benevens drie concerten met buiten-Europese muziek: Hitomi Endo speelt tijdens twee nachtconcerten op zijn bamboefluit boeddhistische muziek uit Japan en de uit Libanon afkomstige Soeur Marie Keyrouz brengt oudchristelijke gezangen, waarin de oosterse traditie is bewaard gebleven.

verder in

SCHINVELD – Onder het motto 'Eenstemmig van het heden naar het verleden' concerteert Anton Gelissen zondagmiddag vanaf 16.00 uur in zijn eigen concertzaal In der Fluyten Lusthof, Heidestraat 43 in Schinveld. Gelissen speelt op blokfluit, traverso en dwarsfluit composities van onder anderen Da Palestrina, Van Eyck, Boismortier, Telemann en Bach. Ook draagt de musicus eigen gedichten voor. de opbrengst van het concert (entree 10 gulden) is voor de restauratie van de Eligiuskerk in Schinveld.

GELEEN – Organist Marcel Verheggen geeft dinsdag een concert op het Loret-orgel van de St. Augustinuskerk in Geleen. Hij voert werken uit van onder anderen Charpentier, Saint-Saëns, Hendrik Andriessen, Liszt, Chopin en Brahms. Aanvang 20.00 uur.

ALSDORF – Zangensemble Slava onder leiding van Jean Lambrechts geeft zondagmiddag vanaf 17.00 uur een concert in de Pfarrkirche St. Cornelius in Alsdorf. Ook kinderkoor De Botterblumkes van Wiel Botterweck verleent medewerking aan dit concert.

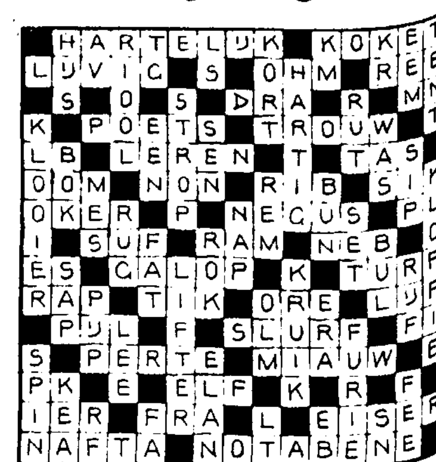
HOUTHEM-ST. GERLACH – Gemengd Koor Lingua e Musica onder leiding van Daniel Reuss en organist Remy Syrier concerteren zondag in de St. Gerlachuskerk in Valkenburg-Houthem. Op het programma staan composities van Buxtehude, Bach, Bruhns en Mendelssohn. Aanvang 16.00 uur.

KERKRADE – In de Lambertuskerk in Kerkrade wordt de orgelcyclus 1992 zondag afgesloten door de Brabantse organist Bram Beekman. Hij voert werken uit van Rheinberger, Schumann, Reger, Guilmant en Andriessen.

LIMBRICHT – Organist Marcel Verheggen geeft vanavond een orgelconcert in het Salviuskerkje in Limbricht. Vanaf 20.00 uur voert hij composities uit van onder anderen Haydn, Dumont, De Heredia, Cabanilles en De Nebra.

SITTARD – In de Sittardse Stadsschouwburg begint dinsdag het dansfestival Dance International 1992. Het Nederlands Danstheater 1 brengt er vanaf 20.00 uur drie choreografieën van Jirí Kylían: Petite Mort, Sweet Dreams en Sechs Tänze.

Oplossing van gisteren



UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN Bank Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

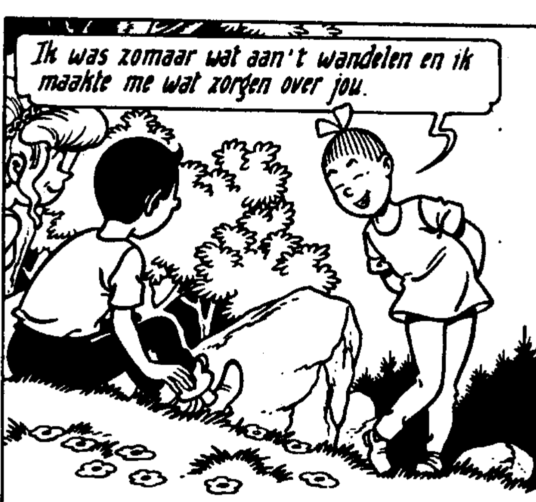
Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:

per maand	f 27,45
per kwartaal	f 82,35
Per acceptgiro:	
per maand	f 28,45
per kwartaal	f 83,35
losse nummers	f 1,60
	Bfr. 30

het kristallen kasteel









recept

Bleekselderij met walnoten

DOOR HUUB MEIJER

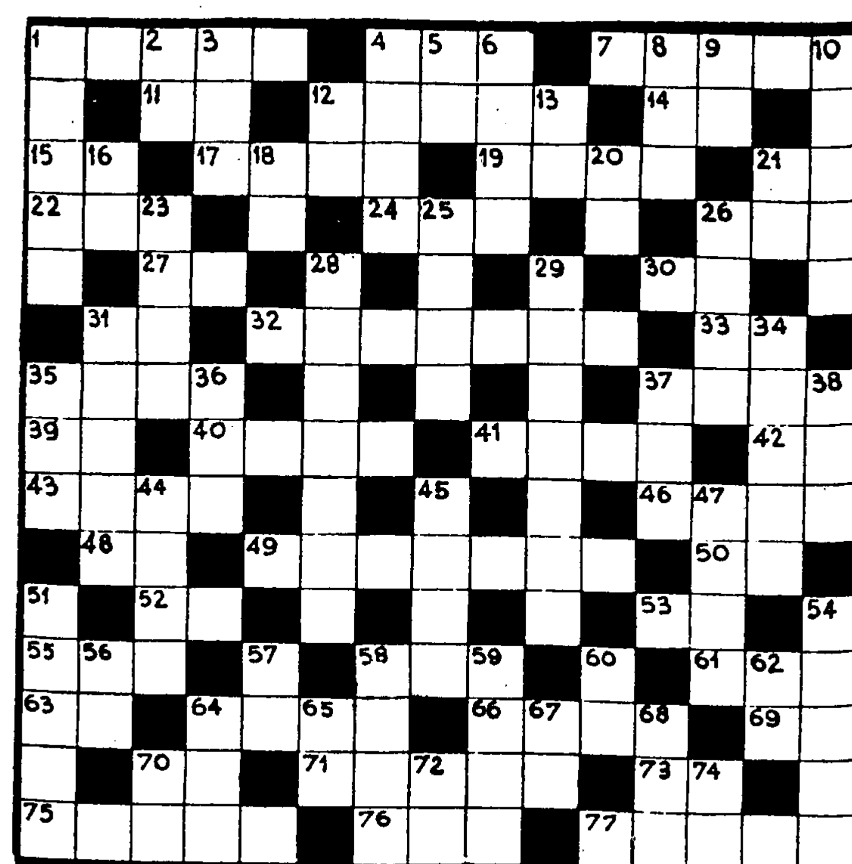
Vegetariers kunnen de kippebouillon vervangen door een groentebouillon.

Benodigdheden voor 4 personen: 1 struik bleekselderij, 1 middelgrote ui, boter en ca 50 g walnoten.

Maak bleekselderij schoon en snijd stengels in stukken van ongeveer 4 cm lengte. Pel de ui en snipper deze niet al te fijn. Fruit de uisnippers glazig in de hete boter.
Voeg, wanneer de uisnippers zacht zijn, de stukken bleekselderij en de halve walnoten toe.

Schenk de bouillon in de pan, breng het geheel aan de kook en laat de bleekselderij in ongeveer 20-25 minuten gaar koken zonder deksel.
Serveert u de bleekselderij bij een Oosters gerecht, dan kunt u het stoofvocht op smaak brengen met ketjap.

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. slag met een helder geluid; 4. slag; 7. vuiststoot; 11. dieregeluid; 12. grondslag; 14. rest v. verbranding; 15. oosterlengte (afk.); 17. vrucht; 19. deel v.h. gezicht; 21. muzieknoot; 22. drinkbakje; 24. tennisterm; 26. getemd; 27. pers.vnw.; 30. graden (afk.); 31. deel v.d. bijbel; 32. werkruimte; 33. gereed; 35. ringbeugel; 37. ijzeren staaf; 39. zilver (scheik.afk.); 40. tegen; 41. uitgedorste halm; 42. vr. munt; 43. zeurkous; 46. meelgebak; 48. nikkel (scheik.afk.); 49. volgens de vorm; 50. luitenant (afk.); 52. en dergelijke (afk.); 53. bolgewas; 55. bloeiwijze; 58. spruit; 61. boom; 63. toets alleen (muz.); 64. grondsoort; 66. vrucht; 69. de lezer gegroet (lat.afk.); 70. riv. in Italië; 71. harde beet; 73. merkteken; 75. gestold vet; 76. stoot; 77. bovenaards wezen.

Verticaal: 1. brok, kluit; 2. vogelprodukt; 3. pin, uitsteeksel; 4. mil. tocht; 5. boom; 6. oude vochtmaat; 8. stapel; 9. rund; 10. log, dik; 12. dieregeluid; 13. selenicum (scheik.afk.); 16. lich. opvoeding; 18. landbouwwerktuig; 20. als op de keerzijde (lat.afk.); 21. predikante (lat.afk.); 23. schip; 25. delfstof; 26. schop; 28. bevervilt; 29. beeltenis; 31. telw.; 34. uitgesneden vis of vlees; 35. zitvlak; 36. schaakterm; 37. kledingstuk; 38. klapje; 44. melkklier; 45. einde v.e. gebed; 47. vloeistof; 51. binnenplaats; 54. armholte; 56. spil; 57. lengtemaat; 58. afloop; 59. koord; 60. bovenbeen; 62. ter plaatse (lat.afk.); 64. vrl. dier; 65. maandstand; 67. eb; 68. niet grof; 70. procureur-generaal (afk.); 72. uitroep; 74. gewicht (afk.).

Massaal ontslag dreigt bij Defensie

DEN HELDER – Bij de drie krijgsmachtdelen dreigen in de tweede helft van de jaren negentig massale gedwongen ontslagen onder militairen. Volgens de laatste prognoses lukt het niet via natuurlijk verloop de beoogde inkrimping met dertig procent binnen drie jaar te bereiken. De aangekondigde Prioriteitennota van minister Ter Beek (Defensie) zal de problemen zelfs vergroten.

Dat schrijft directeur arbeidsvoorwaardenbeleid De Leeuw namens Ter Beek in een interne notitie aan de vakbonden in het Centraal Georganiseerd Overleg Militairen. Volgens De Leeuw zijn aanvullende maatregelen nodig om de vrijwillige uitstroom van personeel te versnellen. De doelstellingen in de Defensienota leiden anders vanaf 1995/1996 'tot ontslagen op grote schaal', aldus de topambtenaar.

Het is voor het eerst dat Defensie openlijk vaststelt de afslankingsoperatie niet zonder kleerscheuren te kunnen voltooien. Minister Ter Beek heeft nooit harde garanties willen geven, maar zei gedwongen ontslagen tot het uiterste te vermijden.

Een van de mogelijkheden om personeel kwijt te raken, was tot dusver het bijzonder verlof.

Minder gastgezinnen inzetbaar voor vluchtelingen dan gedacht

DEN HAAG – Het onderbrengen van vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië bij particulieren, blijkt veel moeilijker dan men had verwacht. Van de 7500 Nederlandse gastgezinnen die zich bij VluchtelingenWerk hebben aangemeld om daklozen en wezen op te nemen, is maar 16 procent geschikt of gemotiveerd.

De vluchtelingen uit het oorlogsgebied wachten in opvangcentra op een mogelijk logeeradres bij een Nederlandse familie. Van de 7500 kandidaat-gastgezinnen blijken er 3500 uitsluitend een kind in huis te willen nemen. Het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen en Unicef hebben inmiddels besloten dat kinderen zonder ouders niet mogen worden verspreid over Europa. Daardoor vallen de 3500 kandidaat-gastgezinnen af.

Woordvoerder M. Houthoff van VluchtelingenWerk: „Er blijven dan 4000 kandidaten over. De eerste ervaring na de voorlichtingsavonden wijst uit dat daarvan zo'n 1500 gezinnen afvallen. Meestal trekt nog eens zo'n 20 procent zich terug, dus blijven er 2000 over. Die gezinnen worden allemaal bezocht en de eerste ervaringen daarvan leren weer dat we uiteindelijk zo'n 1200 gastgezinnen zullen overhouden. Daarvan zijn 500 beschikbaar per 1 november; 700 per 31 december".

Overigens is VluchtelingenWerk samen met de Stichting Mensen in Nood bezig voor de oorlogsweesjes in ex-Joegoslavië een korte vakantie in Nederland te organiseren.



Zuid-Afrika

De hoop dat er op korte termijn een vreedzame overgang naar democratie in Zuid-Afrika komt, is na de schokkende gebeurtenissen in en om het thuisland Ciskei de bodem ingeslagen. Ruim tweeëneenhalf jaar nadat het verbod op het ANC werd opgeheven, Nelson Mandela uit de gevangenis werd ontslagen en president De Klerk zijn visie op een nieuw, democratisch Zuid-Afrika ontvouwde, is het land zowel politiek als raciaal meer gepolariseerd dan ooit. Het bloedbad in Ciskei heeft de politieke crisis waarin Zuid-Afrika verkeert verergerd. Het is nu nog onwaarschijnlijker geworden dat het ANC terugkeert naar de onderhandelingstafel, dat het in juni verliet uit protest tegen het aanhoudende politieke geweld in het land.

Het lijkt erop dat het ANC zijn hand heeft overspeeld met het houden van de mars op Ciskei, gezien de uiterst gespannen situatie daar. De demonstratie was officieel gericht tegen het ontbreken van politieke vrijheden in het zwarte thuisland. Maar het doel lag verder: de ANC-leiding wilde Oupa Gqozo, de sterke man van Ciskei, afzetten, met als achterliggende gedachte een wig te drijven in de alliantie tussen de Nationale Partij van president De Klerk en een aantal leiders van thuislanden, onder wie die van Ciskei, Boputhatswana en Kwazulu, die het ANC niet gunstig gezind zijn. De leiders van Transkei en Venda zouden ongemoeid blijven omdat zij zich in de onderhandelingen aan de kant van de ANC-alliantie hebben geschaard en een onvoorwaardelijk terugkeer van de thuislanden in een democratisch Zuid-Afrika voorstaan.

Bij de mars op Ciskei ging het meteen al fout. Natuurlijk is de aanleiding van het bloedbad het door het ANC op onverantwoorde wijze doordrukken van het massa-protest en de invasie in dat thuisland. De oorzaak ligt echter in het vermaledijde apartheidssysteem. Als uitwas daarvan riep de blanke regering van Zuid-Afrika de armlastige thuislanden in het leven, om daar de zwarte bevolking zoveel mogelijk te lozen. De leiders van enkele van die thuislanden hebben nu aan de macht geroken en willen die niet meer afstaan. Niet voor niets is de machthebber van Ciskei, brigade-generaal Oupa Gqoza, een bondgenootschap aangegaan met de blanke Zuidafrikaanse regering in de hoop daardoor tijdens de overgang naar een zwart bewind aan de macht te kunnen blijven. Hij is slechts een van de leiders van de zwarte thuislanden die hun lot hebben verbonden aan dat van de Zuidafrikaanse regering. Gqozo zou het liefst zien dat hij onder een nieuw politiek systeem uitgebreide regionale of federale bevoegdheden krijgt.

De toekomst van de tien thuislanden is een belangrijk onderwerp in de vastgelopen onderhandelingen over een nieuwe grondwet. Vier van de thuislanden, Bophuthatswana, Ciskei, Transkei en Venda, zijn in naam onafhankelijk van Zuid-Afrika, hoewel ze door geen enkel ander land worden erkend. De acht miljoen inwoners van de vier thuislanden zijn het Zuidafrikaanse staatsburgerschap kwijtgeraakt, als onderdeel van het streven van het apartheidsregime om Zuid-Afrika vrij te maken van zwarten.

Het is te vrezen dat het bloedbad in Ciskei slechts het begin is van nog veel meer onheil. Het eerstvolgende doelwit van het ANC is het thuisland QwaQwa waar de beweging premier Kenneth Mopeli tot aftreden wil dwingen omdat hij ook een politieke bondgenoot is van De Klerk. De kans op een nieuwe slachting is de komende dagen derhalve groot.

P.S.

Tussen departementen van Financiën, Justitie en Binnenlandse Zaken

Conflict over huisvesting politie

DEN HAAG – Tussen de departementen van Financiën enerzijds en Justitie en Binnenlandse Zaken anderzijds is een conflict gerezen over de overdracht van de politiebureaus naar de nieuw te vormen politieregio's. Financiën wil geld vangen voor de kantoren - naar verluidt 2,5 miljard gulden - die nu nog in bezit zijn van het rijk (rijkspolitie) en de gemeenten (gemeentepolitie). Burgemeester Van Thijn van Amsterdam vreest dat deze financiële aderlating ten koste gaat van het aantal politiemensen.

Minister Dales van Binnenlandse Zaken is met haar collega Hirsch Ballin (Justitie) voorstander van de overdacht van de politiehuisvesting 'om niet'. Als Kok (Financiën) zijn zin krijgt betekent dat echter een strop voor de 25 nieuw te vormen politieregio's.

Van Thijn schrijft in een brief aan Dales dat het bij de vier Randstadregio's (Haaglanden, Rotterdam-Rijnmond, Utrecht en Amsterdam-Amstelland) gaat om ruim 1,4 miljard gulden. Voor de komende 20 jaar betekent dat een schuld ter waarde van '15.000 mensjaren' politiezorg. De verhoging van het politiebudget met 200 miljoen gulden dat hiervoor uitgetrokken is, zal dat niet kunnen compenseren.

Volgens een woordvoerder van Binnenlandse Zaken is er geen sprake van een groot conflict. De betrokken ambtenaren zijn momenteel in overleg om het geschil uit de wereld te helpen. In het gesprek dat Dales gistermiddag had met de nieuwe korpsbeheerders van de regionale politie is over dit onderwerp niet gesproken, aldus de voorlichter.

Protest tegen Duits extremisme



● *Zo'n honderd joodse jongeren demonstreerden gisteren in Amsterdam tegen het oplaaiend rechts-extremisme in Duitsland. Vanaf de Dam trokken de deelnemers naar het anti-racisme monument in het Vondelpark. De joodse jeugdbeweging Haboniem nam het initiatief voor deze actie in samenwerking met Turkse en Marokkaanse jongerenorganisaties. Deze laatste twee organisaties trokken zich terug toen bleek dat zionistische jongeren zouden meedoen.*

Foto: ANP

Korte blokkade in Dodewaard

DODEWAARD – Enkele tientallen actievoerders hebben de toegang tot de kerncentrale in Dodewaard gistermiddag een uur lang geblokkeerd. Ze protesteerden tegen het standpunt van de meerderheid van de Tweede Kamer. Die vindt dat de centrale open kan blijven, ondanks dat de Raad van State in mei de vergunning uit 1988 vernietigde.

De uit diverse landen afkomstige demonstranten bouwden voor de poort een symbolisch hoofdkantoor van het internationaal opererende actienetwerk A Seed (Action for Solidarity, Equality, Environment and Development), dat achter de actie zat.

Man overlijdt na overval

BEETSTERZWAAG – Een 65-jarige man is gisteren bij een gewelddadige overval in zijn woning in Ureterp ernstig verwond en later op de dag overleden. De vrouw van het slachtoffer raakte ook gewond en is opgenomen in het ziekenhuis.

Het echtpaar werd gisterochtend in zijn woning overvallen. Aanvankelijk werd gedacht dat de dader(s) van de overval was gevlucht in een achter het huis gelegen maïsveld. Een onderzoek vanuit een vliegtuig leverde echter niets op.

Over de toedracht tast de politie nog in het duister.

Ontvluchte Ier aangehouden

ROTTERDAM – Een speciaal arrestatieteam heeft gisterochtend vroeg in het Friese Veenwouden de 29-jarige Ier die vorige week samen met drie andere gedetineerden uit het Huis van Bewaring De Schie in Rotterdam ontsnapte. Hij zat daar ondergedoken in een gehuurd pand. Niet duidelijk is of hij zelf voor dit vluchtadres heeft gezorgd.

De drie andere gelijktijdig met hem ontsnapte gevangenen zijn nog voortvluchtig. De politie kwam de Ier, vorig jaar veroordeeld tot tien jaar cel, dankzij een tip over zijn verblijfplaats op het spoor. Eerder dit jaar ontsnapte de Ier al uit de gevangenis De Geerhorst in Sittard.

Onderzoek naar verdubbeling bijstandsuitgaven gemeenten

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het ministerie van Sociale Zaken en de Vereniging Nederlandse Gemeenten (VNG) onderzoeken de mogelijkheid gemeenten meer bij te laten dragen aan de bijstandsuitgaven. Het onderzoek moet voor 1 december zijn afgerond. Verschillende gemeenten hebben in het verleden gewaarschuwd voor ernstige financiële problemen als het rijk zijn plannen doorzet.

Het rijk vergoedt momenteel 90 procent van de bijstandsuitkering die de gemeentelijke sociale dienst verstrekt. De resterende tien procent komt voor rekening van de gemeente. Een mogelijke verdubbeling van het gemeentelijk aandeel houdt volgens staatssecretaris Ter Veld (Sociale Zaken) geen bezuiniging in. Het geld dat zij bespaart op de bijstand wordt toegevoegd aan het Gemeentefonds. Via dit fonds sluist het rijk geld naar de gemeenten door.

De verdeelsleutel waarmee dit fonds werkt is evenwel niet alleen gebaseerd op het aantal bijstandsgerechtigden in een gemeente. Daarmee is de kans reëel dat sommige gemeenten hun extra bijstandsuitgaven niet volledig vergoed krijgen, terwijl andere erop vooruit gaan. Bekende 'bijstandsgemeenten' als Arnhem, Den Bosch, Groningen, Hengelo, Nijmegen, Enschede en Breda hebben daar als gedupeerden-in-spé in voorgaande jaren voor gewaarschuwd.

De werkgroep die het onderzoek uitvoert moet alle voor- en nadelen van de hogere gemeentelijke bijstandsbijdrage in kaart brengen. CDA, PvdA en D66 juichen dit onderzoek toe, zo blijkt uit hun reactie op de herinrichting van de bijstandwet. Het rijk denkt dat een grotere financiële verantwoordelijkheid de gemeenten aanzet tot meer inspanningen het aantal bijstandsgerechtigden te verminderen. Dat zou de totale bijstandsuitgaven omlaag brengen.

Naast het risico van onvolledige compensatie van de extra bijstandsuitgaven, bestaan er meer nadelen voor de gemeenten. Ze hebben weinig invloed op het aantal mensen dat zich bij de sociale dienst meldt terwijl dat wel hun uitgaven verandert. Toenemende werkloosheid of grootscheepse ontslagen kunnen een gemeente dan in ernstige financiële problemen brengen.

Ook op de hoogte van de uitkering heeft de gemeente geen invloed. De Tweede Kamer stelt die vast aan de hand van de koppelingswet. De samenstelling van de bijstandshuishoudens, op basis waarvan de uitkeringshoogte wordt vastgesteld, is eveneens een vast gegeven voor de gemeente.

CDA-leider Brinkman wil extra bezuinigen

DEN HAAG – CDA-fractieleider Brinkman wil de komende jaren ongeveer 17 miljard gulden extra bezuinigen. Het financieringstekort moet van de christen-democraat naar 2 procent van het nationaal inkomen (doelstelling is nu 3,25 procent), daarvoor is 6 à 7 miljard gulden aan besparingen nodig. De collectieve lastendruk (belastingen en premies), die in 1994 53 procent van het nationale inkomen dient te zijn, moet van Brinkman met 0,5 procent per jaar verder dalen. In vier jaar vergt dat een bezuiniging van ruim 10 miljard gulden.

Brinkman schrijft dit in het gisteren verschenen 'Jaarboek CDA 1992-'93'. In het jaarboek, dat dit jaar voor het eerst verschijnt, wordt de koers van de grootste partij van het land voor de komende periode geschetst. Naast de fractievoorzitter in de Tweede Kamer leveren onder meer premier Lubbers en minister Hirsch Ballin (Justitie) bijdragen.

Brinkman stelt dat de overheid er voor moet zorgen dat er minder geld 'rondgepompt' wordt. „Ik zou me kunnen voorstellen dat we toegroeien naar een situatie waarin de overheid geen leningen meer hoeft af te sluiten voor consumptieve uitgaven, maar alleen nog voor investeringsuitgaven", aldus Brinkman. Dat alles zal een prijs van de burgers vragen. Niet de herverdeling staat daarbij voorop, maar het 'verdienen en dan eerlijk delen met behoud van spaarzin en stimulansen voor de lust tot werken'.



De Klerk roept op tot spoedberaad

Van onze correspondent

PRETORIA (GPD) – De Zuidafrikaanse president F.W. de Klerk heeft het ANC opgeroepen om met de regering een spoedberaad over de crisis in het land te houden. De president zei gisteren op een persconferentie in Pretoria, dat hij zelf en ANC-leider Mandela aan dit overleg moeten deelnemen.

Beide leiders spraken elkaar voor het laatst in mei. Mandela heeft sinsdien steevast uitnodigingen voor overleg met De Klerk van de hand gewezen.

De regering vergaderde gisteren over de crisis die is onstaan nadat 28 ANC-aanhangers maandag in koelen bloede door troepen van het thuisland Ciskei zijn dood geschoten. Ook het dagelijks bestuur van het ANC was bijeen om de situatie te bespreken.

De Klerk verklaarde dat hij met ANC wil praten over het geweld; de campagne van massa-acties van het ANC; de schending door het ANC van het verleden jaar gesloten vredesakkoord tussen de regering, het ANC en de Zulu-beweging Inkatha; en de obstakels voor de hervatting van de onderhandelingen over een nieuw politiek bestel.

Het ANC heeft de onderhandelingen drie maanden geleden na het bloedbad in het zwarte woonoord Boipatong afgebroken.

De Klerk kondigde ook een onderzoek naar het drama in Ciskei aan. De Goldstone-commissie die het geweld in de zwarte woonoorden onderzoekt, zal met dit onderzoek belast worden.

De Klerks verklaring was één felle aanval op het ANC en met name de rol van de communisten binnen de grootste zwarte oppositiebeweging. Hij erkende dat de troepen van Ciskei in strijd met het vredesakkoord hadden gehandeld.

Teruggave van land in ruil voor vrede

Rabin bereid tot concessies Golan

JERUZALEM – De Israëlische premier Jitschak Rabin heeft gisteren tegenover de Knesset, het parlement in Jeruzalem, aangegeven dat hij bereid is tot het doen van territoriale concessies op de Golan-hoogvlakte om met Syrië tot een vredesverdrag te komen.

In een rede tijdens een buitengewone parlemenstzitting zei Rabin dat hij, toen hij zei dat onderhandeld zou worden op basis van de resoluties 242 en 338 van de Veiligheidsraad, zich er bewust van was geweest dat dit de teruggave van land in ruil voor vrede betekende.

„De Israëlische regering weet dat men niet alleen maar ontvangen kan om tot vrede te komen. Men moet blind zijn om de resoluties 242 en 338 van de VN te interpreteren als vrede voor vrede", zei Rabin, daarmee de woede oproepend van de afgevaardigden ter rechterzijde. De vroegere premier Jitschak Shamir en zijn Likoed-partij gebruikten de formule 'vrede voor vrede' namelijk regelmatig als een soort verklaring voor hun afkeer van territoriale concessies. De VN-resoluties vermelden expliciet dat Israël gebied dat het in 1967 veroverde dient terug te geven in ruil voor vredesakkoorden.

Rabin gaf echter aan dat er geen sprake van kan zijn dat Israël, net als het geval was met de Egyptische Sinai-woestijn, de gehele Golan-hoogvlakte zal teruggeven. De vrede met Egypte kan niet dienen als precedent, aldus Rabin, om van de Sinaï alles 'tot de laatste zandkorrel' terug te geven.

Rabin zei dat hij bereid was met Syrië te onderhandelen over een 'totale' vrede, maar voegde eraan toe dat hij zoveel mogelijk 'territoriale troefkaarten' in handen zal houden waar het de veiligheid van Israël betreft. Ook zei hij bij ontstentenis van een vredesakkoord bereid te zijn tot 'tussentijdse akkoorden'.

Prins Bernhard niet naar Zuid-Afrika

DEN HAAG – Prins Bernhard heeft zijn reis naar natuurparken in Zuid-Afrika afgelast in verband met de recente ontwikkelingen in het land.

De prins, die nog steeds ere-president is van het Wereldnatuurfonds, vertrekt half oktober naar Kenia en Tanzania om daar wildreservaten te bezoeken. Het bezoek aan de parken in Zuidelijk Afrika was onderdeel van die reis.



Enige mogelijkheid om Saddam in gareel te houden

Iraakse Koerden moeten het van Turkije hebben

DOOR MAURICE WILBRINK

EN HAAG – Vorig jaar zomer werden ze nog weken lang oor Saddam Hussein aan het lijntje gehouden in het snikhete aghdad, in de hoop op een deal met de dictator die er nooit ou komen. Nu lijkt er een soort pendeldiplomatie te ontstaan ericht op Turkije. De Iraaks-Koerdische leiders hebben aghdad de rug toegekeerd. „We willen de best mogelijke reties met onze buren", zei Jalal Talabani onlangs in Den aag.

labani, gekozen leider van Iraaks oerdistan, werd tijdens een persnferentie geflankeerd door twee ede-strijders: Hosyar Zebari en . Sami Rahman. De drie behoren t verschillende partijen, maar ereren sinds anderhalf jaar onder n vlag, het Iraakse Koerdistan ont. Het trio probeerde zoveel ogelijk politieke eenheid uit te ralen, en ze moeten wel, want de aaks-Koerdische leiders zitten em in een lastige paradox.

nderhalf jaar na het eind van de olfoorlog heeft een groot deel van et Koerdische gebied zich ontworeld aan de autoriteit van Baghdad. r is een zelfgekozen bestuur en rlement van Koerden. De ongereelde peshmerga-guerrillas vormen ch om tot meer geregelde troepen. aar, zo zegt dr. Sami: „De veiligidssituatie is zeer fragiel".
addam gaat voort met een troenopbouw aan de zuidgrens van e Koerdische vrijhaven. De vrije ne is economisch geheel in elkaar eklapt, met name door een blokkae van Saddam. Naar schatting 0.000 Koerden leven nog altijd in nten en andere provisorische onerkomens. Er zijn geen voedselorraden voor de snel naderende, renge winter.
e complete veiligheid in het geed hangt aan één dun draadje: allieerde gevechtstoestellen voen dagelijks vluchten uit vanaf de urkse basis Incirlik boven Noordak. Ze vormen de enige veiligeidsgarantie die de Koerden hebn. Als de vluchten stoppen, dan lt Saddam aan.

Ieder half jaar onderhandelen de geallieerden met Turkije over het gebruik van Incirlik als uitvalsbasis voor die vluchten, en steeds liggen de Turken dwars. Met name daarom zitten de Iraaks-Koerdische leiders nu meer dan ooit in Ankara in de hoop betere relaties te kweken.

De aandacht is nu echter gevestigd op die andere Turkse kwestie: de oorlog tussen het Turkse leger en de Turks-Koerdische guerrillabeweging PKK. Turkije eist van de Iraakse Koerden dat ze hun land niet ter beschikking stellen van PKK-commando's, die vanuit Irak aanvallen uitvoeren op Turks grondgebied.

Talabani: „Wij zijn nog niet in staat onze grenzen volledig te controleren. De PKK als politieke organisatie is welkom bij ons. Maar niet als ze militair actief zijn". Dr. Sami: „Niemand mag de situatie in ons gebied in gevaar brengen." Hij doelde op de PKK, wiens activiteiten voor Turkije aanleiding zijn regelmatig Noord-Iraakse dorpen te bombarderen.

Nu Turkije zich ontwikkelt tot een regionale grootmacht, zijn de Iraakse Koerden bereid hun relatie met de PKK op het spel te zetten. Talabani voer vrijdag heftig uit tegen de PKK. „Ik heb bewijzen dat de PKK samenwerkt met de Iraakse geheime dienst". De PKK zou in Tikrit en Mosul, waar Saddam nog de macht heeft, bases hebben en zou zich zo verder bewapenen.

Ex-mariniers ook naar Cambodja

DEN HAAG – Aan de tweede lichting van 750 mariniers die eind oktober naar Cambodja vertrekt, nemen 100 oud-mariniers deel. Defensie heeft de aflossing niet geheel uit het bestaande korps mariniers weten te werven. Via het systeem van 'direct-mailing' is een beroep gedaan op ex-mariniers. Deze krijgen een contract voor een half jaar.
Het korps mariniers bestaat uit 2800 man. Daarvan zijn er 800 niet beschikbaar voor uitzending omdat ze de kazerne draaiende houden; in opleiding zijn of omdat ze zijn aangewezen voor de verdediging van de Nederlandse Antillen en Aruba.

Het trainingsprogramma van de 750 mariniers die vanaf november Nederland vertegenwoordigen in de VN-vredesmacht voor Camdbodja is in augustes begonnen.

Defensie is nu bezig met het samenstellen van de derde en voorlopig laatste lichting die in juni vertrekt. Die groep zal voor een deel bestaan uit mariniers die op dit moment in Cambodja zitten.

Dorp vernietigd



● *De resten van een stadje in de buurt van de vulkaan Pinatubo op de Filippijnen. Vorige week was de vulkaan weer actief en vernietigde verscheidene dorpen. Deskundigen voorspellen dat de komende tien jaar een gebied waarin acht tot tien miljoen mensen wonen bedreigd wordt door een nieuwe uitbarsting van de vulkaan.*

Foto: EPA

Twaalf jaar cel geëist tegen leider Ghanese drugsbende

AMSTERDAM – De officier van justitie bij de rechtbank in Amsterdam, mr. N. Schaar, heeft gisteren tegen de 37-jarige Y.D. twaalf jaar gevangenisstraf geëist. D. geldt als de hoofdverdachte in de zaak tegen de zogeheten Ghanese drugsbende, waarvan deze week achttien vermeende leden terecht staan. Tegen de 31-jarige P.H. en de 24-jarige R.D. eiste de officier respectievelijk twee en zeven jaar.

Verdachte D. wordt door de officier gezien als 'een van de leidinggevende figuren' van de bende, die in maart van dit jaar werd opgerold. Het negen maanden durende onderzoek van de politie werd toen beëindigd, omdat D. over zijn afgeluisterde telefoon te kennen had gegeven Nederland voor onbepaalde tijd te willen verlaten.
De ten laste legging van D. omvatte de uitvoer van achtereenvolgens twee kilo, 392 gram en een een kilo heroïne, alles met bestemming New York. Bovendien werd hij beschuldigd van de invoer van 500 gram heroïne uit de Ghanese hoofdstad Accra. Het bewijs achtte de officier geleverd op basis van talloze afgeluisterde telefoongesprekken, getuigenverklaringen en door D. zelf afgelegde bekentenissen.
Omdat de zaak van de Ghanese drugsbende in de ogen van de officier niet tot de zwaarste, georganiseerde narcotica-affaires moet worden gerekend, vond hij zestien jaar voor D. te gortig. „Anderzijds moet deze verdachte niet beschouwd worden als een piepeltje, zoals zijn advocate hem heeft genoemd. D. streek naar eigen zeggen 100.000 dollar per kilo uitgevoerde heroïne op.
De officier vond D. bovendien 'meedogenloos': hij was hard voor zijn koeriers, die soms werden gedwongen bolletjes drugs door te slikken, terwijl zij niet meer konden. „De dope moest hoe dan ook de land uit, ook al ging zo'n koerier met een pijnlijke keel of een schrale anus". Schaar zette uiteen dat hij artikel 140 - deelname aan een criminele organisatie - bewust uit de dagvaardingen heeft geschrapt. „Niet omdat het niet te bewijzen zou zijn dat deze organisatie ook daadwerkelijk ook een organisatie is geweest. Maar het gaat hier in de eerste plaats om een drugszaak. In het geval van verdachte H. achtte de officier bewezen dat hij één keer heeft gekoerierd en de drugs - 500 gram - heeft afgeleverd. „Meer kan ik niet hard maken", aldus Schaar. Medeverdachte D, was naar zijn overtuiging een 'actieve koerier plus': iemand die koeriers heeft gerondeld en geïnstrueerd en vervolgens contact met hen heeft onderhouden.

Vietnamese vluchteling wilde met kaping opstand prediken

Van onze redactie buitenland

HO-CHI-MINHSTAD – De man die verleden week een Vietnamees vliegtuig kaapte, er boven Ho-Chi-Minhstad, het vroegere Saigon, anti-communistische pamfletten uitwierp en er vervolgens zelf uitsprong, blijkt een voormalige Zuidvietnamese straaljagerpiloot te zijn die er in 1980 in slaagde te ontsnappen uit een Vietnamees heropvoedingskamp.

De inmiddels tot Amerikaan genaturaliseerde Tong dwong afgelopen vrijdag een Vietnamees vliegtuig op geringe hoogte te gaan vliegen. Hij wierp tegen de Vietnamese regering gerichte pamfletten naar beneden en sprong toen met een parachute zijn pamfletten achterna.

In de in het Vietnamees geschreven pamfletten stelt Ly Tong dat de ineenstorting van de Sovjetunie en de val het communisme in Oost-Europa ook het eind inluiden van de communisten in Hanoi. „Alleen de Vietnamese communisten, die hun laatste adem uitblazen, proberen nog hardnekkig, met een oude regeringskliek die niet van deze tijd is, het tij te keren van vooruitgang van de mensheid", aldus de pamfletten.

Arrestatie

Tong werd enkele uren na zijn sprong aan de rand van Ho-Chi-Minhstad gearresteerd en Vietnamese functionarissen verklaarden dat hij vervolgd zal worden.

Volgens inwoners van Ho-Chi-Minhstad is de kaper dezelfde man die in 1980 onstnapte uit een heropvoedingskamp en vervolgens een 2.500 kilometer lange weg naar de Verenigde Staten aflegde. Een journalist beschreef de reis in 1983.
Tong reisde op allerlei mogelijke manieren. Hij lifte, fietste, zwom en legde stukken af per trein en bus. Tijdens zijn 17 maanden durende tocht ontsnapte hij uit drie verschillende gevangenissen. Zwemmend bereikte hij tenslotte vanuit Maleisië Singapore, waar hij een taxi nam en zich nog in zijn natte kleren meldde bij de Amerikaanse ambassade. Vervolgens kreeg hij toestemming zich te vestigen in de Verenigde Staten.

In de pamfletten, waarin de 44-jarige Tong zich „bevelhebber van de opstandige krachten" noemde, riep hij de Vietnamezen op te demonstreren, te staken, radio en televisiezenders te bezetten en militairen over te halen te deserteren. Er moest een algemene opstand komen, waarbij goede coördinatie moest plaats vinden tussen de Vietnamezen overzee en de mensen in Vietnam zelf, teneinde „het onmenselijke bewind in Hanoi omver te werpen en een onafhankelijk, vrij en welvarend Vietnam op te bouwen".
Enkele dagen voor de kaping werd in kranten krachtig gewaarschuwd tegen 'vijandige krachten' die proberen de Vietnamese regering en de Communistische Partij te saboteren.

Schijnargumenten verdoezelen tolerantiegrens

Aids-patiënten toch vaak buitengesloten

Van een beetje begrip heeft nog nooit iemand aids gekregen. Ook niet van zoenen, handen schudden of uit eenzelfde kopje drinken. En al evenmin door een fraaie carambole te stoten, zoals de leden van een Haagse biljartvereniging veronderstelden.
Het weren van een met het HIV-virus geïnfecteerde patiënt is overigens niet uniek in Nederland. Wel om er zo open en bloot voor uit te komen, zoals de biljartclub deed. Meestal gebeurt het namelijk in wat bedektere termen.

DOOR ROB HIRDES

EERLEN - Hoe tolerant is Nederd. Wereldwijd staan we bekend n onze relatief vrij hoge tolerantieempel. Vooral als het gaat om moseksualiteit of om andere voren van seksualiteit. Maar is dat in erkelijkheid ook zo.
niversitair docent homostudies dith Schuijf uit Utrecht betwijt dat. Zij vraagt zich af in hoeverhet hierbij gaat om 'tolerantie op stand'. „Het moet je niet te na koen. Zoals in het geval van de aidstiënt bij die Haagse biljartclub. t kwam kennelijk toch wel heel s dichtbij".

et - gespeelde(?) - verontwaardig hebben we de afgelopen jaren nnis genomen van de massa-hysie die in de Verenigde Staten tels uitbrak als weer iemand met t HIV-virus was 'ontmaskerd'. izen van seropositieve buren gingen in vlammen op, geïnfecteerde kinderen werden van school geweerd, werknemers probeerden collega's om dezelfde redenen naar huis te sturen.

Smoezen

Maar volgens de HIV-Vereniging Nederland zijn we zelf niet veel beter. Met dit verschil, dat we wat hypocrieter zijn. Beleidsmedewerkster Jeannette Kok: „Aids-patiënten worden vaak afgewezen bij sollicitaties of letterlijk buitenspel gezet bij sportverenigingen. We ontvangen regelmatig dit soort meldingen. Probleem is, dat eigenlijk altijd schijnargumenten worden gebruikt om ze buiten de deur te houden".

De smoezen om mensen die seropositief zijn te weren, liggen voor het oprapen. Bij sollicitaties is de keuze gewoon op een kandidaat met meer ervaring gevallen en bij de sportvereniging pas je ineens niet meer in het team.

„Dergelijke kul-verhaaltjes hebben we al zo dikwijls gehoord. Vaak zijn de onderliggende motieven niet te doorgronden, ook al voel je wel aan waar de schoen wringt. Je mag van die biljartvereniging denken wat je wilt, maar je kunt ze in elk geval niet betichten van achterbaksheid". Slechts in twee gevallen is in Nederland sprake geweest van openlijke discriminatie van aids-patiënten. Een jaar of zes geleden werden een patiënt en ook zijn familie stelselmatig geweerd uit een sauna en nu dan de Haagse affaire.

Uitwassen

Maar het gaat hierbij slechts om het topje van de ijsberg, constateert de HIV-Vereniging Nederland. „In al die andere gevallen wordt niet zo openlijk het stempel van seropositief gedrukt. Dat is het verschil".

Incidenten zullen er altijd wel blijven, meent Judith Schuijf van homostudies. Maar vergeleken met het buitenland valt het volgens haar met de maatschappelijke stigmatisering in ons land wel mee. „In Amerika is het gewoon heel erg. Daar worden aids-patiënten en seropositieven op vrij grote schaal bijna letterlijk naar de brandstapel verwezen. Ook in Polen is het voorgekomen dat woningen in brand werden gestoken. En in Duitsland hebben bepaalde krachten aanvankelijk geprobeerd HIV-geïnfecteerden maatschappelijk te isoleren".
Van dergelijke uitwassen is in ons land nooit sprake geweest. Dat redelijk gunstige klimaat verklaart ze voornamelijk doordat de overheid en de homobeweging van meet af aan met elkaar het gesprek zijn aangegaan en een gezamenlijk beleid hebben bepaald.

„In de Verenigde Staten is dat gewoon ondenkbaar. In de eerste plaats zijn de gezondheidszorg en de sociale verzekeringen niet vergelijkbaar met de onze. Bovendien was 'aids' in de periode van Reagan een begrip dat niemand over de lippen kreeg"

Klamboe

Haaks daarop staan de publiekscampagnes zoals ze in Nederland zijn gevoerd. Met als meetbaar resultaat, dat iedereen wel weet dat het HIV-virus alleen overdraagbaar is via onbeschermd seksueel contact en door vuile spuiten.

Schuijf: „Ja, we weten het allemaal zo goed. Maar dat is theorie. Dat is nog ver weg. En dus veilig. Het wordt ineens heel anders als je in je directe omgeving met een aids-patiënt wordt geconfronteerd. Dan blijkt in een aantal gevallen die spreekwoordelijke Nederlandse tolerantie tamelijk aan de oppervlakte te liggen".

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
voor Heerlen / Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

ASB*vacatures*
ASB Uitzendbureau heeft snel werk voor (M/V):

ADMINISTRATIEF
Administratief medewerkster. Voor een bedrijf in de regio Sittard zijn wij op zoek naar een administratief medewerkster. Ben je in het bezit van een MEAO-diploma (BA) en heb je ervaring met WordPerfect 5.1, reageer dan snel. Ervaring is niet noodzakelijk.

ALGEMEEN
Gemotiveerde krachten voor een bedrijf in Maastricht. Heb je een LBO of MAVO-opleiding en ben je bereid in 5-ploegen te werken en een interne opleiding te volgen, reageer dan snel. De sfeer is goed evenals het salaris (fl. 2060,- netto per maand, bij 22 jaar).

Enthousiaste controlemedewerker. Voor een bedrijf in de omgeving van Sittard zijn wij op zoek naar een enthousiaste controlemedewerker. Heeft u een LBO-diploma, bent u tussen de 25 - 35 jaar, stressbestendig, heeft u goede ogen, kom dan snel langs bij onze vestiging.

TECHNISCH
Elektromonteurs voor diverse projecten in de omgeving van Maastricht.

LTS'er/MTS'er Energietechniek/Elektro. Voor diverse bedrijven in de regio Heerlen zijn wij op zoek naar kandidaten met een LTS danwel MTS Energietechniek/Elektro opleiding. Er zijn goede plaatsingsmogelijkheden en de functie biedt een uitstekend loon met toekomstmogelijkheden. Heeft u interesse bel dan snel.

ASB heeft nog veel meer soortgelijke en andere functies. Bij de onderstaande vestigingen vertellen ze er graag alles over. **ASB Uitzendbureaus:**

Venlo, Grote Beekstraat 4, 077-548360 **Maastricht,** Houtmaas 6, 043-218484 **Roermond,** Kloosterwandstraat 1-3, 04750-18400 **Heerlen,** Dr. Poelsstraat 15, 045-719600 **Weert,** Emmasingel 89, 04950-43500 **Sittard,** Rosmolenstraat 11, 046-580150

De overige adressen van de ASB vestigingen staan vermeld in de Gouden Gids.



Werkt snel.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
v. Bocholtz/Simpelveld
Voor meer info over de aard van bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstr. 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Limburgs steigerbouwbedrijf
vraagt met spoed:
steigerbouwers, ervaring vereist.
Hofdwarsweg 1, Geleen. Tel. 046-742410.

Advocatenkantoor Mr. I.G.H. Aarts-Mulder vraagt
Secretaresse
Zo spoedig mogelijk, bekend met WP 5.1.
Kruisstraat 20, 6411 BT Heerlen. Tel. 045-716246.

Ervaren winkelslager
gevraagd. Hoog loon. Vleeshandel Kusters
Rijksweg 73, Margraten, 04458-1364.

Spoed
gevraagd AFWASHULP plm 17 jr., part-time basis.
Lunchroom
't Loon
045-711186, Dhr. Smeets.

Exclusief voor BAR zoekt meisje. Tel. 045-241592 of 045-244240.

Escort-Service vraagt met spoed nog enkele attractieve MEISJES Werktijd in overleg. Zeer goede verdiensten. Tel. inl. 045-729239 b.g.g. 06-52984534

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Kelner/Serveerster m/v
die op oproepbasis wil werken in een hotel in Born, bij recepties en in het restaurant. Werktijden: circa 17.00 tot 22.00 uur. Leeftijd: 18 tot 25 jr., Hebt u ervaring in het horecavak, reageer dan direct.
Informatie: 046-514222 Marian Janssen
SITTARD, ROSMOLENSTRAAT 4

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Sorteerders m/v
voor een pakketdienst in Sittard. Het betreft het sorteren van pakketten. U werkt in de ochtend van 6.00 tot 8.00 uur, van maandag tot en met vrijdag (10 uur per week). Deze baan is prima te combineren met de studie. Dus wilt u wat bijverdienen, reageer dan direct.
Informatie: 046-514222 Marian Janssen
SITTARD, ROSMOLENSTRAAT 4

Gevraagd part-time TAXI-CHAUFFEURS. Persoonlijk melden, Taxicentr. Bor Tax, Putstr. 103, Born.

Met spoed gevr. parttime TAXICHAUFFEURS, evt. WAO-er, dag- en nacht dienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. 045-252444.

CENTRALIST gevr. m/v liefst met ervaring. Pers. aanmeld. Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, IJZERVLECHTERS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzekerd. Sollicitaties na tel. afspraak 045-232100

Gevraagd jonge MAN voor bezorgen Volkskrant, Hoensbroek. 045-222144.

Leerling LOODGIETERS gevr. Installatiebedr. Cloodt b.v., De Beitel 112, 6422 PB Heerlen. Tel. 045-421941.

Gevr. zelfst. FRITUREHULP voor woensdag, zaterdag en zondag. Tel. 045-214039.

MILDNER Bouwbedrijf vraagt Uitvoerder, Metselaars, Betontimmerlieden en IJzervlechters, omg. Aken, Keulen. Tijdens kantooruren 045-231200.

WEDERVERKOPERS gezocht voor computerspellen, hoge verdiensten. Br.o.nr. B-2568 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Free-Lance KAPPER (STER) voor 2 dagen per week. Inl. 046-521389.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Gevr. parttime VERKOOPSTER(ER) voor plm. 2 middagen p.w.k., lft. tussen 18 - 30 jr. Graag schrift. soll. naar P. Schols schoenen, Raadhuisplein 10, 6371 LA Landgraaf.

VERKOOPSTER, part-time plm. 25 uur. Slagerij Brouwer Zn., Rotterdamstr. 100, Heerlen. Tel. 045-725250

Leerling WINKELSLAGER. Slagerij Brouwer en Zn., Rotterdamstr. 100, Heerlen. Tel. 045-725250.

FRITUREHULP gevraagd plm. 40 uur per week, 16 tot 18 jr. Friture de Smickel, Dorpsstraat 2, Ulestraten. Tel. 043-644645.

Bouw-metselbedrijf J.WOUTERS, vraagt metselaars en opperlieden voor werken in Limburg. Tel. 045-230945.

Part-time medewerker/ SCHOONMAKER gevraagd moderne schoonmaakapparatuur aanwez. Br.o.nr. B-2574 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Club Bridge In, zoekt nog enkele leuke MASSEUSES. Inl. 04499-2213.

Schilderbedr. Jennekens vr. SCHILDERS. Bel zat. en zond. 045-211400.

BUFFETHULP gevraagd max. 35 jr. voor café/dancing tev. gevraagd disc-jockey. Tel. na 18 u.: 045-214953.

Gevraagd ervaren confectie THUISNAAISTERS. Tel. 045-443874

Gevr. part-time VERKOOPSTER. Slagerij America, St. Pieterstr. 44. Tel. 045-456435.

Te huur gevraagd

Rustige jonge man z.m.s. APPARTEMENT of woonhuis in Heerlen of omg., huurpr. tot ƒ 850,-. Tel. 046-582710 of 04750-18472.

OG te huur

Te huur gemeubileerd APPARTEMENT voor werkend persoon. Tel. 045-751451

TREEBEEK, bovenwoning met balkon te h., ƒ 1.050,- p.mnd. incl. G-W-L-C.A. Tel 043-642522 of 045-225614.

Bedrijfsruimte

Te huur WINKELPAND, 60 m2, huur ƒ 650,- p/mnd. Tel. 043-612445.

Onroerend Goed

Uw huis verkopen
met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop -
Geen kosten

Te koop
gevraagd
woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Spaarhypotheek 8,8%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Voorlopig WOONHUIS met spoed te koop gevr., opknappen geen bezwaar. 040-520558.

Direkt de hoogste prijs!!
Wij kopen direkt zelf aan, geen makelaarskosten. Aanvaarding op langere termijn of opknappen geen bezw.
DENIS VASTGOED, bel vrijblijvend 040-518428.

OIRSBEEK, Drossaertweide 7, zeer goed onderh. hoekh. met garage en 4 slpks. ƒ 179.000,- k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671 / 045-274700.

WIJNANDSRADE/Koningsgraven: riant vrijst. landhuis te k. met dubb. garage en grote tuin. Ind. o.a. was-c.v. kelder, bar en hobby-kelder. Beg.gr. ruime hal, toilet, woonkamer met open haard luxe eiken keuken met app. kantoor, garages. 1e verd.: 4 slaapkamers, 2 badkamers. Het gehele pand is geïsoleerd en verkeert in uitstekende staat. Tot. inh.: 900m3. Vraagprijs ƒ 429.000,- k.k. Tel. 045-242317 na 18.00 uur.

Te koop MAASTRICHT, omg. Tongerseweg, fris appart., 3e etage, lift, berging, incl. stoff., ƒ 135.000,-. Tel. 0932-12453427.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop huur-Lease BEDRIJFSHALLEN. Tel. 04492-5616.

Kamers

Kamers met keuken te h. te HEERLERHEIDE. ƒ 375,- /ƒ 575,- p. mnd.045-463400

KERKRADE-C dubbele kamer te huur, eigen kookgelegenheid, ƒ 650,- all-in. Tel. 045-461493 tot 18 u.

Bouwen/Verbouwen

Te koop 1 partij zwarte MULDERPANNEN. Tel. 045-243244.

Transacties

Iedere vorm van DEELNAME aangeb. Hr. 57 jr, ondernemers-, handelskennis- en cafébedr.dipl. 045-228615.

Te k. aangeboden Ned. B.V. Br.o.nr. B-2570 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bouwmaterialen & Machines

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

J.V.D. VLOERTEGELS. Tegen inlevering v.d. adv. 10% korting. Lijm en voegsel gratis. Franco thuis. De Hut 7, Gulpen. Open van 13-18 uur. Tel. 04450-1970.

AANBIEDING! Te k. 2de keuze Maranti/grenen/vuren (Fins) hardboard (Merbau/ceder) binnen- en buiten deuren va. ƒ 20,- tot ƒ 85,-; rollen dakleer alle soorten va. ƒ 20, - t/m ƒ 50,- en div. soorten houten platen, buitenlampen en werkbladen (aanbrecht). Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/724000.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossierladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. 046-523738.

Landbouw en Veeteelt

Vredo Demonstratie
A.s. maandag 14 september.
Te zien zijn diverse uitvoeringen VREDO zode- en VREDO sleepvoetbemesters. Terrein Mts. Dezaire Hulsberg (gelegen bij R.K. Paters Oblaten Ravensbos.) Aanvang 10.00 en 14.00 uur. Mech. Bedr. J. Hermans b.v. Schimmert.
Tel. 04404-1224 / 1333.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

AJW Mergelland organiseert SELECTIE-PLOEGWEDSTRIJD en trekker behendigheid op zondag 13 september bij fam. Knops, Eyserheide 1 te Eys/Wittem.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Dé metgezel voor de veeleisende zakenman

Vogelzang Professioneel, de winkel in zakelijke elektronica, biedt u meer dan 1000 m² expertise in automatisering en telecommunicatie. Neemt nu het assortiment "kleine" computers van de grootste merken. Laptops en Notebooks voor bijzonder draagbare prijzen. Maar Vogelzang Professioneel biedt nog veel meer. In een zakelijke ambiance vindt u een vakkundige gesprekspartner die u objectief adviseert. Over welke Laptop de beste oplossing vormt voor uw probleem, maar ook over alle andere moderne zakelijke data- en telecommunicatie-apparatuur. Hard- en software van topmerken, service, installatie, cursussen en opleidingen. Kortom, Vogelzang... Professioneel, Kruisstraat 12 te Heerlen.

TOSHIBA

TOSHIBA T2000 SX
- 80386 SX processor
- 16 MHz kloksnelheid
- 1 MB geheugen
- 40 MB hard disk
- 3½" 1,44 MB drive
- LCD display
- gewicht 3 kg

Art. 9035
VOGELZANG PROFESSIONEEL PRIJS **2799**
EXCL. BTW

VOGELZANG
PROFESSIONEEL
Kruisstraat 12, 6411 BT Heerlen. Tel. 045-740382. Fax 045-742528.
Openingstijden ma. t/m vr. 09.30-18.00 uur.

Reparaties

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-18.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Luxe WINKELINVENTARIS incl. verlichting te k. merk W. S.B. met gondels, kubussen tafels, glazen-uitstalkasten met verlichting enz., pr. n.o. t.k. 045-441424 tot 18.00 u.

'n Beter leven voor kankerpatiënten.
NEDERLANDSE KANKERBESTRIJDING
KONINGIN WILHELMINA FONDS
DE KANKERBESTRIJDING DOET MEER. BLIJF GEVEN!
BANKREKENING: 70.70.70.007
POSTBANK 26000.

Auto's

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan 100 occasions o.a: Opel Calibra alle extra's 1e eig. '91 ƒ 49.900,-; Opel Kadett 1300 HB type '88 45.000 km ƒ 12.500,-; Peugeot 205 Lacost '85 ƒ 8.950,-; BMW 316 4-drs. '85 ƒ 11.500,-; Audi 80 Diesel type '86 nw. st. ƒ 10.500,-; VW Jetta type '86 ƒ 9.750,-; Renault 25 V 6 alle extra's '85 ƒ 7.500,-; Mazda 323 nw. mod. '85 ƒ 7.250,-; Mitsubishi Colt GL type '86 ƒ 7.950,-; Opel Corsa 12 S '84 ƒ 6.950,-; Toyota Starlet type '86 nw.-st. ƒ 6.950,-; 2x Fiat Panda 750 CL '86 en '88 v.a. ƒ 5.950,-; 2x Renault 9 GTL en Louisiane '85 v.a. ƒ 4.950,-; 7x Ford Escort 1100 1300 1600 en XR 3i v.a. ƒ 3.950,-; Renault 18 GTL stationcar '83 ƒ 3.500,-; VW Jetta Diesel '82 ƒ 3.500,-; 2x Ford Fiësta v.a. ƒ 1.950,-; 2x Opel Kadett HB v.a. ƒ 1.250,-. Klimmenderstraat 110 Klimmen, tel. 04405-2896.

Te koop VOLVO 345 2.0, bwj. '82, vr.pr. ƒ 2.300,-. Tel. 045-451914.

Te k. OPEL Kadett 1.3N, 3-drs. autom. bwj. 7-'82, APK 7-'93. Tel. 045-243007.

AUTO'S, u belt wij kopen. Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. Tel. 045-427671.

Te k. VW Polo S, 1978, kl. rood, i.z.g.st., APK t/m 05-06-'93, pr. ƒ 1.250,-. Te bevragen 045-324800.

Te k. VOLKSWAGEN Jetta S 1.6 L, bwj. 23-1-'81, APK 9-2-'93, sunroofdak, bekl. als nw. in perf. st. Tel. 045-460992 na 18.00 uur.

Auto's

RENAULT
KERRES
Topoccasions
Diverse merken met 1 jaar garantie.
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK
Kerkrade, Dom. Mijnstr. 25, tel. 045-452424
Heerlen, Beersdalweg 97, tel. 045-724200.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. KADETT 1300 SR, 1980, APK; VW Passat diesel, 1979, APK; BMW 630 CSi, autom.,lederen bekleding, getint glas, i.z.g.st., evt. inr. mog. 1978, APK; Tel 046-510131 of 524956 na 14 uur.

Te k. Ford ESCORT 1300, bwj. '79, i.z.g.st., LPG, ƒ 1.750,-. 045-256115.

Te koop Ford ESCORT bwj. '84, koopje. 043-633923.

FORD Sierra 2.0 GL, pr ƒ 6.950,-, in nw.st. Tel. 045-317250.

Te k. Ford TAUNUS GL 23, 6 cyl., bwj.'79. Tel. 04499-1068.

Ford SIERRA 2.0i t. DOHC, CL 5-drs., '89, met schade, bord.rood, LPG, ƒ 9.250,-. Tel. 045-312044.

Honda CIVIC 4-drs. Sedan 1.4 16GL, blauwmet. 43.000 km, bwj. 2-'88, APK 9-'93, vr.pr. ƒ 16.500,-. Krekelbergerweg 17, Oirsbeek. Tel. 04492-1707.

Te k. MERCEDES 230 Coupé i.g.st., div. extra's, pr. ƒ 9.500,-. 04459-1964.

MERCEDES 280 SEL zilvermet., '85, airco, ABS, alarm. Gar. Kevin, Beitel 6a, Kerkrade. 045-421741.

Te koop weg. omst. geweldig mooie MERCEDES 190 D, incl. stereo, get. glas, schuifd., deurvergr., trekh., Gemini alarm, stuurbekr., sportvlg. enz. Auto is met ANWB-keur.rapp., schadevrij, kl. wit, km.st. 114.000. Vr.pr. ƒ 24.500,-. Inr. mog. Wijenweg 147, Treebeek-Brunssum.

Te koop zeer mooie 5, 315, '83, APK 4-'93, ƒ 3.750,-. Antoniusstr. Geleen. Tel. 046-757430

Te koop met schade M 535i, bwj. 86. Tel. 321919 b.g.g. 321742.

Te k. OPEL Corsa 1.3 drs., bwj.'88, vr.pr. ƒ 9.. Tel. 045-228604.

OPEL Kadett 1.3 S HB, '85, wit, 81.000 km, open dak en sp.velgen, vr.pr. Na 18.00 uur 242409.

Voor Piccolo's zie verder pagina 16

Proficiat!

Hoera 25 jaar en 1 dag getrouwd

Hartelijk gefeliciteerd van Frans, Helen, Appollo en Vic

Hartelijk gefeliciteerd
met jullie 40 jarig huwelijk

wenst jullie vanuit Zuid Afrika Theo en Petra

Hoera Papa
is jarig

Kusjes JOEY
Ook van mama.

Mienge baas weët s

Proficiat
"Onze oma is jarig"

Dit schatje

wordt vandaag 21 jaar.
Van harte gefeliciteerd.

Proficiat
"Van Ramona en Cindy"

Proficiat Jos
met je 40e verjaardag

Spaanse edelvrouw ziet Sarah

Kitty, Emily en Monique

Hoera opa Wim
haet ziene stamhouwer
ze noeme hem Tim.

Bovenstaand persoon (½ eeuw oud) valt vanaf heden onder monumentenzorg. Bezichtiging na afspraak.

Van maandag t/m vrij 8.30 tot 17.00 uur, u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966

OPRUIMING SLAAPKAMERS
Ongekende kortingen op kwaliteitskamers
Hülsta, Moser, Lodekemper, Driftmeyer, Depuydt, Rumat, Swissflex, Auping, Norm, e.v.a.
Alle showroommodellen 20 tot 50%
VALKENBURG zondag geopend van 13.00-17.00 uur
tevens op lattenbodems!!!
NIET LANG WACHTEN WANT OP = OP
van sloun interieur
HERKENT U AAN DE KWALITEIT
Donderdag koopavond tot 21.00 uur.
SITTARD Industriestraat 23 — ROERMOND Minderbroederssingel 33 — VALKENBURG Reinaldstraat 1
Slaapadviescentrum: Industriestraat 4 — Zwartbroekstraat 20

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966

Van onze redactie economie

Zweden verhoogt rente daggeld tot 75 procent

AMSTERDAM – In een ultieme poging de koppeling tussen de ecu en de Zweedse kroon te handhaven heeft de Zweedse centrale bank gisteren het rentetarief voor 'daggeldleningen' verhoogd van 24 tot een ongekende 75 procent. De maatregel had het gewenste effect op de valutamarkt; de kapitaalvlucht van de laatste tijd werd een halt toegeroepen. Duitse marken werden omgeruild voor Zweedse kronen.

Handelaren spreken van een 'draconisch' tarief. Nederland heeft in het verleden de gulden ook wel eens verdedigd met het betreffende rentetarief, maar dan werd het percentage tijdelijk verhoogd tot 20 of 25 procent. De Zweedse ingreep is in de geschiedenis van de Westerse valutahandel nog nooit vertoond.

Geld lenen aan Zweden is deze dagen dus bijzonder aantrekkelijk - ook al gaat het alleen om leningen die elke dag kunnen worden opgezegd - maar met het oog op de binnenlandse effecten van de maatregel is dit (deel) tarief volgens handelaren slechts enkele dagen te handhaven. De Zweedse regering heeft weliswaar aangekondigd 'ten koste van alles' de koppeling tussen kroon en ecu te willen handhaven, maar voor een Zweedse ondernemer is lenen op dit moment veel te duur, terwijl ook de burger die op dit moment een hypotheek wil afsluiten maar beter even kan wachten.

Wat er gebeurt als over een paar dagen de tarieven weer omlaag gaan, is onzeker. Bij gebrek aan vertrouwen in het Zweedse beleid op de lange termijn zullen handelaren meteen weer gaan speculeren op de zwakte van de kroon.

De toch al wankele Zweedse economie kreeg maandag met de devaluatie van de Finse mark een nieuwe klap. De concurrentiestrijd bijvoorbeeld in de hout- en vezelindustrie wordt nu 'oneerlijk' genoemd; ineens zijn de Finse produkten meer dan tien procent goedkoper.

Werkgevers eisen discusie over invoering

VNO verzet zich tegen de eco-tax

Van onze redactie economie

DEN HAAG – „Ondoordacht, willekeurig en niet effectief". Zo kenschetst VNO-voorzitter Rinnooy Kan de plannen van de regering om een soort eco-tax in te gaan voeren. Het kabinet wil belasting gaan heffen op onder meer het gebruik van grondwater en het storten van afval. „Een sluipende introduktie van een geheel nieuw soort belasting. Dat is in geen 100 jaar gebeurd. Het is schandalig dat daarover geen wezenlijke discussie heeft plaatsgehad".

Het Verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO) is per definitie tegen nieuwe belastingen of belastingverhogingen. Zeker wanneer het bedrijfsleven of delen daarvan extra hard worden getroffen. De economen van het verbond hebben het uitgerekend voor de voeding- en genotsmiddelenindustrie (van de huidige f 5 miljoen naar f 45 miljoen in 1994) en de papierindustrie (nu f 20 miljoen, straks f 35 miljoen).

Maar volgens Rinnooy Kan is er veel meer aan de hand dan extra lasten voor sommige bedrijven. Anders dan bij zogenaamde 'regulerende heffingen', die vervuiling bestraffen en milieuvriendelijk gedrag (financieel) belonen, zijn de kabinetsplannen een 'gewone' belasting met als doel de rijksbegroting sluitend te krijgen. Voor volgend jaar gaat het daarbij om zo'n 700 miljoen gulden.

Voor belastingen gelden heel andere normen en waarden dan voor heffingen - waar het VNO geen principiële bezwaren tegen heeft, mits het kosten-neutraal is. Zo is een algemeen aanvaard principe in het belastingrecht, dat er voor het heffen van belastingen een 'belastinggrondslag' aanwezig is. Zo'n grondslag ontbreekt nagenoeg geheel in de Wet Gebruiksbelastingen geheven naar Milieugrondslag, vindt het VNO. Is zelfs het zichzelf in strijd. Want als hier sprake zou zijn van een milieumaatregel, als de extra belasting zou leiden tot minder vervuiling, dan zal de opbrengst van de belastingen in de loop van de tijd minder moeten worden. Het 'tweesnijdend zwaard' waar het kabinet in dit geval over spreekt, kan volgens het VNO op z'n hoogst aan één kant snijden.

Mythe

Rinnooy Kan noemt het argument van lagere lasten zelfs een 'gevaarlijke mythe'. Gevaarlijk, omdat er tot in de politieke top geloof aan wordt gehecht. Het VNO is er van overtuigd dat de extra kosten grotendeels verloren gaan of afgewenteld worden. Om de extra belasting te 'ontwijken' zullen herstructureringskosten gemaakt moeten worden door de bedrijven, of milieubelastende produktie verdwijnt naar het buitenland.

In bijna hele sector hoger dan verwacht

Forse banengroei bij kleinere bedrijven

DEN HAAG – Bij het midden- en kleinbedrijf komen er dit jaar 80.000 banen bij. Begin van dit jaar rekende men nog op een banengroei van 55.000. Het midden- en kleinbedrijf omvat 353.000 bedrijven met gemiddeld 5,2 personeelsleden per bedrijf Daarmee zou het resultaat aanzienlijk beter uitvallen dan in 1991 (+ 68.000 banen) en ongeveer op gelijk niveau zijn als in het topjaar 1990 (+ 78.000).

Met uitzondering van de toeleveringsbedrijven en de bouw gaat het met het hele midden- en kleinbedrijf goed. Het aantal bedrijven dat denkt te investeren is met 45 procent op gelijk niveau met vorig jaar. De ervaring leert dat dit percentage achteraf hoger uitvalt, op 60 tot 65 procent, zo verwacht voorzitter J. Kamminga van het Koninklijk Nederlands Ondernemers Verbond (KNOV), die gisteren deze cijfers bekendmaakte.

Eenderde van de bedrijven zegt te zullen investeren in machines en 12 procent in gebouwen. Kamminga noemde dat 'belangrijke cijfers'. Alleen bij investeringen in tekstverwerkers, computers en telecommunicatie is een groeistilstand opgetreden. 'Teleurstellend' is het exportpatroon dat zich (nog) niet heeft gewijzigd ten gunste van Oost-Europa, aldus Kamminga.

Kamminga oefende kritiek op de arbeidsbureaus die er nog steeds niet in slagen om ondernemers die aankloppen met moeilijk vervulbare vacatures (langer dan drie maanden open) aan geschikt personeel te helpen. Uit een vacature-onderzoek van het KNOV blijkt dat het aantal bedrijven in het mkb met vacatures in de periode van juli 1990 tot en met juni 1992 vergeleken met de twee daaraan voorgaande jaren is afgenomen van 34 tot 29 procent. Het aantal moeilijk vervulbare vacatures daalde heel krachtig van 125.000 in 1990 tot 51.000 dit jaar. Die daling trad vooral op in de industrie, de bouw en de groothandel. Bijna de helft van die moeilijk vervulbare vacatures zit in het kleinbedrijf, met name in de zakelijke dienstverlening, de industrie en de bouw.

Op het beleid van de arbeidsvoorziening valt heel wat aan te merken, zo zei Kamminga. Ondernemers worden te veel lastig gevallen met het doelgroepen beleid. „Heeft u al een lid van een minderheids- of achterstandsgroep in dienst," is een vraag die juist de ondernemer in het midden- en kleinbedrijf niet op de eerste plaats interesseert.

EG ongelukkig met luchtvaartakkoord Nederland-VS

BRUSSEL – Het vorige week gesloten Nederlands-Amerikaanse luchtvaartakkoord is met gemengde gevoelens ontvangen door de verkeersdeskundigen van de Europese Gemeenschap. In Brussel overheerst het idee dat Nederland de onderhandelingen binnen de EG over liberalisatie van het luchtvaartverkeer heeft bemoeilijkt door het eenzijdig met de VS op een akkoordje te gooien.

De woordvoerder van EG-transportcommissaris Van Miert weigerde de afgelopen dagen elk commentaar op het door minister Maij als 'droomakkoord' bezongen verdrag tussen Nederland en de VS. Maar de Belgische EG-commissaris heeft in kleine kring al zijn misnoegen geuit over het feit dat Den Haag er aan meewerkt dat de VS „het ene EG-land tegen het andere kan uitspelen".

Het 'open hemel'-verdrag geeft Amerikaanse en Nederlandse luchtvaartmaatschappijen het vrijwel onbeperkte recht op elkaars steden te vliegen, en gaat daarmee veel verder dan de afspraken tussen de EG-landen onderling.

Spel beproefd



● *Goed nieuws voor verzamelaars van munten en liefhebbers van spellen. 's Rijks Munt heeft gisteren in Utrecht het bordspel Muntslag geïntroduceerd in het kader van 1992 als jaar voor de numismatiek. Bij het spel gaat het om het opbouwen van muntcollecties, waarbij twee tot vier spelers elkaar moeten overtreffen in slimheid. Zij krijgen ieder ook de beschikking over twee dukaten, die als joker dienen. 's Rijks Munt heeft die dukaten speciaal geslagen voor het spel. Voor het bijbehorende papiergeld heeft De Nederlandsche Bank bij wijze van uitzondering toestemming gegeven om het aan een zijde te bedrukken volgens ontwerpen van bestaande Nederlandse bankbiljetten, zij het in andere kleuren en in kleiner formaat. Zeker is dát het spel gepaard gaat met veel gelach en spelvreugde, zo was op te maken bij de introductie toen president dr. W. Duisenberg van de Nederlandsche Bank, voorzitter van de Algemene Rekenkamer mr. H.E. Koning, voormalig thesaurier-generaal Drs. C. Maas en muntmeester drs. Chr. van Draanen er zich met veel geestdrift op wierpen. Het slimste was drs. Maas. Hij kwam dan ook als winnaar uit de bus.*

Ontslagen in baksteensector

DEN HAAG – Zeven baksteenfabrieken sluiten de komende maanden hun deuren. Daardoor raken 140 mensen hun baan kwijt. De Nederlandse baksteenfabrikanten zijn het daar gisteren over eens geworden. De kosten van de saneringsoperatie worden door de baksteenfabrikanten zelf gedragen.

Welke fabrieken verdwijnen, wordt vanmiddag bekend, nadat de betrokken personeelsleden, ondernemingsraden en vakorganisaties zijn ingelicht. De sluiting van de zeven fabrieken maakt deel uit van een al langer lopende saneringsoperatie.

Winst software-onderneming loopt sterk terug

Forse reorganisatie bij Volmac Groep

UTRECHT – De Volmac Software Groep heeft gisteren een stevige reorganisatie aangekondigd. Over 'hoe en wat' bleef de directie in het vage. „De komende maanden gaan we ons daar op bezinnen," aldus directievoorzitter G. Dohmen gistermorgen bij een toelichting op de teleurstellende halfjaarcijfers.

De bezinning kan volgens Dohmen nog alle kanten op. „Maar de kans dat we een paraplu opzetten en wachten tot de slechte tijden over gaan is erg klein. Een sterke' reorganisatie is waarschijnlijker."

VSG maakte bekend een daling van zowel bedrijfsresultaat als nettowinst van dertig tot veertig procent over geheel 1992 te verwachten. Over het eerste halfjaar werd een nettowinst behaald van f 45,6 miljoen. Dit was weliswaar 7,6 procent meer dan in de eerste helft van 1991, maar de tweede helft van 1991 was uitzonderlijk goed. Gezien de moeilijke markt acht de directie een herhaling van die goede gang van zaken voor de rest van het jaar onhaalbaar.

De eerste zes maanden stonden voor de onderneming in het teken van moeilijke marktomstandigheden, grote terughoudendheid van opdrachtgevers, felle concurrentie en sterke druk op de tarieven. De omzet daalde met ruim 5 procent tot f 432 miljoen. Het bedrijfsresultaat zakte van f 70,1 miljoen tot f 62,6 miljoen. De nettowinst kon stijgen dankzij lagere bedrijfslasten en hogere rentebaten. Per aandeel steeg de nettowinst van f 1,03 tot f 1,10. Deze cijfers zijn inclusief de resultaten van Cap Gemini Benelux, waarmee VSG dit jaar fuseerde.

Dohmen komt tot zijn voorspelling omdat juli en augustus zeer tegenvallende resultaten lieten zien. En september ziet er ook somber uit. „De markt is sneller, ingrijpender en voorgoed veranderd. Zo snel en sterk dat niemand dit ooit heeft kunnen voorzien," aldus Dohmen. Gemini Concultancy, dochter van het Franse moederconcern van de VSG, gaat de komende reorganisatie in goede banen leiden.

Albert Heijn eredoctor Nijenrode

BREUKELEN – Albert Heijn krijgt bij de opening van het academisch jaar van Nijenrode, op 14 september, een eredoctoraat uitgereikt. Ook Samuel Johnson, bestuurslid van Johnson Wax, wordt eredoctor van de universiteit. Dat heeft Nijenrode woensdag bekend gemaakt. De twee ondernemers krijgen de onderscheiding omdat zij blijk hebben gegeven van 'een sterk bewustzijn van de maatschappelijke omgeving' en van een managementstijl, waarin maatschappelijke verantwoordelijkheid en milieu centraal staan.

beurs

Onrust

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs stond gisteren de gehele dag onder druk van de onrust op het rente- en valutafront. De feitelijke devaluatie van de Finse mark en de enorme sprong van het daggeld in Zweden onderstreepten daarbij de moeilijkheden op de Europese valutamarkten. Die onzekerheid zorgde voor een apathische beursvloer waar iedere inspiratie ontbrak. De enige remedie tegen deze malaise noemde een handelaar een rentedaling, maar de kans daarop lijkt vooralsnog klein te zijn.

De aandelenomzet had fors te lijden onder de stemming en kwam uit op slechts f 382 miljoen terwijl voor f ... miljard aan obligaties werd verhandeld. De stemmingsindex moest onder deze omstandigheden een half punt inleveren op 108,50, terwijl de koersindex algemeen 0,1 punt daalde naar 191,40.

Van de internationale waarden kon Unilever van de omstandigheden profiteren. Het fonds sloot f 1,30 hoger op f 179,90. KLM lag goed in de markt met een winst van drie dubbeltjes op f 28,20. Koninklijke Olie moest daarentegen tien cent prijsgeven op f 141,70.

Op de lokale markt moest Volmac zes dubbeltjes laten op f 16,40 na de fors lagere winstverwachting voor dit jaar. Grolsch toonde zich zeer voorzichtig over de tweede helft van dit jaar en moest dat bekopen met een verlies van f 9 op f 210. Het bouw- en baggerconcern HBG ging op een biedprijs van f 196 de markt uit, een winst van f 3 waarmee de markt de halfjaarresultaten goed heeft ontvangen.

Op de optiebeurs werd een kalme dag doorbroken door een megaorder in de obligatiehoek van in totaal 10.000 contracten op de 8,25 procent Nederland 1992-2007.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	43,20	43,30f
ABN Amro A.in F.	73,90	73,90
ABN Amro Obl.Gr.f.	180,70	180,70
Aegon	63,00	62,90
Ahold	72,70	73,50
Akzo	138,90	139,20
Alrenta	200,20	200,20
Amev cert.	55,40	55,20
Bols cert.	42,40·	41,90
Bührm.Tet. c.	34,20	34,00
CSM cert.	98,10	98,00
DAF	17,00	16,40
Dordtsche Petr.	130,70	131,00
DSM	99,80	100,00
Elsevier cert.	111,60	111,10
Fokker cert.	19,80	20,00
Gist-Broc. cert.	34,70	34,50
Heineken	165,20d	165,30
Hoogovens nrc	37,60	37,50
Hunter Douglas	45,50	45,00
Int.Müller	62,00	61,50
Int.Ned.Gr. c.	44,30	44,00
KLM	27,90	28,20
Kon. KNP	40,20	39,50
Kon. Olie	141,80	141,70
Nedlloyd	33,70	33,30
Océ-v.d.Gr.	54,00	53,50
Pakhoed cert.	33,30	32,90
Philips	23,90	23,90
Polygram	45,10	44,80
Robeco	88,20	88,20
Rodamco	41,80	42,00
Rolinco	89,60	89,80
Rorento	74,20	74,20
Stork	30,50	30,30
Unilever cert.	178,60	179,90
Van Ommeren nrc	32,60	31,60
Ver.Bezit VNU	77,00	76,90
Wessanen cert.	90,80	89,60
Wolters-Kluwer	79,60	80,20

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 138,40-139,10 (139,20)
Amev 55,10 (55,20)
KLM 28,20 (28,20)
Kon.Olie 141,20-142,10 (141,70)
Philips 23,90-24,00 (23,90)
Unilever 179,90 (179,90)

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	50,50	50,50
ABN AmroHld.prf.	6,33	6,31
ACF-Holding c.	33,70	33,80
Ahrend Groep c.	117,00f	117,00a
Asd Options Tr.	6,90	6,80
Asd. Rubber	3,00	3,10e
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	126,50	126,50a
Athlon Groep	42,50	43,00
Athlon Groep nrc	43,50	43,00
Aut.Ind.R'dam	72,00a	69,00a
BAM Groep	80,00e	80,50
Batenburg	149,30	149,30
Beers	125,00	125,00
Begemann Groep	101,00	103,00
Belindo	291,00	291,00
Calvé-Delft cert	1145,00	1147,00
Cindu Intern.	139,00	–
Claimindo	280,00	280,00
Content Beheer	22,00	22,00
Credit LBN	24,80	24,80
Crown v.G. cert.	117,70	118,00
CSM	97,30	97,70
DAF cert.	15,20	15,00
Delft Instrum.	19,90	19,90
Desseaux	98,50	99,10
Dorp-Groep	38,50	38,50
Draka Holding	24,40	24,30
Econosto	24,80	24,60
EMBA	199,00	–
Eriks Holding	74,50	74,30
Flexovit Int.	57,00	55,00
Frans Maas cert.	59,70	59,60
Fugro McClelland	23,50	23,70
Gamma Holding	100,50	98,20
Gamma pref.	5,60	5,60
Garzarelli $	11,50	11,50
Getronics	31,10e	31,50
Geveke	25,20	25,20
Giessen-de N.	100,00	107,00
Goudsmit	25,00	25,00
Grolsch	219,00	210,00
GTI-Holding	212,50	212,50
Hagemeyer	125,50	125,00
HAL Trust B	13,20	13,10
HAL Trust Unit	13,10	13,10
HBG	193,00	196,00b
Heineken Hold.	145,70d	145,30
Hes Beheer c	37,00	36,90
Hoek's Mach.	58,00	58,50
Holl.Sea S.	0,42	0,42
Holl. Kloos	390,00	390,00
Hoop Eff.bank	6,30	6,10
Hunter D.pref.	1,81	–
IHC Caland	86,70	86,30
Kas-Associatie	26,60d	26,60
Kempen & Co	7,60	7,50
Klene Holding	98,00	–
Kondor Wessels	28,30	28,20
KBB	62,00	61,60
Kon. Sphinx	46,20	46,40
Koppelpoort	315,00	310,00a
Krasnapolsky	235,00	229,00a
Landré & Gl.	47,00	46,70
Macintosh	29,00	29,00
Maxwell Petr.	115,50	115,20
Moeara Enim	1175,00	1175,00
M.Enim OB-cert.	15100,00	15100,00
Moolen Holding	26,50	26,50
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	4,10	4,10
Naeff	470,00	–
NAGRON	53,00	53,80
NIB	588,00	588,00
NBM-Amstelland	7,90	7,50
NEDAP	315,00a	315,00
NKF Holding	163,20	163,20
Ned.Part.Mij	50,50	50,50
Ned.Springst.	7300,00	7300,00
Norit	15,50	16,00
Nutricia GB	123,00	123,00
Nutricia VB	129,70	130,50
Nijv.-Ten Cate	99,00	99,00
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	70,70	70,70
OTRA	263,00	258,00
Palthe	50,00	50,00
Pirelli Tyre	27,80	26,90
Polynorm	155,00	155,50
Porcel. Fles	142,00	139,00
Randstad	40,80	40,00
Ravast	21,10	21,10
Reesink	76,00	76,00
Samas Groep	27,00	26,70
Sarakreek	13,70	14,10
Schuitema	1652,00	1652,00
Schuttersveld	48,50	48,00
Smit Intern.	22,00	21,90
St.Bankiers c.	14,60	14,50
Stad Rotterdam c	37,50	38,40
Telegraaf De	82,50	83,00
Textielgr.Twente	88,00	–
Tulip Computers	13,50	13,50
Tw.Kabel Holding	116,70	116,50
Ubbink	78,00	77,00
Union	67,00	68,00
Un.Dutch Group	0,80	0,80
Vereenigde Glas	513,00	513,00
Verto cert.	21,00	21,00
Volker Stevin	59,30	59,30
Volmac	17,00	16,40
Vredestein	17,50	17,80
VRG-Groep	33,50	33,20
Wegener	61,50	61,50
West Invest F.	9,50	9,30
West Inv.F. wb	100,00a	99,50
Wolters Kluwer	320,00	320,00
Wyers	26,40	26,70

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	76,00	76,20
ABN Amro Albefo	47,40	47,40
ABN Amro Amer.F.	63,30	62,50
ABN Amro Eur. F.	67,20	66,70
ABN Amro Far EF.	45,50	46,00
ABN Amro Liq.Gf.	166,40	166,50
ABN Amro Neth.F.	80,40	80,00
Aegon Aandelenf.	30,30	29,90
Aegon Spaarplus	5,10	5,10
Aldollar BF $	28,70	28,70
Alg.Fondsenbez.	211,50	211,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	59,40	59,20
Amvabel	73,80	73,50
Asian Tigers F.	57,40	57,20
Asian Select. F.	55,80	55,00
Austro Hung. F.	4,40	4,30
Beleg.f. Ned.	64,40	64,00
Bemco RentSel.	57,00	57,00
Bever Belegg.	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	109,40	109,50
CLN Obl.Waardef.	116,10	116,10
Delta Lloyd Inv.	26,40	26,30
DP America Gr.F.	34,00	33,80
Dp Energy.Res.	46,50	46,50
EGF Investm.	110,00	110,20
EMF Rentefonds	72,70	72,80
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	38,90	38,90
Esmeralda part.	30,20	30,10
Eur.Ass. Trust	6,60	6,60
EMS Growth Fund	101,30	101,60
EMS Income Fund	99,50	99,90
EMS Offsh. Fund	101,50	102,00
EOE Index Fnd	300,00	300,00
Euro Growth Fund	41,50	41,50
Euro Spain Fund	6,70	–
Far East Sel.F.	47,00	47,00
Gim Global	47,10	47,10
Groeigarant	1,48	1,48
Holland Fund	70,00	70,00
Holl. Eur. Fund	45,00	44,50
Holl. Obl.Fonds	128,20	128,20
Holl. Pac. Fund	84,00	84,00
Holl. Sel.Fonds	84,70	84,70
ING Bnk Dutch Fnd	43,50	43,40
ING Bnk Geldm.Fnd	56,05	56,06
ING Bnk Glob.Fund	42,80	42,70
ING Bnk Oblig.Fnd	33,80	33,80
ING Bnk Spaard.F.	104,13	104,14
ING Bnk Rentegr.F	119,50	119,50
ING Bnk Vastg.Fnd	33,60	33,50
Innovest	40,70	39,50
Interbonds	522,00	519,00
Intereffekt 500	24,90	24,90
Intereffekt wt	49,80	50,30
Investa part.	65,50	66,00
IS Himal.Fund $	6,50	6,50
Jade Fonds	126,50	126,10
Japan Fund	17,40	17,40
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,00	7,00
Mal.Capital F.$	9,40	9,40
Mees Obl.Div.F.	112,70	112,80
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	74,00	74,00
Nat.Res.Fund	56,90	56,90
Nedufo A	115,00	–
Nedufo B	123,50	–
Nevas	48,00	48,00
Nevas 17 cumpref.	44,40e	44,40
New Asia Fund	5,00	5,00
Nomura Warr. F.	0,42	0,42
Obam, Belegg.	237,00	237,00
OAMF Rentefonds	11,60	11,60
Orange Fund	20,30	20,20
Pac.Dimensions	73,70	73,30
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,50
Pierson Rente	115,50	115,30
Postb.Aand.f.	49,30	49,30
Postb.Belegg.f.	54,90	54,90
Postb.Verm.gr.f.	55,60	55,60
Rentalent Bel.	154,30	154,40
Rentotaal NV	35,80	35,80
RG America F.	96,60	95,80
RG Divirent F.	51,10	51,10
RG Europe F.	88,90	88,50
RG Florente	117,00	117,00
RG Pacific F.	87,50	88,30
RG SP Groen	55,10	55,20
RG SP Blauw	51,10	51,20
RG SP Geel	46,30	46,40
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	77,50	–
Schrod.Int.Pr.F	26,00	25,80
Sci/Tech $	15,00	15,00
Suez Liq.Grf.	185,70	185,70
Technology Fund	16,70	17,00
Tokyo Pac.Hold.	171,00	175,00
Trans Eur.Fund	73,50	73,00
Transpac.F.Yen	230,00	232,00
Uni-Invest	17,00	17,50
Unico Inv.Fund	78,00	77,80
Unifonds DM	28,10	28,10
Vaste Waard.Ned	62,00	–
Vast Ned	87,90	87,30
VIB NV	45,50	45,80
VSB Mix Fund	48,30	48,20
VSB Obl.Gr.f.	102,30	102,40
VSB Rente Fonds	106,80	106,90
WBO Intern.	62,00	61,80
Wereldhave NV	88,00	87,00
Yen Value Fund	71,10	71,30
ZOM Florida F.$	32,50	32,50

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	24,50	24,50
ABF	107,00	107,00
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	35,70	35,60
Besouw Van cert.	34,90	34,90
Biogrond Belegg.	10,40	10,60
Comm.Obl.F.1	96,10	96,50
Comm.Obl.F.2	101,00	101,30
Comm.Obl.F.3	96,30	96,70
De Drie Electr.	12,50	12,60
Delta Ll.Dollarf.	63,10	62,60
Delta Lloyd ECU	57,20	57,10
Delta Lloyd Mix	58,70	58,60
Delta Lloyd Rent	56,10	56,20
Delta Lloyd Vast	53,90	53,90
DOCdata	6,10	6,20
Dutch Take Ov.T.	42,10	42,10
Ehco-KLM kleding	36,50	36,20
E&L Belegg.1	66,60	66,50
E&L Belegg.2	70,90	70,80
E&L Belegg.3	108,80	108,80
E&L Belegg.4	74,20	74,10
E&L Kap.Rente F.	107,00	107,00
German City Est.	29,50	29,00
Gouda Vuurvast	64,50	60,00a
HCA Holding	45,00	45,40
Helvoet Holding	36,90	36,90
Inter/View Eur.	3,50	3,50
Kühne+Heitz	32,20	32,60
Management Share	3,00	3,70e
Neways Elec.	7,70e	7,80
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,80	10,80
Pie Medical	5,20	5,10
Simac Techniek	11,90	11,90
Suez Gr.Fund	49,50	49,50
VHS Onr. Goed	0,80	0,80
Vilenzo Int.	21,80	21,80
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Dico Intern.	57,00	56,80
Free Record Shop	15,30	15,30
Geld. Papier c.	63,20	63,20
Groenendijk	29,00	28,70
Grontmij	46,10	46,10
LCI Comput.Gr.	3,50	3,70
Melle, van nrc	49,10	49,20
Nedcon Groep	48,00	48,00
Nedschroef	78,10	74,50
Ordina Beheer	18,50	18,20
P & C Groep	77,20	77,30
Sligro Beheer	54,00	53,70
Welna	47,50	47,70
Weweler	35,00e	30,20
Wolff	67,50	67,50

Wall Street	v.k.	s.k.
allied signal	52⅜	51¾
amer.brands	47	47⅛
amer.tel.tel	42⅛	42⅝
amoco corp	51⅜	51⅜
asarco inc.	25½	25⅝
bethl. steel	12	11¾
boeing co	37	36⅞
can.pacific	13⅞	13¾
chevron	72⅝	72½
chiquita	16⅛	16⅜
chrysler	20⅝	20⅝
citicorp	15½	15⅜
cons.edison	30¾	31
digit.equipm.	35⅝	37¾
dupont nemours	48⅝	48¾
eastman kodak	44¾	44⅝
exxon corp	62½	62¾
ford motor	39⅞	40⅞
gen. electric	74⅛	74⅝
gen. motors	33⅞	34
goodyear	62⅞	63½
hewlett-pack.	56½	57⅝
int. bus.mach.	86¼	86⅞
int. tel.tel.	64⅞	65⅛
klm airlines	17⅝	17⅝
mcdonnell	41⅛	42⅛
merck co.	48¼	48⅛
mobil oil	63⅝	64⅛
penn central	19¼	19⅛
philips	15¼	15
primerica	40⅛	39⅞
royal dutch	89¾	88¾
sears roebuck	40¾	40⅞
sfe-south.pac.	11⅜	11½
texaco inc.	63½	64
united techn.	55½	55
westinghouse	16¼	16¼
whitman corp	12⅝	12⅝
woolworth	31⅝	31⅞

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,520	1,640
austr.dollar	1,08	1,20
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,260	1,380
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,01	3,26
finse mark (100)	34,00	37,00
franse frank (100)	31,55	34,30
griekse dr. (100)	0,80	1,00
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,75	15,45
jap.yen (10.000)	124,00	130,00
noorse kroon (100)	27,00	29,50
oost.schill. (100)	15,72	16,22
port.escudo (100)	1,19	1,37
spaanse pes. (100)	1,65	1,81
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	29,40	31,90
zwits.fr. (100)	124,50	129,00

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,58405-1,58655
antill.gulden	0,8700-0,9000
austr.dollar	1,1336-1,1436
belg.frank (100)	5,4625-5,4675
canad.dollar	1,31175-1,31425
deense kroon (100)	29,170-29,220
duitse mark (100)	112,7250-112,7750
engelse pond	3,1410-3,1460
franse frank (100)	33,090-33,140
griekse dr. (100)	0,8550-0,9550
hongk.dollar (100)	20,3750-20,6250
ierse pond	2,9820-2,9920
ital.lire (10.000)	14,725-14,775
jap.yen (10.000)	128,660-128,760
nwzeel.dollar	0,8526-0,8626
noorse kroon (100)	28,450-28,500
oostenr.sch. (100)	16,0150-16,0250
port. escudos (100)	1,2640-1,3040
spaanse pes. (100)	1,7315-1,7415
surin.gulden	0,8685-0,9085
zweedse kr. (100)	30,805-30,855
zwits.frank (100)	127,000-127,050
e.c.u.	2,2795-2,2845

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	191,50	191,40
id excl.kon.olie	183,70	183,70
internationals	194,60	194,80
lokale ondernem.	189,80	189,40
id financieel	135,30	135,10
id niet-financ.	242,50	241,80

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	281,70	281,50
id excl.kon.olie	255,40	255,30
internationals	296,30	296,80
lokale ondernem.	265,00	264,40
id financieel	212,40	212,10
id niet-financ.	316,70	315,70

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	109,00	108,50
internation	119,30	119,50
lokaal	107,00	106,40
fin.instell	121,70	121,40
niet-financ	104,40	103,80
industrie	115,90	115,30
transp/opsl	93,90	92,80

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur:
Goud onbewerkt 17,180-17,780, vorige 17,000-17,600, bewerkt 19,380 laten, vorige 19,200 laten.
Zilver onbewerkt 150-220, vorige 150-220, bewerkt 260 laten, vorige 260 laten.

Dow Jones

3271,38

+ 10,79

OPTIEBEURS	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	45,00	200	0,30a	0,30
abn amro	c	j94	32,50	200	12,50	12,70
ah	c	jan	75,00	400	3,40	3,60b
ah	p	jan	75,00	323	3,40	3,00
akzo	c	okt	145,00	136	1,80	1,60
akzo	p	okt	140,00	149	3,70a	3,50
d/fl	c	dec	170,00	123	1,40	1,50
d/fl	c	jun	160,00	114	9,70	10,50
d/fl	p	nov	155,00	211	2,30	1,80
d/fl	p	dec	165,00	304	8,00b	7,20
d/fl	p	mrt	160,00	297	5,60	4,50
dsm	c	okt	100,00	160	2,80	2,90
dsm	p	jan	95,00	210	2,30a	2,00
eoe	c	sep	280,00	336	2,30a	1,80
eoe	c	sep	285,00	187	0,90	0,60
eoe	c	okt	275,00	245	10,00	8,60
eoe	c	okt	280,00	254	6,70	6,10
eoe	p	sep	270,00	181	1,10	1,00
eoe	p	sep	275,00	594	2,10	2,00
eoe	p	sep	280,00	478	4,20	4,20
eoe	p	sep	285,00	254	7,90	8,10
eoe	p	okt	275,00	123	4,50	4,50
eoe	p	okt	280,00	180	6,70	6,70
fokker	p	apr	17,50	420	2,00a	1,50
gist	c	okt	35,00	271	1,00	1,00
hoog	p	okt	37,50	132	1,70	1,80
ing	c	okt	45,00	193	0,80	0,80
ing	c	j95	47,50	139	4,30	4,10
ing	p	okt	47,50	134	3,60a	3,70
ing	p	j94	47,80	205	3,80	4,10
klm	c	o95	20,00	168	12,00	12,40
nlv	c	feb	99,00	5010	2,90a	2,60
nlv	p	feb	100,00	5000	0,55a	0,45
phil	c	okt	25,00	456	0,60	0,60
phil	c	okt	27,50	151	0,20	0,20
phil	c	jan	25,00	449	1,60	1,60a
phil	c	o93	30,00	217	1,70	1,70
phil	c	o96	35,00	121	3,50	3,40
phil	p	jan	25,00	205	2,00	2,00
phil	p	apr	22,50	275	1,20	1,10
olie	c	okt	135,00	246	7,00	7,20a
olie	c	okt	140,00	215	3,30	3,20
olie	p	okt	135,00	124	1,60a	1,50
olie	p	okt	140,00	346	3,50	3,50
olie	p	o94	145,00	203	9,90	10,10
top5	c	sep	520,00	158	4,30	4,40
top5	c	nov	530,00	150	10,00	11,00
top5	p	okt	500,00	309	5,00	4,70
unil	c	jan	180,00	212	8,50a	8,50b
unil	p	jan	170,00	170	3,00a	2,50

a = laten | g = bieden + ex-div.
b = bieden | h = laten + ex-div.
c = ex-claim | k = gedaan + h
d = ex-dividend | l = gedaan + g
e = gedaan + bieden | vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten | sk = slotkoers gisteren



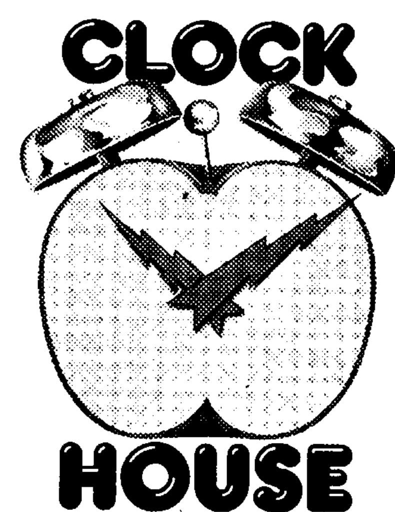
Clock House. Jasje. Zwart en bruin. M-L 69.- T-shirt. Zwart, rood en ecru. S-M-L 29.- Bermuda. Rood, zwart en bruin. M-L 49.-.

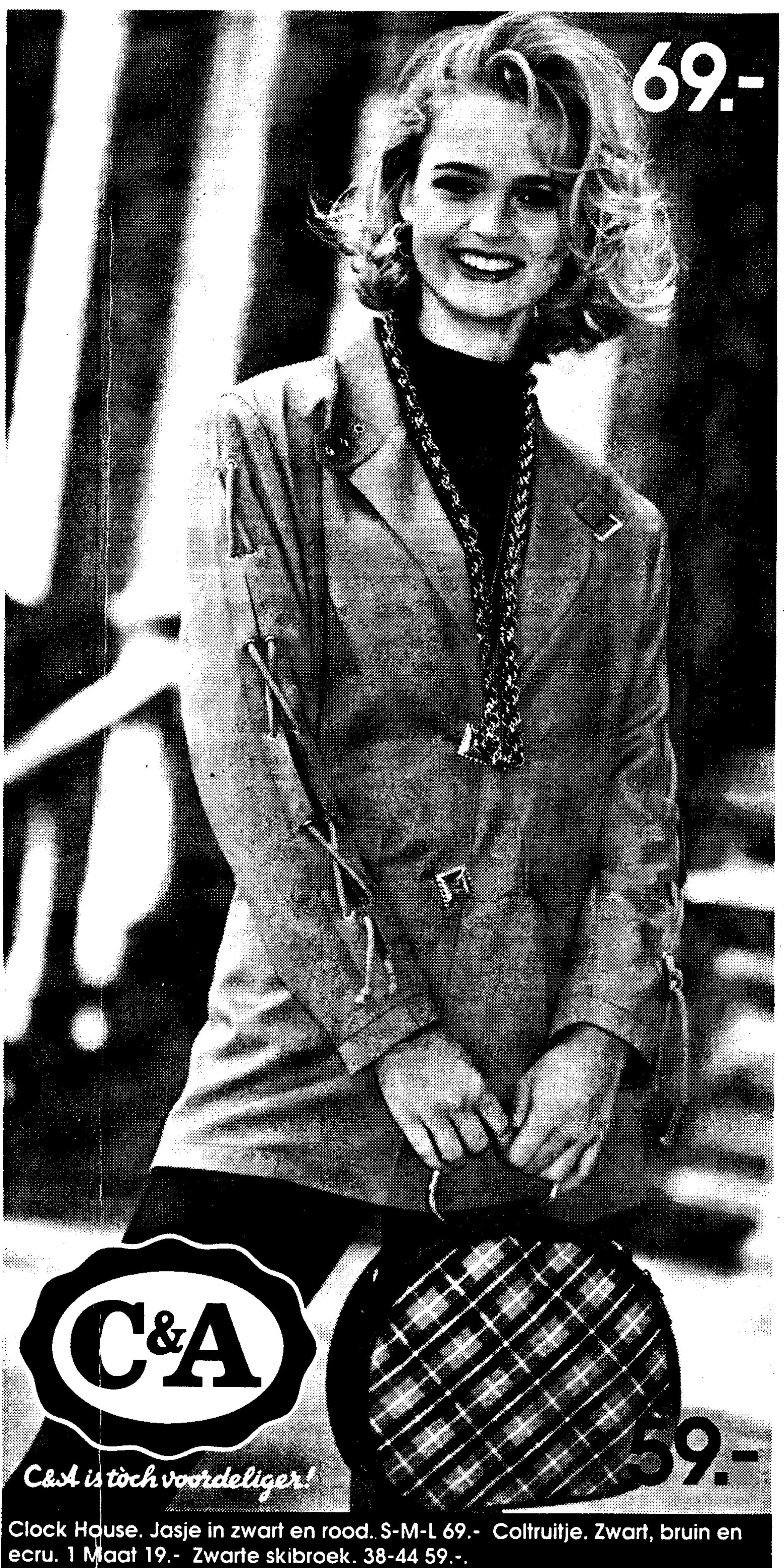


Clock House. Jasje in zwart en rood. M-L 59.- Rib coltruitje. Bruin en groen. S-M-L 19.- Sweat skibroek. Zwart en antraciet. S-M-L 35.-

Is het jou ook opgevallen dat juist hele jonge mode een beetje klassiek aandoet?

Hier zie je de gloednieuwe sets van ons jonge merk Clock House. En kijk, verrassing, het ziet er eigenlijk heel stijlvol uit. Dat is de nieuwe trend. Weet je wat nog meer trendy is? De prijsjes.







Clock House. Jasje in zwart en rood. S-M-L 69.- Coltruitje. Zwart, bruin en ecru. 1 Maat 19.- Zwarte skibroek. 38-44 59.-.



Clock House. Mouwloos jasje. Zwart en rood. M-L 49.- Topje met rits. 1 Maat 19.- Pantalon. Zwart en bruin. M-L 59.-.



Clock House. Jasje. Zwart en bruin. M-L 59.- Blouse. Rood/ecru en zwart ecru. 38-40 29.- Legging. Rood, zwart en bruin. M-L 19.-

TDM

Wat zie je er goed uit. C&A zeker.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 10 september 1992 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Fracties willen debat over school politiechef

SITTARD - De Sittardse gemeenteraadsfracties van D66 en Groen Links willen op 17 september een interpellatiedebat over de nevenfunctie van de Sittardse politiecommissaris E. Nicoll houden. Beide fracties vinden het onverteerbaar dat het hoofd van het politiekorps leiding geeft aan een politieschool op commerciële basis.

De kwestie kan alleen aan de orde worden gesteld, als een meerderheid van de gemeenteraad de interpellatie-aanvraag steunt. Daarom zijn ook de andere fracties op de hoogte gesteld van het verzoek en van de brief aan burgemeester J. Tonnaer waarin Groen Links en D66 opheldering vragen over de afspraken die in 1988 zijn gemaakt.

Destijds gaf Tonnaer toestemming voor het runnen van de school. Hij wist toen niet dat het om een commercieel bedrijf ging, en ook niet dat Nicoll mede-eigenaar was. Tonnaer heeft echter al verklaard daar geen bezwaar in te zien. Volgens raadslid B. van Rijswijk (Groen Links) is Tonnaer wel degelijk aan het onderzoeken of de handelswijze van Nicoll door de beugel kan.

De twee fracties willen ook van Tonnaer weten wanneer de stichting van de opleiding is omgevormd tot een Vennootschap Onder Firma (VOF), een commercieel bedrijf dus.

Ook willen ze weten of Nicoll nog meer nevenfuncties heeft. Groen Links en D66 vragen zich af hoe de twee bekende nevenfuncties van Nicoll (hij is ook voorzitter van de Woningvereniging Sittard) te rijmen zijn met zijn klachten over de grote werkdruk bij de politie.

Ook moet tijdens de interpellatie duidelijk worden of ook ander politiepersoneel wordt ingeschakeld voor de nevenactiviteiten, en of het OPB taken voor de gemeente Sittard heeft verricht.

Verder willen beide fracties van Tonnaer horen welke maatregelen hij neemt 'die ervoor zorg dragen dat de nevenactiviteiten van de commissaris het aanzien van het ambt niet verder beschadigd.' Zij vinden dat Nicoll 'boven iedere verdenking van belangenverstrengeling verheven zou moeten zijn.'

Provincie zoekt derde droge bergingslokatie

Baggerspecie mogelijk in kleigroeve Brunssum

ROERMOND - De kleigroeve in Brunssum wordt mogelijk gedempt met vervuilde baggerslib uit de Maas, de Maashavens en uit verschillende Limburgse beken. Dit laat de provincie Limburg weten in een aanvulling op de startnotitie Milieu Effect Rapport Baggerspeciedeponie Limburg.

Provincie en Rijkswaterstaat hebben in totaal negen lokaties op het oog voor het storten van drie miljoen kubieke meter baggerspecie voor de eeuwwisseling. Zes lokaties in de volgende grindplassen: Molengreend te Maasbracht, Kuypers te Kessel, Osen I in Roermond, de Laakerweerd te Maasbracht, de Rijkelse Bemden in Beesel en de Aseltse Plassen te Swalmen. Daarnaast nog eens twee zogeheten droge lokaties, te weten de groeve Vergoossen in Echt en de groeve Spaubeek in Beek.

De voorkeur van de provincie en Rijkswaterstaat gaat uit naar de grindplas Molengreend te Maasbracht. Maar wanneer uit het milieu effect rapport zou blijken dat de berging van de specie beter op het droge kan plaatsvinden dan zou de keuze te beperkt zijn, zo laten Gedeputeerde Staten weten. Om deze reden is een derde lokatie gezocht en gevonden in Brunssum.

De kleigroeve in Brunssum is zeventig hectare groot. Hiervan is zeven hectare in bezit van het Recreatieschap. In de groeve wordt veertien miljoen kuub klei gewonnen tot een diepte van twintig meter. Een probleem is echter dat er 32 miljoen kubieke meter mijnsteen op de klei ligt. Er vinden al diverse onderzoeken plaats hoe de mijnsteen kan worden verwijderd. Zo vindt reeds overleg plaats over mogelijke demping van oude havens in Rotterdam.

Als dat niet kan, wordt gedacht aan nuttige toepassing van de mijnsteen. Slechts vijftien procent kan hiervoor worden gebruikt. Het resterende deel, zo'n 27 miljoen kuub, zal teruggestort moeten worden. Er blijft in dit geval een berg mijnsteen boven maaiveld over van dertien miljoen kuub. Veertien miljoen kan onder het maaiveld. In deze situatie zal bovendien het wasresidu van mijnsteen van een aantal kleinere lokaties in Brunssum gestort moeten worden.

Discussie over woningbouw wordt voortgezet

Geen voetbalstadion in Geleendal Heerlen

HEERLEN - De plannen voor een voetbalstadion in het Heerlense Geleendal zijn vroegtijdig afgekeetst.

Bestuurslid Nol Hendriks van de Kerkraadse eredivisieclub Roda JC zou plannen hebben voor de bouw van een voetbalstadion in het Geleendal.

„Zo eentje á la de Utrechtse Galgewaard, gecombineerd met kantoorruimten", zei raadslid Rein Hummel gisteren tijdens een raadsconferentie over de toekomst van het Geleendal.

Wethouder Savelsbergh zei van de stadionplannen te weten. „Er zijn in de informele sfeer een paar gesprekken geweest. Maar daarna heb ik van die plannen niets meer gehoord", antwoordde hij.

Savelsbergh presenteerde gisteren samen met drie ingeschakelde bureaus concept-plannen voor het Geleendal. Volgens die plannen zouden daar in het jaar 2005 ongeveer 45 high-tech-bedrijven in parkachtige omgeving moeten staan. Dat zou goed zijn voor maximaal 1800 arbeidsplaatsen.

Varianten

Hummel (Groepering Heerlen-Noord) en ook SP'er Jan de Wit hekelden het ontbreken van diverse varianten. „U presenteert er slechts één", merkte Hummel op. „Woningbouw en kantoren waren volgens de raad reële varianten. Als die niet serieus onderzocht worden, kunt u bij ons op fervent verzet rekenen."

Volgens woordvoerder Spee van bureau Buck moeten in het Geleendal echter alleen zaken gebouwd worden waar de hoogwaardige bedrijven om vragen. „En ze vragen niet om woningen. Een hotel behoort eventueel tot de mogelijkheden. Publieke voorzieningen als een zwembad tasten de hoogwaardige uitstraling van het Geleendal als hoogwaardige bedrijfslokatie aan", zei hij.

● *Waar koop je nog een elektrische typemachine voor vijfentwintig gulden? Juist ja, op de kindermarkt in Heerlen. Vergezeld van een aangenaam zonnetje streden 122 marktkooplieden-in-spe gistermiddag om de 'maatbuultrofee'. Voor de tiende keer in successie organiseerde de Marktpromotion Heerlen het standwerkersconcours voor de jeugd. Rob Hekkens ging uiteindelijk met de eer strijken. Uitgedost als nostalgische marktkoopman bracht hij onder meer speelgoed aan de man. Natuurlijk waren er traditiegetrouw ook zelfgebakken wafels en cakes. Maar vooral speelgoed, huishoudelijke spulletjes, kleding en boeken gingen grif over de 'toonbank'. Twee jeugdige professoren hadden zelfs een dagje vrij genomen om de Heerlense kinderen van leuke zaken te voorzien. Niet dat dat zo'n opoffering was.*

Foto: FRANS RADE

J.P. Laro overleden

HEERLEN - Tijdens zijn vakantie in Zwitserland is eind vorige week Jean-Pierre Laro uit Waalre overleden aan de gevolgen van een hartinfarct. De in Breda geboren musicus, die in Limburg vooral bekendheid genoot als jurylid van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, is 65 jaar oud geworden. Hij is inmiddels in zijn woonplaats begraven.

J.P. Laro, Joop voor intimi, stond bekend als een beminnelijk man en grote kenner van de nationale en internationale wereld van de blaasmuziek. Vele Limburgse blaasorkesten hebben zich vanaf 1954 onderworpen aan zijn deskundig oordeel. Jarenlang vormde hij met Jean Claessens een hecht en gezaghebbend koppel in vele juryteams, niet alleen bij de LBM, maar ook bij andere bonden en federaties in Nederland. Sinds 1970 was hij als jurylid bij het Wereld Muziek Concours in Kerkrade actief. Ook jureerde Laro vele malen in het buitenland, bijvoorbeeld tijdens het befaamde Certamen in Valencia.

Laro begon zijn loopbaan als dirigent bij de Johan Willem Frisokapel en daarna bij de Mariniers-kapel. In 1975 werd hij Hoofd Protocol van de landmacht en Inspecteur Militaire Muziek. In 1990 ontving hij de prijs Limburgse Blaasmuziek.

Bejaardencentra gaan fuseren

HEERLEN - De zes Heerlense bejaardenhuizen gaan fuseren. Onderhandelingen over de samenwerking zijn in een beslissende fase gekomen. „Alleen het tempo waarin de fusie plaatsvindt en de vorm van samenwerking is nog een punt van discussie," aldus bestuursvoorzitter G. Krekelberg van bejaardencentrum Tobias gisteren na een vergadering van de betrokken besturen.

„De bedoeling is dat de zes bejaardencentra: Douvenrade, Ter Eyck, Huize de Berg, St. Joseph en de Regenboog één bestuur krijgen," zegt Krekelberg. „Bovendien zullen onderhouds- en keukenafdelingen van verschillende centra samengevoegd worden."

„Door bezuinigingen van de provincie waardoor we efficiënter met ons budget moeten omgaan is een fusie onvermijdelijk geworden," verklaart Krekelberg. Hij denkt met de fusie vooral uit te sparen op personeelskosten omdat faciliteiten gezamenlijk gebruikt gaan worden. „Op de lange duur zal personeel moeten verdwijnen," aldus de directeur van Tobias.

Collegevorming zit muurvast

LANDGRAAF - De vorming van een nieuw college van burgemeester en wethouders in de gemeente Landgraaf zit muurvast. Een college met als wethouders Thei Gybels (PvdA), Sjir Kockelkoren en Dré Boumans (CDA) en of Sjir Beckers of Hub Rutjens krijgt onvoldoende steun vanuit de raad.

Wethouder en collegeformateur Gybels streeft nu naar verbreding van het draagvlak voor een nieuw college. Dat heeft hij dinsdagavond meegedeeld aan de fractievoorzitters, in een besloten zitting van de raadscommissie Algemene Bestuurlijke Aangelegenheden.

„Ik wil nu kijken of er op een of andere manier toch een basis voor een nieuw college gevonden kan worden," aldus Gybels. Dat betekent een college met minder strakke afspraken. „Dan komt er een college dat soms meerderheidsvoorstellen zal doen," zegt de formateur. Gybels kijkt vooral naar de huidige oppositiepartij Burger Belangen Landgraaf.

Maij moet bij kabinet aankloppen voor geld

Minister wil meewerken aan snelle aanleg A73

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - Minister Hanja Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat wil meewerken aan een versnelde aanleg van het zuidelijk deel van de A73 tussen Venlo en Maasbracht. Zij zal echter voor de benodigde honderden miljoenen guldens aan moeten kloppen bij het kabinet. Binnen het Rijkswegenfonds is voor de A73 geen geld. Het ministerie en het provinciebestuur hopen binnen een paar weken een intentieverklaring over de versnelde aanleg van de A73 te kunnen ondertekenen.

Dat is de - al verwachte - uitkomst van het beraad dat gisteren in Den Haag plaatsvond tussen de minister en een delegatie van het provinciebestuur onder leiding van gouverneur Emile Mastenbroek.

De commissaris van de koningin in Limburg toonde zich na afloop van het beraad tevreden over de bereidheid van Maij mee te werken aan de 'ongefaseerde' aanleg van het zuidelijk deel de A73. Daarmee zou zo spoedig mogelijk kunnen worden aangesloten op het gereedkomen van het noordelijk deel tussen Nijmegen en Venlo, naar verwachting in 1996, begonnen moeten worden. Dan zou de A73 in 2002 gereed kunnen zijn en niet pas, zoals nu voorzien, in 2006.

Maij neemt genoegen met een bijdrage vanuit de regio van veertig miljoen gulden om de aanleg te versnellen. Dat betekent dat het kabinet met honderden miljoenen guldens over de brug moet komen. „De minister zal op creatieve wijze verschillende potjes moeten aanboren", zegt haar woordvoerder. Dan gaat het onder andere om de aardgasbatenpot die de komende jaren voor grote infrastructurele projecten wordt gevormd.

Een tweede voorwaarde voor een snelle aanleg is dat er geen grote procedurele hobbels optreden.

Daarnaast zal de milieu-effectrapportage (mer) die momenteel voor de A73 wordt uitgevoerd, moeten uitwijzen dat de geplande aanleg aan de oostkant van de Maas mogelijk is. Het is ook goed denkbaar dat de mer uitwijst dat aanleg op de westoever de voorkeur heeft. Dat zou echter weer jaren van vertraging betekenen. „De minister heeft nu geen voorkeur voor een bepaald tracé", zegt de woordvoerder van het ministerie. Verkeer en Waterstaat wil een zeer zorgvuldige procedure om te voorkomen dat men later door de rechter wordt teruggefloten. Maij wil medio 1994 een besluit nemen over het tracé van de A73-zuid.

Forse straffen Mercedesdieven

MAASTRICHT - Een 23-jarige Geleendenaar en een 21-jarige Maasbrachtenaar zijn conform de eis van de officier van justitie door de rechtbank in Maastricht veroordeeld tot 2,5 en 2 jaar gevangenisstraf wegens diefstal op bestelling van vooral peperdure Mercedessen. De rechtbank bepaalde dat ondanks de hardnekkige ontkenningen en het halsstarrig zwijgen van de twee verdachten er voldoende bewijs was verzameld. De twee waren vooral in de Duits-Nederlandse grensstreek meermalen geobserveerd bij het openbreken van dure wagens. De raadslieden van het tweetal hadden het bewijs van de politie als te mager bestempeld en vrijspraak gevraagd. Officier van justitie Van Buchem had zich verzet en extra hoge straffen gevraagd, als 'antwoord op de steeds brutalere autodiefstallen, die vooral in Limburg desastreuze vormen beginnen aan te nemen'.

Zeven arrestaties drugspand Heerlen

HEERLEN - Bij een inval in een drugspand heeft de Heerlense politie dinsdagmiddag zeven personen aangehouden. Naast harddrugs werden een pistool en een gestolen auto aangetroffen. De politie arresteerde in de woning aan de Nic. Beetsstraat in de Heerlense wijk Molenberg twee vrouwen en vier mannen, afkomstig uit Heerlen/Kerkrade en Simpelveld. Tijdens de inval gooide een van de mannen via het balkon een bolletje heroïne/cocaïne naar buiten. Het bolletje van 25 gram heeft een straatwaarde van 3750 gulden. In de woning van een van de verdachten in Kerkrade vond de politie een schouderholster met een geladen 9 mm-pistool en vijftig patronen. De 29-jarige vriendin van de man werd aangehouden. Van de zeven aangehouden personen zijn er inmiddels weer twee naar huis gestuurd.

Toxicologisch onderzoek lijk

MAASTRICHT - Het afgelopen weekeinde in de Maas bij Maastricht gevonden lijk wordt toxicologisch onderzocht. Dat onderzoek moet uitwijzen of de man uit Eindhoven door misdrijf om het leven is gekomen of niet. De uitslag van het onderzoek wordt over veertien dagen verwacht. Uit sectie die maandag al werd verricht is gebleken dat de man al zeker een week in het water moet hebben gelegen. Het slachtoffer was in Eindhoven al als vermist aangegeven. De politie heeft ook de ex-echtgenote van de man gehoord. Daaruit is gebleken dat de man sinds een tijdje weer bij zijn ex-vrouw in de Brabantse provinciehoofdstad kwam.

Jelle Zijlstra naar Kerkrade

KERKRADE - Oud-premier en voormalig president van de Nederlandse Bank Jelle Zijlstra komt vrijdag 18 september naar Kerkrade. Zijlstra komt op uitnodiging van het CDA in Kerkrade. Hij zal die dag geïnterviewd worden door programmaleider Leo Hauben van Omroep Limburg en Ray Simoen, voorlichter bij de provincie Limburg. CDA-Kerkrade heeft de oud-bewindsman uitgenodigd naar aanleiding van zijn onlangs verschenen memoires. Ook zal Zijlstra ingaan op de pas gepresenteerde Miljoenennota. Er is ook een mogelijkheid met hem in discussie te gaan. De avond begint om 20 uur en vindt plaats in café Puccini aan de Markt.

Vedaland toch naar Beuningen

BEUNINGEN - Het themapark Maharishi Veda Land krijgt een plek op het grondgebied van de Gelderse gemeente Beuningen. Maharishi Veda Land International BV, dat het tweehonderd hectare grote park gaat exploiteren, heeft hierover in principe overeenstemming bereikt met het gemeentebestuur van Beuningen. De beslissing is gistermorgen bekend gemaakt. In eerste instantie waren vijftien plaatsen in Gelderland, Noord-Brabant en ook Limburg als mogelijke vestigingsplaatsen aangemerkt. De kans dat het internationale 1,2 miljoen kostende project naar Limburg zou komen was echter klein.

Bewusteloos op straat

WEERT - Een negentienjarige jongen heeft gistermiddag bijna een half uur op straat gelegen voordat iemand de politie waarschuwde. De jongeman verkeerde onder invloed van verdovende middelen. Hij lag achter een muurtje aan de Nieuwe Markt maar kreeg desondanks genoeg belangstelling van het winkelende publiek. Toen de politie ter plaatse verscheen, bleek hij bewusteloos te zijn geraakt. Met spoed werd hij per ambulance naar het Sint Jans Gasthuis vervoerd.

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, vrij plotseling overleden mijn lieve echtgenote en zorgzame moeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Catharina (Keetje) Vliex

echtgenote van

Gerard Coervers

Zij overleed, voorzien van de sacramenten der zieken, in de leeftijd van 56 jaar.

Kerkrade: Gerard Coervers
en zoon Ger
Familie Vliex
Familie Coervers

6461 HW Kerkrade, 9 september 1992
Kapostraat 3

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 12 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, waar vooraf gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Voor vervoer van de kerk naar de begraafplaats is gezorgd.

Vrijdag 11 september zal de overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade.

Mocht u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Wij geven met grote droefheid kennis dat op 81-jarige leeftijd, vrij plotseling van ons is heengegaan, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Catharina (Marie) Maar

Landgraaf: J. Maar †
G. Maar-Hermans †
Hoensbroek: G. Silvertant-Maar
J. Silvertant †
Landgraaf: H. Maar
L. Maar-Custers
Landgraaf: P. Maar
L. Maar-Peerboom
Landgraaf: H. Maar
E. Maar-Welling
Valkenburg: E. Wijnands-Maar
P. Wijnands
Landgraaf: G. Zenden-Maar
W. Zenden
Al haar neven en nichten

Landgraaf, 8 september 1992
Bejaardenhuis Heereveld
Corr.-adres: Wilhelminastraat 62
6373 JV Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar vooraf gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag 11 september as. tijdens de avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 10.00-19.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving voor Spaubeek, Schinnen, Puth, Sweikhuizen

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Bertine Jeurissen

echtgenote van

Wil Riga

Zij overleed in de leeftijd van 80 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Spaubeek: Th.G.M. Wil Riga
Mali (Afrika): Jozef en Emily Riga-Bisnar
Munstergeleen: Frans en Marlies Riga-Meels
Heerlen: Albert en Leny Riga-Kampert
Sweikhuizen: Louis en Hilde Riga-Backes
Spaubeek: Leonie en Pierre Muijtjens-Riga
Oerle: José en Jan Cobben-Riga
Spaubeek: Harrie en Mary Riga-Herberighs
Rotterdam: Mariet Riga
Maastricht: Gérardine Riga
Maasmechelen: Jeannie en Henk Lutgens-Riga

en haar kleinkinderen:
Leilanie, Arnold, Alvin, Erwin, Sander, Loek, Joris, Caspar, Thomas, Carina, Christian, Myriam, Stefan, Judith, Erik, Renée, Anne, Ingrid, Roland, Lara, Kiki, Maurice, Natascha

Familie Jeurissen
Familie Riga

6176 AB Spaubeek, 8 september 1992
Dorpsstraat 81

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 12 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Spaubeek, waarna aansluitend de begrafenis op de begraafplaats te Sweikhuizen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt een h. mis opgedragen in de parochiekerk van H.H. Dionysius en Odilia te Sweikhuizen.

Mam is thuis opgebaard.

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd maar dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat heden, na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek Zevenbronnen, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 78 jaar, van ons is heengegaan, onze goede zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jean Schreurs

weduwnaar van

Josephina Schroen

Baexem: Lilian van Alphen-Schreurs
Ad van Alphen
Daniëlle en Paul
Ulestraten: Monique Moobers-Schreurs
Rob Moobers
Aimée
Maastricht: John Schreurs
Mieke Sistermanns
Familie Schreurs
Familie Schroen

Maastricht, 8 september 1992
Verpleegkliniek Zevenbronnen
Corresp.-adres:
Wycker Brugstraat 22, 6221 EC Maastricht

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wyck-Maastricht, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op het r.-k. kerkhof aan de Tongerseweg.

Schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Rozenkransgebed, vrijdag a.s. om 18.45 uur, gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.

Bezoek Uitvaartcentrum Sassen, St. Maartenslaan 44-48 te Wyck-Maastricht, dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat op 64-jarige leeftijd, onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, mijn zorgzame vader, mijn zoon, onze broer, zwager, oom en neef

Piet Dohmen

echtgenoot van

Lida van der Aart

Brunssum: Lida Dohmen-van der Aart
Robbie
Heerlen: M. A. Kleveld-Brabers
Familie Dohmen
Familie van der Aart
Familie Kleveld

6441 TH Brunssum, 8 september 1992
Houtstraat 32

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 12 september om 12.00 uur in de parochiekerk H. Gregorius de Grote te Brunssum, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de [illegible].

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren. Avondwake, vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

[illegible]

Mocht U, indien wij vergeten zijn U een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Nu kan ik rusten
in de palm van Uw hand.

Na een leven getekend door liefdevolle zorg, eenvoud en hulpvaardigheid, is na een moedig gedragen lijden van ons heengegaan, mijn allerliefste vrouw, zus, schoonzus, tante en nicht

Grietje Olijve

echtgenote van

Petrus Vermeulen

op de leeftijd van 64 jaar.

In dankbare herinnering
Brunssum: P. Vermeulen [illegible]

8 september 1992
Jupiterstraat 82, 6446 RZ Brunssum

De rouwdienst, geleid door ds. v.d. [illegible], zal gehouden worden op zaterdag 12 september a.s. om 13.00 uur in de [illegible] de Horizonstraat te Treebeek.

Aansluitend vindt de crematie plaats in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in genoemde kerk, waar gelegenheid bestaat tot schriftelijk [illegible]

[illegible]

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van de heer

Jan Sangers

grootvorst carnavalsvereniging de Bieker Pottentaote.

Raad van Elf Bieker Pottentaote

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en de crematie van mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder en grootmoeder. Een speciaal woord van dank aan dokt. [illegible] en verpleegend personeel van A 600 St. Joseph [illegible]

[illegible]

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 13 september as. om 11.30 uur in de Lambertuskerk.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve echtgenote, moeder, schoonmoeder en oma

Gertrud Helena Erens

echtgenote van

Peter Johan van Overmeeren

Zij overleed in de leeftijd van 81 jaar.

Landgraaf: P.J. van Overmeeren
Landgraaf: Jan van Overmeeren
Miet van Overmeeren-Slangen
Peter
Familie Erens
Familie Van Overmeeren

6372 ZJ Landgraaf, 9 september 1992
Johan Frisostraat 3

Op wens van de overledene zal de [illegible] in stilte plaatsvinden.

[illegible] 12 september zal een h. mis [illegible] worden opgedragen om 19.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te [illegible]

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, heden, donderdag en vrijdag van 18.30 tot 18.45 uur.

Wij geven met grote [illegible] kennis van het overlijden van

Maria Magdalena Bleijlevens-Kolenburg

op de leeftijd van 90 jaar.

[illegible]
Landgraaf: [illegible]
Heerlen: [illegible]
Heerlen: [illegible]

Kerkrade, 8 september 1992
Hambosskliniek
Corr.adres: 6416 CR Heerlen, Schiffeler 11

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 12 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Spekholzerheide, Kerkrade-West.

Oma is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 uur tot 19.30 uur.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

[illegible]
[illegible] van rozen
[illegible] ons afscheid
zes weken geleden

Wij [illegible] vrienden en kennissen op[illegible] voor het medeleven en de belangstelling ondervonden tijdens het plotseling overlijden van mijn dierbare man, onze [illegible] overgrootvader

Jack Hendricks

Wij hebben zoveel condoléances ontvangen, dat het voor ons onmogelijk is deze allemaal persoonlijk te beantwoorden. In plaats van kaarten, willen wij middels deze advertentie iedereen van harte bedanken.

Mevr. T. Hendricks-Paffen
kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkind

Kerkrade, september 1992.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september 1992 om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Catharina te Kerkrade-Holz.

Dankbetuiging

[illegible] augustus namen wij afscheid van onze lieve zoon en neef

[illegible]

[illegible] leven.
Wij zijn u hiervoor [illegible]

[illegible] Hollands [illegible] omen
en [illegible]

De [illegible] zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag [illegible], om 19.00 uur in de parochiekerk [illegible] Paulus, Hoofdstraat, Landgraaf.

Landgraaf, september 1992

Voor uw blijk van belangstelling en medeleven ondervonden na het heengaan van mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annie Schuler

betuigen wij u onze hartelijke dank.

De hr. J.H. Driessen
kinderen en kleinkinderen

Amstenrade, augustus 1992.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 september as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Barbara te Brunssum-Treebeek.

Dankbetuiging

Zijn stem is stil, zijn stoel is leeg.
Al wat hij zei en deed,
blijft een herinnering die je nooit vergeet.
De belangstelling en liefde die hij bood,
zijn niet te scheiden door de dood.

†

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen, de condoléances, de bloemen en de aanwezigheid bij de uitvaartdienst van mijn lieve man, vader en schoonvader

Sjaak Souren

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Maria Souren-Bujink
[illegible] Heyenrath-Souren

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september as. om 19.00 uur in de kerk van St.-Bernardus te Ubachsberg.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de getoonde belangstelling tijdens de ziekte, het overlijden, de uitvaart en de crematie van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Mathilde Oberye-Hermans

Een speciaal woord van dank gaat uit naar de doktoren, de anesthesist alsmede de zusters van het Groene Kruis en de Thuiszorg.

Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, september 1992

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september as. om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

Dankbetuiging

Voor uw hartelijke deelneming en medeleven ondervonden tijdens het overlijden en de begrafenis van onze moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Maria Helena Bouts-Schmeits

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Brunssum, september 1992.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september om 19.00 uur in de parochiekerk St. Barbara te Treebeek.

Zaterdag 12 september is het een jaar geleden dat overleed

Gerardje van Riet-Van den Cam[illegible]

[illegible]

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op 12 september as. om 19.00 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven betoond bij het overlijden van onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Hubertina Stijffs-Roberts

zeggen wij u hartelijk dank. De ontvangen brieven en bloemen en uw aanwezigheid tijdens de uitvaartplechtigheid hebben ons zeer gesterkt.

Kinderen en kleinkinderen

Oirsbeek, september 1992

Wij nodigen u uit tot het bijwonen van de plechtige zeswekendienst op zaterdag 12 september om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Oirsbeek.

Dankbetuiging

Ziin stem is stil, zijn stoel is leeg.

Mooi is de herinnering
Maar wij missen haar nog steeds

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was

Madelein Coolsen-Arends

De plechtige 1e jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september as. om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Geleen-Lindenheuvel.

Zijn stem is stil, zijn stoel is leeg.

†

Na een moedig gedragen lijden is toch nog onverwacht, kort voor zijn 70ste verjaardag, voorzien van de h. sacramenten, overleden, mijn [illegible] vader, schoonvader, broer, zwager en oom

Adrianus Arie Voorendt

weduwnaar van

Zus Hermes

In dankbare herinnering
[illegible]
Familie Voorendt
Familie Hermes

Heerlen, 8 september 1992
[illegible] 46
Corr.adres: Hakkerstraat 12, 6135 BH Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 12 september om 11.00 uur in de parochiekerk te Heerlerheide, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

[illegible]

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, betoond bij het overlijden en de crematie van

Jan Dohmen

wil ik u langs deze weg hartelijk danken.

M. Dohmen-[illegible]

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 12 september as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de Kleine H. Theresia te Ransdaal.

Een leven dat beleefd werd,
eindigt niet op aarde.
Het heeft onsterfelijke waarden.

Het is een jaar geleden dat we plotseling afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke man, onze dierbare vader en lieve opa

Toon Lassauw

Wij willen hem gedenken in de plechtige eerste jaardienst op zondag 13 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen.

M. Lassauw-Scheepers
kinderen en kleinzoon

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, de belangstelling en de steun in woorden, bloemen en gebaren tijdens de ziekte, het overlijden en de aanwezigheid bij de uitvaart van

Riet Claessen-Brouwer

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken.

Frits Claessen
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 september as. om 10.15 uur in de H. Hartkerk te Mariarade-Hoensbroek.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Guus Urlings

zal plaatshebben op zondag 13 september om 10.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Bingelrade.

Sophie Haerden
Frans Urlings
Marianne van der Gul[illegible]
Carlijn

Bingelrade, september 1992.
Dorpsstraat 42.

De plechtige eerste jaardienst voor [illegible] dierbare vader en opa

Theodoor (Thei) Stevens

zal plaatsvinden op zaterdag 12 september om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth.

Familie Stevens
kinderen en kleinkinderen

Puth, september 1992.

---

† Casper Hoeben, 75 jaar, echtgenoot van [illegible] Wessenberg, Bredeweg 454, 6044 XR Roermond. De uitvaartdienst zal worden gehouden op [illegible] 11 september 1992 om 11.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand [illegible] Roermond, waarna de crematie in het crematorium te Venlo-Blerick.

† Sjaak Dirix, 67 jaar, Akerstraat 9, 6061 NK [illegible]terholt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 12 september 1992 om [illegible] uur in de parochiekerk van de H. Matthias te [illegible]terholt.

† Andrea Luiten, 52 jaar, echtgenote van [illegible] Wulms, Heerweg 3, 6082 AB Buggenum. De uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag [illegible] september 1992 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Aldegundis te Buggenum. De crematie vindt plaats in het crematorium te Blerick.

Vervolg familieberichten zie pagina [illegible]

Reinwater hekelt Belgisch beleid waterkwaliteit

HEERLEN – Het waterkwaliteitsbeleid van België functioneert zeer slecht. In de ruim tien jaar dat de gewesten verantwoordelijk zijn voor het waterkwaliteitsbeheer hebben zij deze taak sterk verwaarloosd. In alle gewesten belet het huidige systeem van vergunningverlening en controle niet dat er zeer milieubedreigende situaties kunnen ontstaan.

Dit stelt de Stichting Reinwater in haar gisteren verschenen rapport over het waterkwaliteitsbeleid in België.

Voorzover de gewesten duidelijk geformuleerde beleidsplannen hebben, sluiten deze niet aan op de door België overeengekomen uitvoering van de internationale afspraken rond de Noordzee. De nationale overheid kan onwillige gewesten niet dwingen. Gevolg van dit alles is dat België onmogelijk kan voldoen aan de internationale verplichtingen, aldus Reinwater.

Reinwater: „Het voor 1995 op 'stand van de techniek' brengen van lozingen of activiteiten valt met het huidige waterkwaliteitsbeheer moeilijk te realiseren. De afspraken voor de periode na 1995 zijn volkomen buiten de Belgische werkelijkheid." Die afspraken behelzen een sterk terugdringen van de verontreiniging.

Voor het onderzoek naar de kwaliteit van het water heeft Reinwater bij 35 potentiële lozers op Maas en Schelde monsters genomen. „Bij 28 ervan bleek het afvalwater hoge concentraties microverontreinigingen te bevatten. Zwaar verontreinigde afvalstromen bleken door heel België voor te komen. In Vlaanderen bij 13 van de 16 onderzochte afvalstromen, in Wallonië bij 14 van de 18."

Reinwater constateert dat sinds haar eerdere rapporten over vervuiling van Maas en Schelde in 1988/1989 veel lozingssituaties nauwelijks zijn verbeterd. „Er worden in dezelfde afwaterstromen nog steeds regelmatig zeer hoge gehalten aan microverontreinigingen gemeten." Het beleid is volgens Reinwater het slechtst in het hoofdstedelijk gewest Brussel.

In Wallonië is de situatie volgens Reinwater iets beter. Er is een modernere wetgeving, maar de organisatie moet nog worden opgezet. Het toezicht is nog onvoldoende, meent Reinwater.

In het gewest Vlaanderen voldoet het systeem van waterkwaliteitsbeheer 'op papier redelijk aan de eisen die in internationaal verband gesteld mogen worden'. Een groot aantal vergunningen is echter sterk verouderd.

De Stichting Reinwater heeft minister Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat met klem verzocht van België op korte termijn toezeggingen te verlangen over verbetering van de waterkwaliteit. Als Belgische maatregelen uitblijven moet de Nederlandse Staat desnoods juridische stappen nemen om België te dwingen zijn internationale verplichtingen na te komen, aldus Reinwater.

Opbrengst van puzzelactie Limburgs Dagblad verdeeld



● *Onder het toeziend oog van notaris P. Muijters (tweede van links) nemen K. Majoor (links) en J. Engelen (rechts) de cheques in ontvangst uit handen van LD-directeur K. Verwer.* Foto: FRANS RADE

HEERLEN – Voor de twaalfde maal in successie werd gisteren in het hoofdgebouw van het Limburgs Dagblad te Heerlen de opbrengst van de LD-puzzelactie verdeeld over twee provinciale goede doelen.

Van de netto opbrengst, ruim 98 mille, ging driekwart naar het Franciscusoord, Limburgs Instituut voor Kinderrevalidatie in Valkenburg.

J. Engelen, ad-interim directeur van Franciscusoord, mocht uit handen van Limburgs Dagblad-directeur K. Verwer een cheque ter waarde van fl 73.739,25 in ontvangst nemen.

Dat bedrag wordt volgens J. Engelen besteed aan twee projecten: „De observatieafdeling heeft dringend behoefte aan een speelgelegenheid in de openlucht. Inmiddels zijn de fundamenten voor die aangepaste speelaccommodatie inclusief klimtoestellen, zwembad en zandbak gelegd. Op die manier kunnen in de nabije toekomst ook gehandicapte, spelende kinderen worden geobserveerd."

Het tweede deel van de opbrengst gaat naar het project 'Vliegende Brigade' van het Franciscusoord. Engelen: „De Vliegende Brigade wil via hulp op maat gehandicapte kinderen zo lang mogelijk in hun eigen omgeving laten verblijven."

Het restant van de opbrengst uit de puzzelactie, die op twintig achtereenvolgende zaterdagen in het Limburgs Dagblad werd gepubliceerd, ging naar de Stichting Jo Hansenprijs in Meerssen.

K. Majoor, burgemeester van Meerssen en voorzitter van de Stichting Jo Hansenprijs, was aangenaam verrast toen hij de cheque van bijna 25 mille kreeg.

De Jo Hansenprijs wordt driejaarlijks toegekend aan een (Belgisch) Limburgs(e) persoon, vereniging of organisatie die zich bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt op het gebied van de volkscultuur of dialecten. In 1988 werd de naar drs Jo Hansen uit Roermond vernoemde prijs voor het eerst uitgereikt.

Ministers Ritzen en Brunn ondertekenen verdrag in Venlo

Na havo studeren in Noordrijn-Westfalen

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Nederlanders met een havo-diploma kunnen vanaf volgend jaar ook aan een Fachhochschule in Noordrijn-Westfalen gaan studeren. Minister Ritzen van Onderwijs en Wetenschappen en de Duitse minister Brunn van Wetenschap en Onderzoek (Wissenschaft und Forschung) hebben dit afgesproken in een verdrag dat zij gisteren in Venlo ondertekenden.

Ondanks de verschillen in opleidingen, – de Nederlandse havo duurt bijvoorbeeld vijf jaar, terwijl de vergelijkbare Duitse opleiding zes jaar duurt – , zal Nederland alle Duitse hogeschoolstudenten accepteren die de Duitse Fachhochschule ook zou inschrijven. Noordrijn-Westfalen doet hetzelfde met de Nederlandse aanmeldingen. Het nieuwe verdrag is in Limburg van belang voor de hogescholen in Venlo, Roermond en Maastricht.

De overeenkomst geldt niet voor alle opleidingen, maar is alleen van toepassing op studierichtingen die zowel in Nederland als in Noordrijn-Westfalen worden aangeboden. Lerarenopleidingen, kunst- en muziekopleidingen, paramedische opleidingen en studierichtingen van het Nederlandse kort hoger beroepsonderwijs komen daardoor niet voor uitwisseling in aanmerking.

Contacten tussen de Fachhochschule Niederrhein en de Hogeschool Venlo hebben al geleid tot het opzetten van een vierjarige internationale opleiding logistiek management.

Ook andere hogescholen en Fachhochschulen willen volgens de overheid gezamenlijk studierichtingen opzetten met twee inschrijvingen, twee diploma's en eventueel twee titels. Nederland en Noordrijn-Westfalen reserveren voorlopig jaarlijks elk 125.000 gulden voor activiteiten die de samenwerking bevorderen.

Voor de Duitse studenten wordt het door het verdrag gemakkelijker om in Nederland te studeren doordat Nederland het collegegeld compenseert. In Duitsland hoeven studenten namelijk geen collegegeld te betalen. Nederlandse studenten die besluiten naar Duitsland te gaan kunnen hun studiebeurs behouden.

Niet te koop



De Volvo 480 Cabrio, die uiteindelijk nooit op de markt is gekomen. Foto: PETER ROOZEN

NedCar bundelt autoproduktie

Van onze redactie economie

BORN – NedCar overweegt de produktie van de auto's in Born in één afdeling te concentreren. De montage van het 480-model wordt – als de plannen doorgaan – eind dit jaar samengevoegd met de produktie van de meer succesvolle modellen 440 en 460. De produktiehal die daardoor vrijkomt, wordt voor andere doeleinden gebruikt.

Woordvoerders van NedCar ontkennen dat de bundeling een voorbode is van het definitief stopzetten van de 480-produktie. Het sportiefste model dat Volvo in huis heeft is nooit een groot succes geworden. Na een langdurige en dure ontwikkelingsperiode werd de auto in 1985 geïntroduceerd.

De 480 beschikte over een voor die tijd moderne vorm en techniek en was eigenlijk speciaal bedoeld voor de Amerikaanse markt. De produktie moest na een aanloopperiode 35.000 stuks gaan bedragen, 10.000 voor Europa en 25.000 voor de Verenigde Staten. Maar toen in 1987 de auto in de VS geïntroduceerd zou worden, trok de gekelderde dollarkoers een dikke streep door de rekening. De auto werd daardoor veel te duur voor de Amerikaanse burgers en uiteindelijk werden de exportplannen naar de VS definitief geschrapt.

In Europa deed de auto het een aantal jaren beter dan verwacht. Eind jaren tachtig werden er jaarlijks zo'n 15.000 afgezet. Maar de laatste tijd schommelt de produktie rond de 10.000 stuks, dat is ongeveer tien procent van de gemiddelde jaarproduktie van NedCar. Volgens woordvoerders voldoet het model daarmee ruimschoots aan de verwachtingen.

Plannen in 1990 om een cabrioletversie van de 480 op de markt te brengen, zijn niet doorgezet.

'Wel degelijk oog voor belangen mijnwerkers'

Ter Veld wijst kritiek Kamer af

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Staatssecretaris Elske ter Veld van Sociale Zaken ontkent met kracht dat zij geen oog heeft voor de belangen van oud-mijnwerkers met silicose. Zij wijst de harde kritiek van een Kamermeerderheid bestaande uit CDA en VVD van de hand. Beide fracties verwijten de bewindsvrouw grote traagheid bij de behandeling van de silicose-kwestie. Ter Veld (PvdA) moet zich op 23 september tijdens een mondeling overleg hiervoor verantwoorden, maar de staatssecretaris zal de Kamer om uitstel vragen.

Een woordvoerder van Ter Veld laat weten dat de bewindsvrouw, 'anders dan het CDA beweert, het probleem wel degelijk wil oplossen'. Hij wijst er echter op dat Ter Veld over deze kwestie advies heeft gevraagd aan een provinciale stuurgroep en aan de Gezondheidsraad. „Wij willen verder, maar krijgen die adviezen maar niet", zegt de woordvoerder.

Navraag door het departement heeft inmiddels geleerd dat het advies van de provinciale stuurgroep onder voorzitterschap van gedeputeerde Jef Pleumeekers half september gereed is, dat van de Gezondheidsraad in november. Beide adviezen zullen, vergezeld van een standpunt van de bewindsvrouw, zo snel mogelijk naar de Tweede Kamer worden gestuurd.

Volgens Ter Veld heeft een mondeling overleg weinig zin zolang de gevraagde adviezen niet binnen zijn. Zij zal de Vaste Kamercommissie van Sociale Zaken een brief sturen waarin zij om uitstel van het beraad vraagt en de gerezen kritiek (zal proberen te) ontzenuwen.

CDA-woordvoerder Walter Paulis, die zoals deze krant twee weken geleden meldde om het mondeling overleg vroeg, reageert schamper op de aangekondigde brief. „Als ze de hete adem van de Kamer in de nek voelen gaan ze rennen." Hij wil eerst de brief van Ter Veld bestuderen alvorens te bepalen of hij kan instemmen met het gevraagde uitstel van het mondeling overleg.

Ook VVD-woordvoerder Jos van Rey wil eerst de brief van Ter Veld afwachten alvorens een standpunt in te nemen. Maar volgens hem had het ministerie veel eerder bij de stuurgroep en de Gezondheidsraad moeten informeren waar de gevraagde adviezen bleven.

Veel oud-mijnwerkers kunnen door wettelijke bepalingen nu geen aanvraag meer doen voor een silicose-uitkering. Zij klagen echter dat zij destijds bij medische keuringen vaak ten onrechte te horen kregen dat zij astma of bronchitis hadden, en geen stoflongen.

'Ik kon mijn gezin niet meer onderhouden'

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Een woordvoerster van het ministerie van Financiën bevestigde gisteren dat de bestanden van uitkeringsinstanties en fiscus niet gekoppeld zijn en dat er alleen op aanvraag informatie wordt uitgewisseld. Hoe het mogelijk is dat het wao-inkomen van Van O. bij de fiscus zo lang onopgemerkt is gebleven, kon de woordvoerster gisteren niet zeggen.

Het ABP kon slechts wijzen op de medische controle die wao'ers regelmatig moeten ondergaan. „In verdachte gevallen vinden ook steekproeven plaats, maar voor het overige wordt afgegaan op de eigen opgave op de formulieren," aldus een ABP-woordvoerder.

„Ik was me er al die jaren niet van bewust dat ik iets deed dat fout was. Nadat ik in de wao terecht was gekomen, kreeg ik nog maar 1700 gulden per maand. Daar kon ik geen gezin met drie studerende kinderen meer van onderhouden. Via een uitzendbureau zocht en vond ik het baantje in Venlo. Korte tijd later is dat uitgelopen op een vast dienstverband," legde de voormalige boekhouder van het ministerie van CRM (inmiddels WVC) rechtbankpresident mr P. Broekhoven uit.

De zaak kwam eerst in 1990, toen Van O. al weg was in Venlo, aan het rollen, omdat bij het GAK argwaan rees over ziektewetpapieren die verkeerd en onvolledig ingevuld bleken. Een nader onderzoek van justitie bracht snel aan het licht dat Van O. die opnieuw als arbeidsongeschikte het dagblad had verlaten, van dat bedrijf een aanvulling op zijn uitkering had gekregen en in Maastricht al aan volgend baantje was begonnen.

Het ABP in Heerlen is inmiddels gestart met het terugvorderen van de ruim 204.000 gulden. Voorlopig met 750 gulden per maand voor onbepaalde tijd. Volgens raadsman Keulers levert dat zodanige problemen op dat een volledig bankroet dreigt.

De rechtbank doet over veertien dagen uitspraak.

FNV steekt acht miljoen in nieuw kantoor Sittard

SITTARD – De FNV investeert acht miljoen gulden in de bouw van een nieuw kantoor in Sittard. Daarin worden, zoals de vakbond al eerder bekend maakte, verschillende FNV onderdelen gehuisvest die nu verspreid in Limburg liggen.

Het nieuwe FNV-kantoor wordt gebouwd naast het districtskantoor van de Industriebond FNV aan de Valkstraat in Sittard. Bé van der Weg, landelijk voorman van de industriebond, gaf gisteren het startsein voor de nieuwbouw.

Van der Weg sprak in Sittard over de overname van bedrijven door buitenlandse concerns en deed een oproep om te komen tot een sterkere industriepolitiek. Hij vindt het absoluut onvoldoende om grote en voor Nederland vitale bedrijven alleen met eenmalige financiële injecties te steunen, „zeker als de bedrijven daarbij de boodschap krijgen dat ze voor de rest maar een partner moeten zoeken", aldus Van der Weg, verwijzend naar Fokker en DAF.

Verdachte ontkent deelname aan Luikse drugslijn

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Was de Maastrichtse interieurverzorger Patrick van O. (29) vennoot van een bloeiende drugslijn Maastricht-Luik of liep hij alleen mee als vertaler? Officier van justitie mr Van Hilten denkt het eerste en eiste gisteren twee jaar, waarvan acht maanden voorwaardelijk, gevangenisstraf en verbeurdverklaring van de auto van verdachte. Van O. beweerde gisteren opnieuw dat hij slechts uit liefde voor zijn inmiddels vaste vriendin regelmatig de drugsexporten van de in mei in België opgepakte dealer Louis S. naar Luik had meegemaakt.

„Ik moest helpen bij de vertaling van de bestellingen en had zo de kans om het meisje dat nog bij een Marokkaanse afnemer in Luik zat, regelmatig te zien", aldus Van O. Rechtbankpresident mr Broekhoven hield Van O. verklaringen van Luikse afnemers voor die beweerden dat verdachte meermalen het geld van de drugstransacties in ontvangst had genomen.

Mr Van Hilten zag hem als een soort bodyguard van S. Hij wees nadrukkelijk ook op de vele bezoeken die Patrick op uitnodiging van Louis S. bracht aan het casino in Valkenburg. „In Luik zijn tegelijk met S. ook heel wat vaste afnemers opgepakt en die hebben gezien de straffen die zij alleen voor het voorhanden hebben van drugs al krijgen, geen belang bij het onnodig beschuldigen van leveranciers", aldus de officier van justitie.

Van O. die in april voorlopig vrijkwam, bleef erbij dat hij slechts bij toeval in het drugscircuit was beland en nooit een gram van het verhandelde spul in handen heeft gehad.
De rechtbank doet over veertien dagen uitspraak.

Minister Ritzen: 'Meer dan helft havo-5-leerlingen doubleert'

Onrustbarende stijging aantal zittenblijvers

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het aantal zittenblijvers op met name middelbare scholen in ons land neemt onrustbarend toe. Die jobstijding had PvdA-onderwijsminister Jo Ritzen gisteravond in petto tijdens een discussiebijeenkomst in Heerlen met Limburgse leerkrachten. De bewindsman, die gisteren een uitgebreid werkbezoek bracht aan deze provincie, baseerde zijn onthulling op de jongste cijfers van de onderwijsinspectie.

Die wijzen volgens Ritzen onder meer uit dat meer dan de helft (56 procent) van alle leerlingen in de hoogste klas van de havo dat jaar moet overdoen. Volgens de onderwijsminister een onverantwoord hoog aantal. „En dat nog wel in een wereld waarin zittenblijven toch een duidelijk negatief stempel draagt," aldus Ritzen.

Tijdens de bijeenkomst, op touw gezet door de Limburgse PvdA, hield de bewindsman de ongeveer zestig aanwezige leraren voor dat het huidige kabinet de allerhoogste voorrang geeft aan de oplossing van de geconstateerde knelpunten in het onderwijs. „Ik durf het hier rustig te herhalen: wij zijn een echt onderwijskabinet." Sterker nog, zo betoogde Ritzen, de prioriteit die de regeringsploeg van Lubbers en Kok in een tijdperk van draconische bezuinigingen aan de onderwijssector toekent, is 'absoluut uniek' in de na-oorlogse periode.
Tot die forse extra kabinetssteun voor het onderwijs behoort volgens Ritzen nadrukkelijk ook de verbetering van de – alom als slecht beoordeelde – inkomenspositie van het lerarenkorps. „Het is bepaald geen kleinigheid, wat wij nu als kabinet aan de onderwijsgevenden aan salarisverhoging bieden. In de meest problematische sectoren gaat het zelfs om een loonsverhoging van twee procent." Reden voor Ritzen om te concluderen dat er de afgelopen decennia niet één beroepsgroep door de overheid zo sterk gesteund is als juist de leraren. De Limburgse onderwijsgevenden, die gisteravond met Ritzen in debat gingen, spraken hem in dat opzicht nauwelijks tegen.

Plan voor behoud landschap tussen Weert en Maaseik

STRAMPROY – De Belgische gemeenten Hamont-Achel, Bocholt, Bree, Kinrooi, Maaseik en de Nederlandse gemeenten Stramproy, Weert en Budel willen in Beneluxverband en met geld van de Europese Gemeenschap een gezamenlijk beheersplan maken voor het grensoverschrijdend landschap Stramprooierbroek en omstreken.
Het plan is deze week aangeboden aan drs B. Hennekam, secretaris-generaal van de Benelux Economische Unie.

Het plan is opgesteld door een intergemeentelijke werkgroep en bevat voorstellen voor de bescherming van het waardevolle landschap op de grens van de beide Limburgen. Het is voortgevloeid uit een verklaring van 1989 waarin de betrokken gemeenten beloofden zich gezamenlijk te zullen inzetten voor een grensoverschrijdend landschap Stramprooierbroek-Wijffelterbroek-Laurabossen.

Problemen

Uit het rapport van de werkgroep blijkt dat er nog veel problemen op te lossen zijn voordat van een gecoördineert beleid sprake kan zijn. De verschillen in het milieu- en waterbeleid in België en Nederland zijn namelijk erg groot. In België bestaat geen samenhangend beleid op dit punt.
Maar dat is volgens de werkgroep nog geen reden om bij de pakken neer te zitten. Het Beneluxverdrag over grensoverschrijdende samenwerking biedt een aantal mogelijkheden. Deze samenwerking zal vooral op gemeentelijk niveau gestalte moeten krijgen. Hiertoe zal een gemeenschappelijk orgaan in het leven worden geroepen.

Decaan Boon van faculteit gezondheidswetenschappen:

'We zitten nu dichter bij de studenten'

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Met de nieuwbouw in Randwyck is een einde gekomen aan de verspreiding van de faculteit gezondheidswetenschappen over verschillende lokaties in Maastricht. De grootste winst van het nieuwe gebouw is volgens prof. dr. A.J.C. Boon, decaan van de twaalf jaar oude faculteit, echter niet zozeer materieel, maar vooral sociaal en intellectueel. „We zitten nu dichter bij de studenten en kunnen verder werken aan de identiteit van gezondheidswetenschappen," aldus de decaan.

Minister Ritzen hield voorafgaand aan de officiële opening een betoog over de relatie tussen academische ziekenhuizen en universiteiten. Een herbezinning op de positie van de academische ziekenhuizen is volgens hem noodzakelijk. De universiteit moet met het academisch ziekenhuis een contract afsluiten, waarbij de medische faculteit een sterkere positie verkrijgt.
Het idee om een van de acht Nederlandse academische ziekenhuizen de wetenschappelijke status te ontnemen en er een gewoon ziekenhuis van te maken, heeft de minister voorlopig laten varen. Dat plan stond in de begroting van vorig jaar. Aan de noodzaak van bezuinigingen houdt Ritzen echter wel vast, maar dat wil hij regelen door invoering van scherpe contracten.

Achtergrond van het voornemen om tot strakke contracten te komen is dat Ritzen, en voor hem Deetman al, vindt dat het ministerie van Onderwijs te veel geld uitgeeft aan ziekenhuistaken die weinig met onderwijs en onderzoek te maken hebben. De subsidies aan de academische ziekenhuizen worden, zo luidt het oordeel, in feite vaak besteed aan gewone patiëntenzorg. En dat is een taak voor de zorgverzekeraars, zo vindt Ritzen. Die moeten volgens hem niet alleen betalen voor patiëntenzorg, maar ook voor de opleiding van medisch specialisten en voor het meer toepassingsgerichte onderzoek.

Bedrijfskunde

De minister maakte gisteren ook bekend dat de economische faculteit van de RL zich voortaan faculteit der economische wetenschap pen én bedrijfskunde mag noemen Het verzoek om goedkeuring va een op internationale leest ge schoeide opleiding bedrijfskunde lag al enige tijd bij het ministerie. Landelijk bestaat er al enige tijd een studentenstop voor bedrijfs kunde wegens een tekort aan oplei dingscapaciteit.

Studenten

Na de openingsplechtigheid gaf de minister op uitnodiging van de stu dentenvakbond NSEM, aan een overvolle zaal studenten een kor gastcollege over de ontplooiingsmo gelijkheden van studenten in een maximale studietijd van vijf jaar. De mening van de minister was ook in de daarop volgende discussie – duidelijk. Ontplooien doe je maar in je eigen tijd. Wanneer een machi nebankwerker zich met politiek bestuurswerk of sport wil bezighou den, moet hij daar tijd voor vrij maken naast zijn gewone werk, en waarom zou het anders zijn voor studenten?

De studentenaantallen nemen toe en de geldstroom blijft gelijk. De enige mogelijkheid om per student een gelijkblijvende hoeveelheid geld uit te geven is het verkorten van de studieduur, doceerde Ritzen. Bovendien ligt de prioriteit van de overheid op het moment bij de basisvorming, en dat mag best een beetje ten koste gaan van de studenten. Het studentenleven is leuk maar studeren is ook leuk, zo hield de minister zijn aandachtig gehoor voor.

Laatste klusjes



● *Bewoners van de verpleegkliniek kijken hoe de laatste hand wordt gelegd aan de aula.* Foto: FRANS RADE

'Schat van een zaal' in Verpleegkliniek Heerlen

DOOR JAN VAN LIESHOUT

HEERLEN – De verpleegkliniek in Heerlen is verrijkt met een 'aula'. Hoe en door wie zij vanmiddag zal worden geopend, blijft 'een verrassing'. „In ieder geval niet door een autoriteit in de gezondheidszorg," grimlacht directeur Wim Malherbe (57). „De overheid heeft het lelijk laten afweten. Er zit geen cent overheidsgeld in het project dat ruim één miljoen gulden heeft gekost. Het is puur particulier initiatief. Een product van een zorgzame samenleving."

Het gemis aan een ruimte om alle bewoners op hoogtijdagen of bij bijzondere gebeurtenissen samen te brengen werd vaak gevoeld. Heerlen heeft de grootste verpleegkliniek van Nederland. Zij telt 440 formatieplaatsen die door 600 koppen worden ingevuld. Er worden in totaal 418 mensen intramuraal verzorgd. Daarnaast zijn 125 patiënten per week in dagbehandeling en kunnen 30 tot 35 demente ouderen per week terecht op de Afdeling Dagopvang. De verpleegkliniek telt 440 formatieplaatsen die door 600 koppen worden ingevuld.

„Qua bedden zitten we aan het maximum," aldus Malherbe. „Er is dan ook een vreselijke wachtlijst. Daarop staan plusminus 125 mensen voor de psychogeriatrie (demente ouderen) en 30 tot 60 mensen voor de somatiek (lichamelijk zieken). Wanneer zij aan de beurt komen, hangt af van Onze Lieve Heer, die de doorstroming regelt."

„Niettemin komt er in Valkenburg een nevenvestiging met negentig bedden. Uitgangspunt is om bestaande accommodatie niet te vergroten, maar de zorg korter bij de mensen te leggen. De nevenvestiging is daarom voor mensen uit Valkenburg en omgeving bedoeld. De kosten van het project bedragen ruim *f* 17 miljoen. Dit jaar nog hopen we met de bouw te kunnen beginnen; eind 1993/begin 1994 het gebouw in gebruik te kunnen nemen."

Waarom een aula?

Malherbe: „Bij de viering van het 25-jarig bestaan, in 1990, werd een paviljoen gehuurd om alle bewoners bij het feest te kunnen betrekken. Het succes heeft ons aan het denken gezet. Want tot dan moesten mensen voor bepaalde evenementen worden geselecteerd, omdat er onvoldoende ruimte was. Een aula zou de oplossing zijn. Op een bijdrage van de overheid hoefden we niet te rekenen. Wel konden we beschikken over een legaat van 54.000 gulden van Johanna Jacobs-Boele, een gewezen verpleegster uit voormalig Nederlands-Indië, die een aantal jaren in onze kliniek is verpleegd. Haar nalatenschap wordt beheerd door een stichting die het project adopteerde. Zij benaderde sponsors en begunstigers en ondervond alle steun van de vriendenkring die de familiecontactraad en de familiepatiëntenraad oprichtten."
Een van de stuwende krachten achter de vriendenkring is Jan Spanjaard, de oud-perschef van het bisdom Roermond, die iets wilde terugdoen voor de levensvreugde die het personeel van de verpleegkliniek zijn vrouw in haar laatste levensjaren had verschaft. Hij werd voorzitter van de familiecontactraad, trad toe tot de redactie van het contactorgaan voor bewoners en hun familieleden en schreef de teksten voor de missives, waarin oud-patiënten, familieleden van bewoners en nabestaanden van overleden patiënten om een bijdrage wordt gevraagd voor de aanschaf van hulpmiddelen die niet met overheidsmiddelen kunnen worden aangeschaft.
„Zoals: een busje om de mensen die in de paviljoens worden verpleegd naar de nieuwe aula te kunnen rijden. Afstand en hoogteverschil zijn voor hen te groot," aldus Spanjaard (69).
„De actie loopt enorm. Het enthousiasme over de aula kent geen grenzen. Het is een schat van een zaal. Er kunnen zang- en kienochtenden worden gehouden; modeshows; rommelmarkten; Vlaamse kermissen; maar ook symposia en kleine congressen die de verpleegkliniek meer bekendheid geven. Daarmee wordt ingehaakt op een tweede doelstelling van onze vriendenkring: namelijk om de verpleegkliniek weg te halen van het eiland waar zij is weggestopt. Velen lopen er met een bocht om heen. Er zijn mensen die niet durven zeggen dat er een familielid is opgenomen. Toch is de verpleegkliniek een realiteit, zoals een zieken- en bejaardenhuis dat is. We bidden allemaal dat we daaraan ontsnappen, maar zekerheid hebben we niet."
„Ten onrechte," aldus Spanjaard, „zien velen de verpleegkliniek als een burcht van ellende. Natuurlijk: er wandelen geen humoristen binnen. Er komen zieke mensen. Maar je staat versteld wat voor hen wordt gedaan. Vooral dank zij vrijwilligers. Het zijn er 160 tot 180. Zonder hen zou de verpleegkliniek nergens zijn. Zij vangen geweldig veel op; kienen en zingen met de patiënten mee. We moeten hen er verschrikkelijk dankbaar voor zijn."
„De bewoners blijven daardoor in contact met anderen," vult Malherbe aan. „Het versterkt hun gevoel dat ze erbij horen en niet zijn afgeschreven. Het houdt levensvreugde in stand. In dat licht is de aula een uniek project. Het opent voor onze creatieve medewerkers ongekende mogelijkheden. Het heeft verschrikkelijk veel energie gekost. Maar de vreugde die we er al aan hebben beleefd en nog aan zullen beleven, maakt het meer dan goed."

Maij-Weggen ziet meer in 'Beek' of Schiphol

'De Peel' wordt geen centrum expresvluchten

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Militair vliegveld De Peel valt definitief af als mogelijk centrum voor expresvluchten in Nederland. Minister Hanja Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat heeft dat gisteren in een gesprek laten weten aan de Nederlandse Vereniging van Internationale Koeriers- en Expresbedrijven (NVIK). De minister ziet meer in de Luchthaven Maastricht of Schiphol als mogelijke centra voor expresvervoer, zo heeft de delegatie van de NVIK te horen gekregen.

Volgens een woordvoerder van Verkeer en Waterstaat valt 'De Peel' om drie redenen af. Het ministerie van Defensie ziet geen mogelijkheden voor civiel medegebruik van de militaire luchthaven, de kosten zouden zeer hoog zijn en de vereiste procedures vragen enorm veel tijd. „Ik denk dat de NVIK reëel genoeg is om te erkennen dat 'De Peel' niet het project is waar ze hun pijlen op moeten richten", merkt de woord voerder van Maij op.

Volgens vice-voorzitter J. van Raa is de NVIK nog lang zover niet. D NVIK presenteerde nog in juni va dit jaar haar grootse plannen voo 'De Peel'. Dat moest binnen ee paar jaar (ook) in gebruik zijn al vliegveld waar ś nachts spoedpak ketjes af en aan worden gevlogen.
Volgens Van Raay is voor de NVIK nu het 'afvallen of aanhouden va lokaties' voor een exprescentrum helemaal niet aan de orde. Het ge sprek met Maij ging volgens d vice-voorzitter over de grootste be lemmering voor de komst van zo 'hub': het te beperkte aantal nach vluchten dat in Nederland mogelij is.

Juist de nachtvluchtproblematiek was voor de NVIK vorig jaar okto ber reden de Luchthaven Maas tricht 'definitief' te laten vallen al mogelijke vestigingsplaats. In di situatie is nog weinig veranderin gekomen, stelt Van Raay. Volgens hem heeft de NVIK wel gehoor ge vonden voor haar problemen bij d realisatie van een centrum voor ex presvluchten.

Centrale fokveedag in Houthem

VALKENBURG – Op een terrein aan de Putweg in Houthem wordt morgen, vrijdag, de 56ste Centrale Fokveedag Limburg gehouden. Voor de organisatie tekent ook deze keer weer de Stichting Centrale Fokveedag Limburg. De keuringen beginnen om tien uur en vinden plaats in liefst 21 rubrieken.

De stichting organiseert, in de functie van overkoepelend orgaan, ieder jaar een fokveedag voor de provincie Limburg. Er zijn voor deze fokveedag 211 koeien aangemeld. De kampioenskeuringen voor vaarzen, de middengroepen en de oudere koeien beginnen om drie uur, waarna burgemeester Constant Nuytens van Valkenburg de prijsuitreiking verricht.

Als bijzonderheid geldt de aanwezigheid van twee Limburgse koeien die dit jaar de magische produktiegrens van 100.000 liter hebben bereikt: 'Jeltje 70' van eigenaar Martin Alleijn uit Epen en 'Rietje' van eigenaar Hupperichś uit Scheulder. Vooral 'Jeltje 70' wist in het verleden op diverse fokveedagen meerdere ereprijzen en kampioenstitel te behalen.

Pseudovogelpest, de schrik van elk pluimveebedrijf

Als de pseudovogelpest de kop opsteekt, slaat de pluimveehouders de schrik om het hart. Want voor een bedrijf waar het virus binnensluipt, is er maar één afdoende oplossing: ontruimen en het pluimvee naar een destructiebedrijf brengen. Een bedrijf in Swartbroek (gemeente Weert) weet er sinds vorige week over mee te praten, maar de eigenaar doet er liever het zwijgen toe. Alle 53.000 hennen konden worden afgevoerd. Een nachtmerrie als je kijkt naar de economische schade, ook al voorziet de overheid in de Veewet voor een gedeeltelijke schadeloosstelling. Door een vervoersverbod dat het ministerie voorlopig voor drie weken in de regio heeft ingesteld, zijn vervoersbedrijven gedupeerd en niet minder de slachtkuiken bedrijven die de kuikens niet kwijt kunnen. Komende zondag zou de pluimveesector open dag houden. Eén geval van pseudovogelpest was voor de Nederlandse Organisatie van Pluimveehouders (NOP) Limburg genoeg om de open dag af te blazen.

in het nieuws

DOOR RENÉ ROOSJEN

WEERT – Pseudovogelpest is een zeer gevaarlijke ziekte voor pluimvee die tegelijk zeer besmettelijk is. De verschijnselen zijn dezelfde als bij vogelpest, alleen de verwekker, een virus, is een andere. Van dat virus zijn nog verschillende stammen die bepalend zijn voor het ziektebeeld. Het besmette pluimvee kan last krijgen van ademhalingsprolemen, draainekken, ontlastingsproblemen (groene mest) en een daling van de eiproduktie. Kippen en kalkoenen zijn de belangrijkste risicogroepen.

In vakkringen spreekt men van de Newcastle disease (NCD) omdat de ziekte in de Engelse plaats voor het eerst beschreven is. In de zeventiger jaren hebben zich nogal wat gevallen van pseudovogelpest voorgedaan, weet drs Cor Damen, directeur van de gezondheidsdienst voor dieren. „Het afgelopen jaar is het weer goed raak. Vijftien gevallen in België, omgeving Kinrooi, en verschillende in de Duitse grensstreek bij Heinsberg."

Overdracht van het virus komt vooral door import van sierpluimvee en door infecties die van elders 'overwaaien', aldus Damen. Duiven staan erom bekend dat ze NCD kunnen overbrengen. Ter geruststelling van de duivenhouders: duiven hebben ook als drager van het virus voldoende weerstand daartegen.

Als genezen niet mogelijk is, kun je alleen maar voorkomen dat het virus toeslaat. Dat betekent inenten. Toch blijkt dat de ziekte zich desondanks kan openbaren. De verklaring daarvoor die Damen geeft, is de afname van de weerbaarheid bij oudere dieren. De beste bescherming zou dan ook massale herinenting zijn.

De meeste pluimveehouderijen liggen in Zuid-Nederland: zo'n 250 die voornamelijk in Brabant en Limburg gevestigd zijn. Doordat strikt de hand wordt gehouden aan de inentingsschema's is Nederland wat je noemt 'schoon'. „Toch houdt dat nog geen absolute bescherming in, afhankelijk van omstandigheden in de buurlanden waar je weinig zicht op krijgt," zegt Damen.

Bij het uitbreken van pseudovogelpest ligt het draaiboek klaar. Binnen een straal van tien kilometer volgt onmiddellijk extra controle bij omliggende pluimveebedrijven door dierenartsen. Als het getroffen bedrijf volledig ontruimd en gedesinfecteerd is, beslist uiteindelijk de veterinaire dienst wanneer het bedrijf opnieuw kan beginnen. Doorgaans na enkele weken. Voordat een bedrijf weer echt operationeel is, hangt af van het soort pluimvee. Bij slachtkuikens duurt dat weken, maar bij leghennen wel een jaar.



● *Het bedrijf in Weert wordt ontruimd nadat er pseudovogelpest is ontdekt.* Foto: JAN-PAUL KUIT

Elke mogelijkheid om met het virus in contact te komen moet in de kiem worden gesmoord. Pluimveebedrijven dienen ervoor te zorgen dat de kratten waarmee de dieren worden vervoerd, brandschoon zijn. Voor de bedrijven geldt ook als regel dat bezoekers van buitenaf eerst een ontsmettingsbak passeren en bedrijfskleding aantrekken.

„Bij een open dag is dat ondoenlijk. Wat dat betreft sta je voor het dilemma of je open dagen al dan niet moet afschaffen. Omdat nu eenmaal elke bezoeker het virus binnen kan brengen, via kleding of schoeisel. Het algemene standpunt is om geen open dagen te houden als er verhoogd risico bestaat. Het spreekt voor zich dat het nog veiliger is om helemaal geen publiek toe te laten," aldus Damen.

De overheid laat door pseudovogelpest getroffen bedrijven overigens niet in de kou staan. Op grond van de Veewet krijgen ze gedeeltelijke schadeloosstelling voor het verloren pluimvee.

Maar daarmee is het bedrijfsrisico niet afgedekt.

Schade lijden ook de vervoersbedrijven doordat het ministerie voorlopig voor drie weken een vervoersverbod heeft ingesteld. Met alle consequenties vandien voor met name slachtkuikenbedrijven, waarvan er in een straal van tien kilometer rond Swartbroek een honderdtal liggen. Een tweetal bedrijven zou volgens secretaris W. Hermans van de NOP nu al met het probleem kampen dat kuikens niet afgevoerd kunnen worden. Alleen ontheffing door de veterinaire dienst kan dat probleem opheffen. De dienst zal dat per geval bekijken.

Die bedrijven kunnen de schade niet verhalen, terwijl ze daar geheel buiten eigen schuld mee opgezadeld zijn. Tegen een dergelijk bedrijfsrisico kan men zich ook niet verzekeren.

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Alien 3, dag. 18.30 en 21 uur, za en zo ook 15 uur. **Rivoli:** Flodder in Amerika, dag. 18 en 20.30 uur, za en zo ook 14.30 uur. **Maxim:** Wayne's world, dag. 18.30 en 20.30 uur, za en zo ook 15.30 uur. Peter Pan, za, zo en wo 14 uur. **H5:** Universal Soldier, dag. 14 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. Beethoven, za en zo 14.15 en 16.15 uur, wo ook 14.15 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.15 en 21.15 uur, do vr ma en di ook 14.15 uur. California man, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Columbus, dag. 18.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. Batman returns, dag. 18.30 uur, za zo ook 14.30 uur. Basic Instict, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. **Filmhuis de Spiegel:** A la Campagne, do 21 uur. Changing society, vr 21 uur. Amore e Lotta, zo 21 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Beethoven, vr za zo 20.45 uur. Basic Instinct, vr za 23 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Alien 3, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Peter Pan, do t/m zo en wo 14.30 uur. White Sands, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur. Wayne's world, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Flodder in Amerika, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Hamlet, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Lethal weapon 3, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. Beethoven, dag. 18.45 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.15 uur. Batman returns, dag. 18.30 uur, za zo wo ook 14.15 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 21.30 uur, do vr ma di ook 14.15 uur. **Lumière:** La belle noiseuse, dag. 20 uur. Boy'z 'n the hood, vr t/m wo 20.30 uur. Wie zingt daar zo, dag. 22 uur. 22.30 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Flodder in Amerika, dag. 20.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: Universal soldier, dag. 20.30 uur. Basic instinct, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Toto le heros, wo 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Lethal weapon 3, do ma di 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 22 uur. Basic Instinct, do ma di 20.30 uur, vr t/m zo 22 uur. Flodder in Amerika, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Lethal weapon 3, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo wo 14.30 uur. **Royaline:** Wayne's world, dag. 20.30 uur, zo ook 17 uur. Flodder in Amerika, zo 15 uur, wo ook 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Les amants du Pont-Neuf, do 20.30 uur.

● **VENLO**

Filmhuis Perron 55: Toto le heros, do en di 20.30 uur, za ook 20 uur.

streeksgewijs

Jupfeest in Meezenbroek

HEERLEN – De Verenigde Schandeler Verenigingen houden komend weekeinde weer de Jupfeesten. Op en rond de Meezenbroeker vijver is zaterdag een braderie, met veel vertier voor kinderen. Bijzonder is een acht meter hoge klimwand, waar iedereen, onder deskundige leiding, zijn alpinistisch talent kan testen.

's Middags stijgt een grote ballon van het Limburgs Dagblad op met de vier prijswinnaars van een speciale loterij. De avond staat in het teken van een openluchtspektakel op de vijver, onder regie van Ben Malherbe. 'De keten van Claudius Romania' verhaalt van Bataveren-leider Ambiorix die het Land van Herle bevrijdt van de Romeinen.

Zondag van 11 tot 20 uur wordt gefrüschopt met diverse muziekgezelschappen.

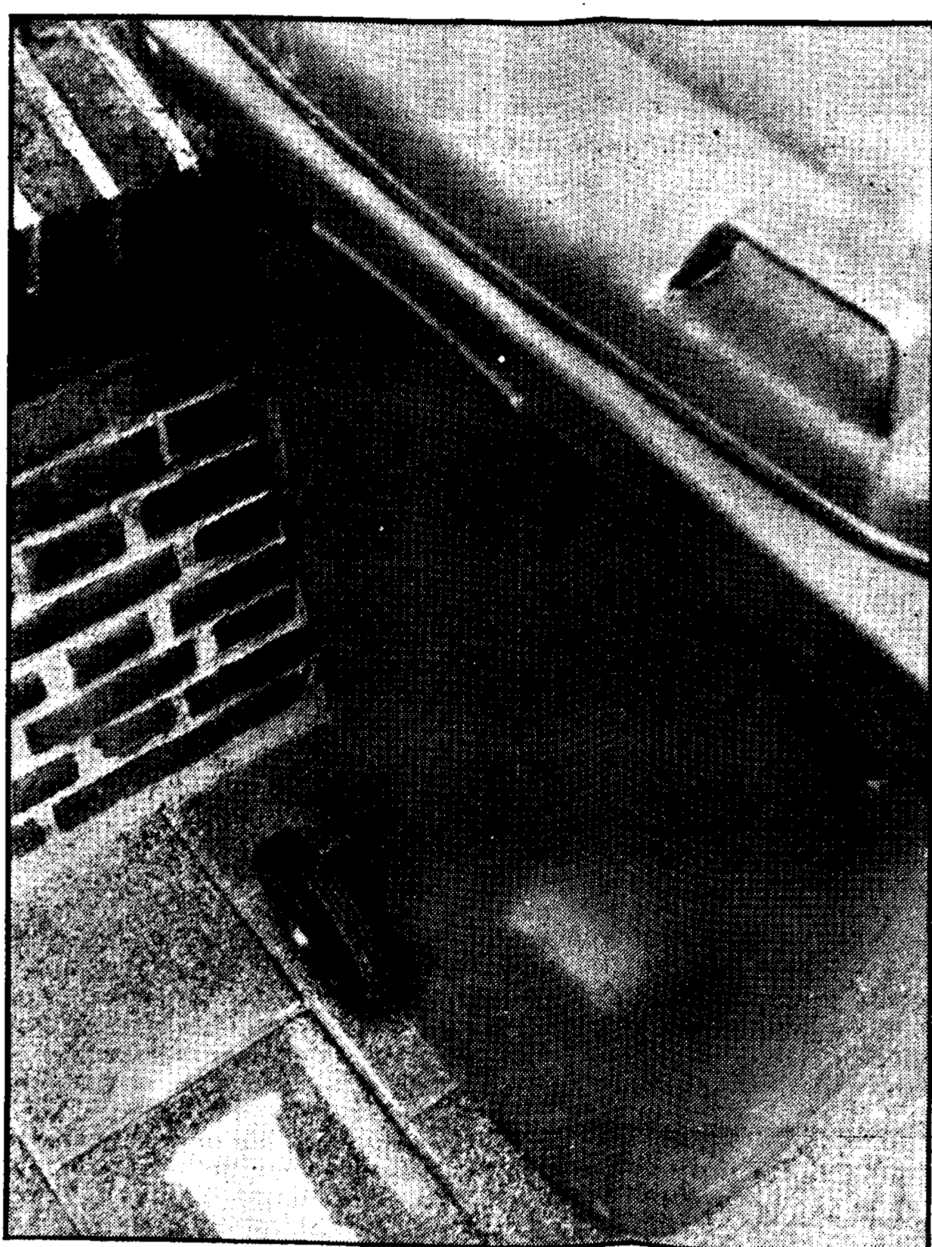
Brunch rond Weltervijver

HEERLEN – Onder het motto 'samen eten, samen keuvelen, samen genieten', wordt zondag in de Heerlense wijk Welten een brunch rond de Weltervijver gehouden.

Vanaf 10.30 uur staat de koffie klaar en tot 14 uur kan iedereen, die in het bezit is van een entreekaart van fl 9,95, zich tegoed doen aan ovenvers brood, bolletjes, zongerijpt fruit, smaakvolle salades, spek en ei. De Waltina Kapel zorgt voor de muzikale omlijsting.

Bij de Weltense ondernemers met een 'vijveraffiche' op de deur zijn nog tot 11 september kaarten verkrijgbaar voor deze bijzondere brunch.

Mini-container



● *De gemeente Heerlen begint binnenkort met de verspreiding van mini-containers. Op de ophaaldag moeten die op het trottoir gezet worden. Om aan te geven wáár de bewoners hun container moeten neerzetten schildert de gemeente 'mini-mini-containertjes' op de juiste ophaalplaats.*

Foto: FRANS RADE

Volkstoneel in Kerkrade

KERKRADE – De stichting Volkstoneel Kerkrade speelt op 2, 3, 4, 9 en 10 oktober de voorstelling 'Doeëde hant óch reët óp Blomme' van Hans Stelsmann. Aanvang in het Wijngrachttheater steeds om 20 uur.

Kaarten á 12,50 gulden zijn verkrijgbaar bij: Wijngrachttheater, sigarenmagazijn Meertens (Zon- en Poststraat), Ariane Bleyerheiderstraat, cafetaria Plein 20, bloemenzaak Jos' Damen. Voor nadere informatie, ook over groepskortingen: Jo Piefer, ☎ 710450

kort

HEERLEN

● Het Kreativiteitscentrum Heerlen, Putgraaf 3, houdt zaterdag 12 september van 10 tot 17 uur open dag. Docenten en medewerkers geven informatie over de cursussen. Voor informatie: ☎045-718072.

● Harmonie Flos Carmeli Schaesbergerveld geeft zondag van 16 tot 17 uur een populair cenocert op het Kerkplein te Heerlen. Dit in het kader van de Open Monumenten-dag.

● Bejaardenverzorgingstehuis Ter Eyk, John Franklinstraat 30 Heerlerheide, viert dit jaar het 15-jarig bestaan. Daarom is er op zaterdag 12 september van 14 tot 18 uur een gezellige braderie met Oud Hollandse Ambachten. Bij goed weer wordt er bovendien een koetsentocht gehouden. Iedereen is welkom.

● Ecologische landbouw, Ghanese cultuur en vrouwenwerk staan zondag centraal in de UTP. De jaarlijkse Babaso-dag van de Missionaire Werkgroep wordt om 11 uur ingeleid met een viering in de kapel. Vanaf 12.30 uur is er een afwisselend programma. Er is voor drankjes en hapjes gezorgd en er is Ghanese textiel te koop.

● Filmhuis De Spiegel geeft in het kader van Cultura Nova een filmcyclus van stomme films in De Nor, Geerstraat 302. De voorstellingen vinden donderdag, vrijdag en zaterdag om 20.30 uur plaats. De entree bedraagt voor niet-leden van de Spiegel fl 8,-.

● Op zondag 13 september, de laatste dag van Cultura Nova, geeft het duo Rijn en Trijn om 14.30 uur op het Kerkplein te Heerlen de voorstelling 'Sneeuwwitje en de zeven dwergen'. Om 15.30 uur is het Nuthse gezelschap Kunst Na Arbeid aan de beurt met de voorstelling 'Quasi'.

● De Verzamelaar houdt zaterdag van 13.30 tot 16.30 uur een gratis ruilbeurs in 't Volkshuis, Dennestraat 3 te Passart.

KERKRADE

● De Vrije Akademie Z. O. M. houdt zondag van 14 tot 18 uur open dag in de panden aan de Maria Gorettistraat 6 en op de hoek Romeinenstraat te Nulland.

● Op het Carboonplein te Spekholzerheide wordt zondag een grote Luikse Markt gehouden.

EYGELSHOVEN

● In het kader van het 100-jarig bestaan van harmonie St. Caecilia vindt zondag van 10.30 tot 18.30 uur in het Socio-projekt een federatiefeest plaats waaraan alle Kerkraadse muziekverenigingen deelnemen. Het feest wordt voorafgegaan door een muzikale rondgang.

VOERENDAAL

● In Galerie Kleen Lingelauf, Valkenburgerweg 77, exposeren van 13 september tot en met 11 oktober de leerlingen van de Heerlense Fijnschilderschool olv. Jo van den Brand. Men kan er van dinsdag tot en met vrijdag van 14 tot 17 uur terecht en zaterdag van 10 tot 16 uur.

HOENSBROEK

● Scouting St. Christoffel opent zaterdag het nieuwe seizoen met een rock and roll festijn op het terrein aan de Randweg. Om 14 uur wordt de nieuwe was- en toilletruimte officieel geopend. Tot half vijf is er dan een spellencircuit. Vanaf 19.30 uur is iedereen welkom op The American Dream Party. Vetkuiven en petticoats gewenst!

LANDGRAAF

● De Stichting SOVAG geeft vrijdag vanaf 19.30 uur een informatiebijeenkomst voor iedereen die zich in alternatief genezen wil bekwamen. Entree vrij.

Gouden paar



● *Het echtpaar Hub en Tineke Schuncken-Plum, Persoonstraat 28 te Bocholtz, viert op zaterdag 12 september het gouden huwelijksfeest. Om 14 uur wordt de dankmis opgedragen in de kerk van Jacobus de Meerdere. Het gouden paar houdt van 18.30 tot 20 uur receptie in café Oud Bocholtz.*

Foto: FRANS RADE

per persoon

Geslaagd

Aan de Vrije Universiteit van Amsterdam slaagde Leon Rudsaet uit Brunssum voor doctorandus in de moleculaire toxicologie.

Petra Stienstra uit Hoensbroek slaagde aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen voor het vakgebied Sociale Psychologie.

Aan de Landbouw Universiteit Wageningen slaagde Guus Schutjes uit Klimmen voor landbouwingenieur Bodemkunde.

Pipe Band

De Coriovallum Pipe Band heeft de tweede prijs behaald – in grade 4 – tijdens de Belgian Pipe Band Championships 1992. De Heerlense band had slechts een puntje minder dan eerste prijswinnaar Paris & District Pipe Band. Ook de drummajor van de Heerlense band won een tweede prijs.

exposities

● **HEERLEN**

Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Aquarellen van Paul Beckers. T/m 9/9.
Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9. De zilveren camera t/m 18 oktober. Open di t/m vr 10.17 uur, za en zo 14-17 uur.
ABP-tuin Oude Lindestraat 70, t/m 29 september, Bladgoud, beeldententoonstelling.

● **HOENSBROEK**

Fotografie 68, Kasteel Hoesnbroek. Foto's van Antoon Dries. T/m 4/10 open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.
Kasteel Hoensbroek, Klinkertstraat 116 t/m 4 oktober 'Zij in tekening', foto's van Carlo Valkenborgh, tekeningen van Bert de Keyser.

● **LANDGRAAF**

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Zomerexpositie. T/m 13/9. Open do t/m zo van 10-17 uur **Galerie Ipomal,** Kerkberg 2, werk van Yves Millecamp, t/m 4 oktober. Open vr 17-20, za en zo 14-17 uur.

● **MAASTRICHT**

Bonnefantenmuseum, Werk van Ray Smith. T/m 6/9. Drukdecors Maastrichts aardewerk. T/m 4/10. Open di t/m vr 10-17 uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Werk van Ulrich Eller. T/m 19/9. Open wo t/m za 16 tot 20 uur.
Galerie Amarna, Rechtstraat 84. Kledingontwerpen en objecten van Hil Driessen. Van 5/9 t/m 3/10. Open di t/m vr 11/19 uur, za 11/17 uur, do tot 21 uur. **Universiteitsbibliotheek,** Bonnefantenstraat 2. De vele gezichen van Columbus. T/m 23/10, open ma t/m vr 9-17, vanaf 31/9 ook za 10-14. **Galerie Artifort,** t/m 10 oktober, Oostendse kunstenaars nu. Open di t/m vr van 10-17 uur, za 10-16 uur.
Galerie Dis, Tafelstraat 28, Ruud Schoenmaker, t/m 23-9, open wo t/m zo 13.00-18.00.

● **CADIER EN KEER**

Beeldenroute en expositie. Uitwisseling tussen Limburgse en Noordhollandse kunstenaars.
Keerder Kunstkamer, Kerkstraat 10, werk van Phonse van Daalen en Micheline Beddeleem. Open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **VAALS**

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Werk van Hans Truijen. T/m 13/9. Open di t/m zo 14 tot 17 uur.

GULPEN

● **De aw sjokelaatfebrik,** Ringweg 31. Werk van Phil Vermeer-Weterings, en Rob H. Vermeer, van 6-9 t/m 4-10. Open do t/m zo 14-17.30 uur.

● **ECKELRADE**

Henk Schram Centrum, Klompenstraat 1. Foto's van Roland en applicaties van Esmée. T/m 30/9, open op werkdagen van 14-16 uur.

Speeltuin opgedoekt tegen wil bewoners

Van onze verslaggeefster

HOENSBROEK – Bewoners van de Onderste Wehr in de Hoensbroekse wijk Overbroek plaatsen grote vraagtekens bij het speeltuinbeleid van de gemeente Heerlen. Het speelveldje in de straat is deze week op last van de gemeente ontruimd door een aannemingsbedrijf, terwijl de bewoners met Heerlen in onderhandeling zijn over de overname van het beheer van de speeltuin.

„De toestellen zijn zo maar weggehaald, zonder enige waarschuwing vooraf", vertelt woordvoerster Weening. „De spullen zijn nu opgeslagen in het gemeentelijk depot. Volgens een ambtenaar krijgen we de toestellen weer terug als duidelijk is dat wij de speeltuin ook gaan beheren. Tot die tijd wil de gemeente niet opdraaien voor het onderhoud. Maar dat is toch te gek. Dat wegslepen is volgens mij veel duurder dan een likje verf."

De gemeentewoordvoerder bevestigt dat de speeltuin ontruimd is in afwachting van een beslissing over het beheer. „Dat is een ingewikkelde zaak. Het gaat niet alleen om een paar toestellen, ook het beheer en de aansprakelijkheid moeten goed geregeld worden, dus dat duurt nog wel eventjes", zegt hij.

In de nota .... werd al een nieuwe indeling van de Heerlense speeltuinen omschreven. Als er in een bepaalde wijk minder behoefte bestaat aan speelgelegenheid, dan verhuizen de toestellen naar een andere plaats in Heerlen.

Volgens de nota moet ook het veldje aan de Onderste Wehr verdwijnen. Te weinig animo. De buurtbewoners bestrijden dat. „Hier wonen minstens veertig kinderen tussen de zes en twaalf jaar, die maar wat graag op het veldje spelen. Daarom willen we het beheer zelf overnemen. Natuurlijk kan dat niet zomaar, maar we vragen ons toch wel af waar de gemeente mee bezig is", zegt Weening.

Volgens de gemeentewoordvoerder verkeerden de speeltoestellen in zo'n slechte staat, dat het onverantwoord was om ze nog langer te laten staan zonder onderhoud te plegen. „Maar daar kan de gemeente in dit stadium geen geld meer voor uittrekken. Het veldje moet volgens het rapport verdwijnen, mits het overgaat in eigen beheer, maar zo ver is het nog niet."

Villa Dellender bij Bocholtz blootgelegd

Van onze verslaggeefster

BOCHOLTZ – Archeologen hebben een deel van de Romeinse villa Dellender in het grensgebied bij Bocholtz blootgelegd. De opgraving naar het oude bouwwerk is hiermee gisteren tot een einde gekomen. Zowel aan Duitse als aan Nederlandse zijde zijn resten gevonden van de uit de tweede eeuw daterende villa. De vondst aan de Nederlandse kant van de grens was echter gering omdat op dit lager liggend stuk land veel materiaal door erosie weggespoeld is.

De opgraving aan Nederlandse kant, die inmiddels weer is dichtgegooid, leverde alleen resten van een waterafvoerstelsel op. Van de fundamenten van de villa vonden de archeologen slechts een stukje terug.

Opgravingstechnicus Joep Franzen wijt dit, behalve aan erosie, ook aan de intensieve landbouw die vanaf de vertiende eeuw in dit gebied bedreven is. „Ploegen hebben de fundamenten waarschijnlijk kapotgemaakt en verspreid," aldus de technicus die in dienst van het 'Reinische Amt für Bodendenkmalpflege' de opgraving heeft verricht.

Aan Duitse kant van de grens werden vier werkkamers en een woonruimte van de villa blootgelegd, vergelijkbaar met de zuidelijke hoektoren van de vijftig jaar geleden teruggevonden Villa Vlengendael in Bocholtz.

„Aan Duitse zijde is de villa uitzonderlijk goed bewaard," aldus Franzen. „Vooral de grenswal die dwars door de villa heenloopt, heeft de grond aan die kant goed bij elkaar gehouden."

De villa bevindt zich tussen de wegen die in de Romeinse tijd van Aken naar Maastricht en Heerlen liepen. In deze streek ligt volgens archeologen om de kilometer een Romeinse villa. Dellender is de zesde opgegraven villa. De opgraving vond plaats in het kader van de Euregionale tentoonstelling 'Sporen zoeken zonder grenzen' in Aken.

Opvallend was echter dat volgens Joep Franzen van grensoverschrijdende samenwerking nauwelijks sprake was: „Nederlanders en Duitsers groeven afzonderlijk aan beide kanten van de grens."

Villa Dellender zal nu weer onder de grond verdwijnen. Ze staat ingeschreven om als bodemmonument te worden erkend.



Markt

● Met al die markten in de regio hoeft niemand meer te vrezen voor een overvolle zolder. En als u het zelf niet wilt verkopen, dan doen de kinderen dat wel. Op het jeugdstandwerkersconcours (lekker scrabblewoord) in Heerlen, maar ook tijdens de kindermarkt in Hoensbroek, afgelopen zaterdag, zagen we heel wat doorgewinterde zakenlieden-in-spe. In haar ijver om goed te presteren wil de jeugd van geen 'nee' weten. Verkopen is het motto. En dan ook nog op een zo origineel mogelijke manier. Ga d'r maar aan staan. De jeugd kwijt zich echter prima van die zware taak. Uitgedost als Mini-Mouse, professor, clown of ouderwetse marktkoopman zijn de minimaatbuule natuurlijk ook wel heel leuk. Zo leuk, dat je (bijna) geneigd bent alleen daarom iets te kopen.

Zon

● De dames van de Zonnebloem afdeling Kakert in Schaesberg, mogen wel eens in het zonnetje gezet worden. Zonnebloemen houden daar wel van. Op 12 en 13 september viert genoemde afdeling het zilveren bestaansfeest en daarom ontvangen de mensen uit de wijk Kakert die momenteel in het ziekenhuis of in de verpleegkliniek liggen, een attentie. En zondag is om 11 uur een speciale mis, waar ook heel wat zieken bij zullen zijn. Eventjes wat getallen van de jubilerende club (of moeten we spreken van een bouquet?): jaarlijks worden 125 bezoekjes afgelegd in de ziekenhuizen, 60 maal gaat er iemand naar een verpleegkliniek en 345 keer per jaar wordt een zieke thuis bezocht. Petje af, voor de Zonnebloem.

Tap

● Bier tappen is een hele kunst. Een glaasje onder de tap houden en dan maar wachten tot het vol is... zo eenvoudig is het niet. Er worden zelfs wedstrijden gehouden in het biertappen, maar dan gaat het minder om de kunst van het tappen, als wel om de snelheid. Dinsdag 15 september wordt er tussen 14 en 18 uur in recordtempo getapt in auberge De Rousch. Daar wordt dan namelijk een voorronde gehouden van de nationale biertapwedstrijden die door het Centraal Brouwerij Kantoor georganiseerd worden. Heerlen is één van de zestig plaatsen waar zo'n voorronde plaatsvindt en alleen professionals (horeca-ondernemers en hun medewerkers) komen achter de tap. Wij vragen ons af of er misschien ook mensen nodig zijn die na het tappen de glazen leegmaken. Eventueel zijn we bereid daarbij een handje te helpen.

Bezuinigen

● Hij was op huisbezoek, en het was warm en behoorlijk dorstig. De vrouw des huizes vroeg hem of hij wat wilde drinken en dat wilde hij dus. Inmiddels was het driejarig dochtertje van mevrouw naast hem komen zitten. Toen hij, misschien een beetje te gretig, aan zijn glaasje cola wilde beginnen, vroeg het kind of hij thuis geen cola had. „Natuurlijk hebben we thuis ook cola," lachte hij. Het kind vond het maar niks. Heel gedecideerd reageerde ze: „Dan snap ik niet dat je bij ons cola komt drinken." Volgens ons heeft het meisje het al vroeg begrepen. Bezuinigd moet er worden, en daar kan niet vroeg genoeg mee begonnen worden.

Eerlijk

● Een kind zegt tegen de vriend van haar ouders: „Jij hebt wat aan je ogen, maar ik ben niet kwaad hoor, je kunt er ook niets aan doen." Is toch (h)eerlijk? Of niet soms?

Eerlijk (2)

● Man zegt tegen zijn vrouw: „Ik ben daar inderdaad niet geweest, en ik heb wel gezegd dat ik er zou zijn. Maar dat is niet erg, ik ga er morgen wel naar toe."

Eerlijk (3)

● Politicus zegt tegen collega: „Ik heb het je toch altijd gezegd, dat moest helemaal fout gaan met Primosa. Maar het openingsfeest was best wel leuk, dat wel. Volgende keer zou ik weer gaan.".

Nieuwe koers Gybels voor meer steun college

Deelname BBL aan college onduidelijk

Vervolg van pagina 9

LANDGRAAF – Tot laat in de avond heeft de fractie van Burger Belangen Landgraaf (BBL) vergaderd over de vraag of de fractie deelneemt aan een nieuwe coalitie.

Bij het sluiten van deze krant was de uitslag van de beraadslagingen van BBL nog steeds niet bekend. Duidelijk is dat de fractie verdeeld is over de vraag of de oppositierol moet worden verruild voor deelname aan het dagelijks bestuur van Landgraaf.

Deur

Gybels' wens om de basis voor een nieuw college te openen, zet tevens de deur naar de fracties Nieuw Landgraaf en Horbach/Bertram weer open. Die stapten uit de formatiebesprekingen toen de partijen de in het collegeconvenant gemaakte afspraken strikt bindend verklaarden.

„Als wij onze eigen lijn kunnen trekken wat betreft het bungalowpark Strijthagen, is met de fractie Horbach/Bertram te praten over steun aan het college," reageert Jef Horbach. Hij heeft wel problemen met de zetelverdeling. „Het voorgestelde college is niet opgewassen tegen de problemen waarmee het Landgraafse gemeentebestuur te maken krijgt."

Johan Trijbels houdt zich nog op de vlakte. „Landgraaf '81 komt pas in de raadsvergadering van 24 septembr met een standpunt naar buiten."

Uitgangspunt

Nadat het vorige college uiteenviel door het gedwongen opstappen van de CDA-wethouders Wiel Heinrichs en Nic Odekerken, namen PvdA, CDA, Gulpers, Beckers en Rutjens opnieuw dat in 1990 gesloten collegeconvenant als uitgangspunt voor de besprekingen.

Al snel kwamen de partijen overeen dat de PvdA een wethouder zou leveren, het CDA twee en een derde fractie de vierde wethouder. Alleen over de PvdA-kandidaat bestaat duidelijkheid: dat is Gybels zelf, na het ontslag van wethouder Dré Boumans, na diens overstap van Gulper naar het CDA, nog de enig niet-demissionaire Landgraafse wethouder.

De afgetreden Heinrichs en Odekerken zijn voor de andere partijen onaanvaardbaar, terwijl Gulpers fel tegen een CDA-wethoudersschap van ex-partijgenoot Boumans is. Ook de invulling van de vierde wethouderszetel stuit op problemen.

Deelname van BBL aan de coalitie zou de patstelling doorbreken, hoopt Gybels.

Nieuwe actie tegen aanleg



● *Links onder houdt het asfalt op. De stippellijn geeft weer hoe de S23 verder zou moeten lopen.* Archieffoto: DRIES LINSSEN

Actiegroep mist Duits verkeer bij plan S23

DOOR BENTI BANACH

KERKRADE – Tegenstanders van de aanleg van de S23 vinden dat bij de plannen rond deze weg geen rekening is gehouden met de verkeersontwikkelingen aan Duitse zijde van de grens. Verder zijn ze van mening dat de gemeente het alternatief voor de S23, het doortrekken van de Dentgenbacherweg, niet serieus genoeg heeft bekeken.

Dit zijn de belangrijkste bezwaren die ze zullen aanvoeren in de inspraakperiode die vandaag van start gaat. De tegenstanders zijn de actiegroepen Noord-Zuid en Nieuwstraat-Neustraße en een aantal burgers. Over uiterlijk zes maanden zal de Kerkraadse gemeenteraad beslissen of de weg doorgaat of niet.

De eerste plannen voor de S23, voorheen SW26, dateren van 1958. In 1971 is de weg aangelegd tot aan de St. Pieterstraat, waar het asfalt nu abrupt stopt. Het doortrekken van de weg naar de Nieuwstraat is vanaf die tijd met grote regelmaat onderwerp van discussie geweest. Reden voor de aanleg zou nu zijn: het ontlasten van de St. Pieterstraat op Chevremont.

In 1975 zei de Kerkraadse gemeenteraad 'doortrekken'. Vervolgens werden twee viaducten aangelegd, waar de S23 onderdoor en overheen moest lopen. De opponenten van de weg kregen in 1983 gelijk in een Kroonberoep.

En drie jaar geleden stopte de gemeente de geplande weg zelf in het archief. Het voorontwerp bestemmingsplan waarin de roemruchte weg was opgenomen werd met zestien tegen vijftien stemmen afgekeurd. Het gemeentebestuur kreeg de opdracht naar een alternatieve oplossing voor de problemen op de Pieterstraat te zoeken.

In het voorjaar van 1991 kwam het college terug naar de raad met de mededeling dat de S23 toch echt de enige oplossing is. Met weer zestien tegen vijftien stemmen – maar nu omgekeerd – nam de raad die gedachte over. En over enkele maanden moet weer over het hele bestemmingsplan worden beslist.

Bep de Wildt heeft jarenlang actie gevoerd tegen de aanleg van de S23. Ook in deze nieuwe ronde is hij een van de belangrijkste tegenstanders. „De bezwaren die we een aantal jaren geleden hebben aangevoerd zijn nooit behandeld. Die zullen we opnieuw op tafel brengen", zegt De Wildt.

Hij noemt onder andere het ontbreken van een milieu-effectrapportage, het 'veel logischer' alternatief in de vorm van het doortrekken van de Dentgenbacherweg, de enorme barrièrewerking die van de weg uitgaat en het gevaar van de tunnelbak die in de Van der Heydenlaan is gepland.

De Wildt vindt het ook verwerpelijk dat Kerkrade de verkeersafwikkeling van en naar Herzogenrath niet heeft meegenomen, zeker nu Europa de zeer actueel is. En de verkeersproblemen op de Pieterstraat zijn volgens hem niet zo groot als de gemeente zegt.

Hij beaamt dat de kans klein is dat de stemverhouding van zestien-vijftien van vorig jaar veranderd. Dat weerhoudt hem er niet van om door te gaan met de actie. Bovendien zou het niet de eerste keer zijn als raadsleden van standpunt veranderen.

Zegt de gemeenteraad ja tegen de weg, dan gaan de actievoerders in beroep tot aan de Raad van State.

Bibliotheek mogelijk in schoolgebouw

HOENSBROEK – Als de bibliotheek aan de Mgr. Nolensstraat in Hoensbroek moet wijken voor huizenbouw, dan kan ze mogelijk worden ondergebracht in vrijkomende schoolruimte.

Dat zei wethouder Hub Savelsbergh gisteren tijdens een commissievergadering over de opknapbeurt van het Hoensbroekse winkelcentrum.

Het ziet ernaar uit dat de gemeenteraad dinsdag instemt met het collegevoorstel om snel te beginnen met het grootste deel van de plannen. Die behelzen de verhuizing van de supermarkt van Albert Heijn van de Marktstraat naar het Postplein, verbetering van het voetgangersdomein en opwaardering van het deels leegstaande winkelcentrum aan het Gebrookerplein.

De daarvoor benodigde elf miljoen gulden denkt de gemeente binnen te hebben. Daarnaast zou ze 1,3 miljoen moeten bijdragen aan woningbouw aan de Hoofdstraat, Nieuwstraat en Mgr. Nolensstraat.

Het college zal hier straks een apart voorstel over indienen. Savelsbergh hoopt dat particuliere investeerders de complete kosten voor hun rekening zullen nemen.

Wat de wethouder betreft, hoeft er niet per se een nieuwe bibliotheek gebouwd te worden. „Vlak bij het huidige gebouw komt schoolruimte vrij. De directie vindt het in huis halen van de bibliotheek nog niet zo'n gek idee. Het zou een veel goedkopere oplossing kunnen zijn."

Savelsbergh merkte ook op dat Albert Heijn bekend is of bij de geplande vestiging aan het Postplein niet slechts een paar, maar ruim twintig woningen gebouwd kunnen worden.

in gesprek

● Kreativiteitscentrum

Graag wil ik reageren op het artikel over het Kreativiteitscentrum van 7 september. Zelf ben ik reeds 15 jaar werkzaam bij het enige echte Kreativiteitscentrum. Om een rijkserkend instituut voor kúnstzinnige vorming te worden, moeten de docenten bevoegd zijn, alle disciplines vertegenwoordigd zijn en moeten voldoende facilitaire voorzieningen aanwezig zijn. Wordt aan een van deze voorwaarden niet voldaan, dan mag het zich geen rijkserkend instituut noemen en vervallen allerlei mogelijkheden die een garantie zijn voor de kwaliteit van de cursussen. Het Kreativiteitscentrum is ontstaan uit de behoefte van veel mensen om op een verantwoorde manier bezig te zijn met hun eigen creativiteit. Men wilde af van het les krijgen op zolderkamertjes en andere behuizing. Natuurlijk kun je zeggen dat alles nu maar eens zakelijk moet gebeuren en zonder overheidssteun. Echter wat zou het gevolg zijn als we dit eens doortrokken naar de muziekscholen en onderwijs in het algemeen? Als er geen controle meer is op de kwaliteit van de cursussen/lessen? Wie krijgt veel cursussen, een populaire of een bekwame docent? Wat is dan het doel van het onderwijs, het verdienen van veel geld of het bereiken van een bepaald niveau aan kennis? Welt & Art zal op zijn manier aan een behoefte voldoen, vooral nu de cursisten bang zijn dat ze anders helemaal niets meer hebben als ons centrum ook gesloten wordt. Maar het Kreativiteitscentrum Heerlen is het lezelfde als Welt & Art, want Welt & Art voldoet niet aan de gestelde normen. Als enkele muzikanten samen cursussen blokfluit of piano gaan geven, is dit nog lang geen muziekschool. Geef duidelijke en correcte informatie, dan kan men ook op de juiste manier kiezen en zal verschil blijken wie levensvatbaar is. Het Kreativiteitscentrum Heerlen heeft dit met zijn 28-jarig bestaan en een steeds groeiend cursistenaantal reeds lang bewezen.

HEERLEN, Lia Linssen, hoofd administratie

(ingekort door redactie)

Brand door overgieten van benzine

HEERLEN – Door vlakbij de waakvlam van de CV-ketel benzine in een ander blik te gieten, heeft een bewoner van de Tarwehof in Heerlerbaan een binnenbrand op de zolder van zijn woning veroorzaakt. De brandweer had het vuur snel geblust. De bewoner kwam met de schrik vrij. De schade bedraagt enkele tienduizenden guldens.

D66 ontmoet Kerkrade

KERKRADE – De nieuwe Kerkraadse afdeling van D66 houdt vandaag een lokale politieke manifestatie onder het motto 'D66 ontmoet Kerkrade'. Aan de manifestatie doen onder andere Europarlementariër Jan-Willem Bertens en Provinciale-Statenlid Tjeu Stemkens mee. Van 17 tot 19 uur staat er in de Niersprinkstraat een stand waar Kerkradenaren hun klachten kenbaar kunnen maken. Op hetzelfde tijdstip vindt in café Brandpunt op de Markt een politiek café plaats, waar gesproken kan worden met verschillende politici. Om 17.30 uur is er een rondgang door het winkelcentrum onder muzikale begeleiding.

Windvlaag verstoort opening van school

HEERLEN – Het was de bedoeling dat onderwijsminister Jo Ritzen gistermiddag vijfhonderd ballonnen de lucht in zou laten bij de officiële opening van de nieuwbouw van de Kon. Juliana scholengemeenschap in Heerlerheide. Maar nog voor de minister een hand kon uitsteken naar de luchtballonnen kozen deze zelf al het luchtruim. De minister moest zich toen beperken tot het plaatsen van een punt op een grote 'J' in het logo van de school.

De minister was midden in zijn toespraak toen, zichtbaar voor alle genodigden, de wind een groot plastic dat de ballonnen bedekte wegwaaide en de blauwe en witte ballonnen het luchtruim kozen. Toevallig had de minister het net over het inspelen op ontwikkelingen van buitenaf.

Ritzen prees de Juliana scholengemeenschap om het voorbereidende werk dat de christelijke scholengemeenschap voor mavo/VBO heeft gedaan door tien jaar geleden al te starten met een tweejarige heterogene brugperiode. Ook het begeleidingssysteem en de mogelijkheden om praktijkervaring op te doen door leerlingen, waren de minister opgevallen.

„Verder frappeerde mij hoe u het begrip 'christelijk' invult, namelijk in oecumenische zin en met een concrete invulling naar de praktijk van alle dag. Hieruit spreekt èen zorg, zowel voor de individuele leerlingen als ook voor de medemens buiten de school. De school moet meer zijn dan een lesfabriek, dat is ook mijn mening," aldus Ritzen.

De gisteren in gebruik genomen nieuwe vleugel van de 505 leerlingen tellende scholengemeenschap, is aan de buitenkant zwart geverfd. Dat is speciaal gedaan om bekladdering tegen te gaan. Er is ook een speciale coating-laag aangebracht om eventuele graffity snel te kunnen verwijderen.

Italië bewijst ongelijk van debuterende bondscoach Advocaat

Oranje toe aan verjongingskuur

DOOR FRED SOCHACKI

EINDHOVEN – Een half uur lang kon het Nederlandse elftal de schijn ophouden; een half uur lang beende de formatie van debutant-bondscoach Dick Advocaat het Italiaanse tempo bij. Daarna gingen ook de ogen open van de man, die hardnekkig vasthield aan de traditionele krachten binnen het Nederlandse voetbal. Nadat Oranjes enige echte topper Dennis Bergkamp twee keer liet zien welke kant het team op moet, vond Italië het welletjes. De Zuideuropeanen kwamen pas weer tot rust, toen de overwinning (2-3) een feit was.

Nederland - Italië 2-3 (2-2). 4. Bergkamp 1-0, 21. Bergkamp 2-0, 29. Eranio 2-1, 41. Roberto Baggio 2-2, 77. Vialli, 2-3. Scheidsrechter: Merk (Dui). Toeschouwers: 12.800. Gele kaart: Gullit.
Nederland: Menzo; Van Aerle (87. Viscaal), Koeman , De (Ajax) (46. Winter) en Witschge; Wouters en Rijkaard; Gullit, Van Basten, Bergkamp (68. Van 't Schip) en Roy.
Italië: Marchegiani; Mannini, Costacurta, Maldini en Di Chiara; Eranio, Albertini (46. Donadoni) en Evani; Lentini (86. Dino Baggio), Roberto Baggio (78. Signori) en Vialli (87. Casiraghi

Advocaat was op niet mis te verstane wijze met zijn neus op de feiten gedrukt. Niet alleen lieten de oudgedienden verstek gaan; in defensief opzicht was de flankbezetting niet opgewassen tegen de Italianen en zeker niet klaar voor het voetbal dat Advocaat voor ogen stond gisteravond. Veel mensen voor de bal vergt ijzersterke en compromisloze stoppers. En van zo'n type, Adrie van Tiggelen, was helaas al voor de ontmoeting afscheid genomen.

„Bezieling," was het toverwoord van Dick Advocaat. „Als je geen bezieling hebt, dan win je geen duels en ook geen wedstrijd. Gullit kreeg die bezieling pas nadat hij de gele kaart had gezien. Toen pas leverde hij strijd."

Aanvankelijk zag het er niet naar uit dat Oranje zo met de billen bloot moest. De ploeg startte voortvarend en de squadra van Arrigo Sacchi had al twee keer het nakijken, voordat Joop Hiele, Hans van Breukelen en Adrie van Tiggelen een emmer vonden om hun bloemen in op te bergen. Bloemen ter ere van het internationale afscheid van dit trio. Dennis Bergkamp zwaaide hen op geheel eigen wijze uit. Eerst tikte de Ajacied een voorzet van ploeggenoot Roy voorbij doelman Luca Marchegiani. Vervolgens profiteerde Nederlands produktiefste speler van wat gooi- en smijtwerk van Marco van Basten. Een subtiele lob vormde de voorlopige afsluiting van Oranjes harmonieuze begintakten.

De spelers uit het beloofde voetballand hadden inmiddels niet stil gezeten. Jan Wouters moest Gianluca Vialli een keer in de kraag grijpen; scheidsrechter Dr. Markus Merk wuifde de protesten weg. Toen Wouters vlak voor rust de handen en voeten wel thuis hield, tuinde de Duitse academicus in het nummertje toneel dat Di Chiarra opvoerde. Baggio mocht de gelijkmaker scoren.

Tien minuten eerder reeds hadden de Italianen al blijk gegeven niet keurig in de rij tijdens de afscheidsreceptie te blijven wachten op de dingen die zouden komen. De ploeg van Sacchi speelde fris en verrassend maar miste nog het rendement van Oranje. Waar het Nederlands elftal uit twee kansen een honderd procent score haalde, moesten de Zuideuropeanen diverse pogingen ondernemen. Met name Juventus-spelverdeler Roberto Baggio had het geluk niet aan zijn zijde.

Dat veranderde ook na de hervatting niet. De lat en Stanley Menzo, die in Eindhoven bewees een meer dan waardevolle vervanger voor Van Breukelen te zijn, stonden Baggio in de weg. Duidelijk was wel dat de equipe van Advocaat voor een aardige openingsstunt had gezorgd, maar dat het vervolg uitbleef.

Italië nam de rol over en zorgde voor het aantrekkelijkste deel van de wedstrijd. „Als je met onze offensieve speelwijze niet goed in de wedstrijd zit, kom je in de problemen. Wij leden te veel slordig balverlies. Wij kwamen steeds een man tekort in de middenlinie", vond Advocaat.

Pas toen Nederland voldoende moed bijeengeraapt had om weer eens ouderwets op de bal te gaan jagen, moest de Squadra de dominante rol laten varen. Toch was het in die fase dat de nederlaag een feit werd. Roberto Baggio's laatste bijdrage aan het geheel, bestond uit een hoekschop op maat. Gianluca Vialli knikte raak. Nederland was verslagen door een prima Italiaans elftal en door een opstelling, die niet gericht is op het WK'94, maar vastklampt aan vervlogen tijden.

Exact een half uur kon dit Oranje die oude tijden laten herleven. Daarna maakte Italië duidelijk dat bondscoach Dick Advocaat de blik naar voren moet richten en afscheid dient te nemen van spelers als Wouters en Gullit. Hoe groot hun verdiensten ook zijn; ze liepen er gisteren verloren bij. Er is slijtage bespeurbaar in hun spel en wie daar de ogen voor sluit, is niet serieus met de toekomst van Oranje bezig. In die zin hebben de Italianen Advocaat een grote dienst bewezen. Wat totnogtoe sluimerde, kwam in Eindhoven aan het licht. Misschien dat de bondscoach al voor de WK-kwalificatiewedstrijd over veertien dagen in Noorwegen de consequenties trekt uit de les in het Philipsstadion.



● *Berry van Aerle probeert Roberto Baggio de voet dwars te zetten. Links Frank de Boer.* Foto: EPA

Fischer betaalt tol

SVETI STEFAN – Robert Fischer dreigt zichzelf tegen te komen bij de met veel tamtam omgeven comeback op het Montenegrijnse eilandje Sveti Stefan.

Hij verloor tegen Spasski - met wit nog wel - de vijfde partij van de tweekamp, die volgens de Servische organisator moet worden aangeduid als de revanchematch van de eeuw.

Na Fischers zege in de openingspartij, gevolgd door twee remises en twee overwinningen van de voormalige Rus, staat het in het duel van de oude meesters thans 2-1 voor Spasski. De tweekamp om vijf miljoen dollar, die halverwege naar Belgrado verhuist, is pas beslist als één van de twee tien partij-overwinningen op zijn naam heeft staan.

De trend is echter onmiskenbaar: de tot Fransman genaturaliseerde Spasski komt steeds beter in vorm. Wat niet kan worden gezegd van Fischer. Twintig jaar afwezigheid in de toernooizalen eist zijn tol.

Gisteren had Fischer nog even in zee gezwommen. Daarna trok hij zich terug met zijn Servische secondant Andrija Kolundzicom.

Bij die brainstorm ontstond kennelijk het idee de problemen, die Fischer in het Spaans van de derde partij (remise) tegenkwam, op te lossen door het centrum af te sluiten. Die beslissing op de achttiende zet eiste echter veel van zijn stelling. Enkele zetten later was hij gedwongen een pion te geven. De manoeuvre was wellicht bedoeld om zijn loper van de zwarte velden de ruimte te geven. Maar als dat de opzet was, veranderde hij enkele zetten later van gedachten en ruilde hij zijn pronkstuk af.

Spasski hield aan de manoeuvre een gezonde vrij-pion op de a-lijn over. Toen het kleintje zich in beweging zette, kon Fischer slechts ten koste van een torenoffer promotie voorkomen. Op de 45ste zet was een nederlaag voor wit onafwendbaar en capituleerde de Amerikaan.

Vijfde partij Fischer - Spasski.
Wit Fischer, Zwart Spasski:

1. e2-e4, e7-e5, 2. Pg1-f3, Pb8-c6, 3. Lf1-b5, a7-a6, 4. Lb5-a4, Pg8-f6, 5. 0-0, Lf8-e7, 6. Tf1-e1, b7-b5, 7. La4-b3, d7-d6, 8. c2-c3, 0-0, 9. h2-h3, Pc6-b8, 10. d2-d4, Pb8-d7, 11. Pb1-d2, Lc8-b7, 12. Lb3-c2, Tf8-e8, 13. Pd2-f1, Le7-f8, 14. Pf1-g3, g7-g6, 15. Lc1-g5, h7-h6, 16. Lg5-d2, e5xd4, 17. c3xd4, c7-c5, 18. d4-d5, Pd7-b6, 19. Ld2-a5, Pf6-d7, 20. b2-b3, Lf8-g7, 21. Ta1-c1, Dd8-f6, 22. Tc1-b1, b5-b4, 23. Pg3-e2, Df6-e7, 24. a2-a3, b4xa3, 25. La5-c3, f7-f5, 26. Lc3xg7, De7xg7, 27. Pe2-f4, f5xe4, 28. Pf3-h4, g6-g5, 29. Pf4-e6, Dg7-f6, 30. Dd1-g4, Pb6xd5, 31. Pe6xg5, h6xg5, 32. Dg4xd7, Pd5-b4, 33. Dd7xb7, Pb4xc2, 34. Te1xe4, a3-a2, 35. Tb1-f1, Pc2-b4, 36. Te4-g4, a2-a1 D, 37. Tf1xa1, Df6xa1+, 38. Kg1-h2, Da1-g7, 39. Db7-f3, Dg7-e5+, 40. g2-g3, Te8-f8, 41. Df3-g2, De5-f6, 42. f2-f4, Ta8-a7, 43. Tg4xg5+, Ta7-g7, 44. Tg5-h5, Df6-e6, 45. g3-g4, Tf8xf4. Wit geeft het op.

Bulgarije laat Frankrijk kansloos

SOFIA – In groep 6 van de Europese kwalificatieronde voor het eindtoernooi van het WK blijft Bulgarije voorlopig de baas. In Sofia werd het tobbende Frankrijk overtuigend met 2-0 verslagen. Finland leed in Helsinki de tweede nederlaag. Na de ruime verliespartij tegen Bulgarije (0-3) bleek ook Zweden te sterk: 0-1.

Frankrijk stelde onder bondscoach Platini bij het EK in Zweden zwaar teleur. Gerard Houllier, de opvolger van de vrijwillig opgestapte Platini, heeft het stuurloze nationale team in zijn eerste maanden nog niet op het juiste spoor gekregen. De nieuwe technische leider incasseerde met Frankrijk alweer de tweede nederlaag.

De „Haantjes" waren in hun eerste groepswedstrijd kansloos tegen Bulgarije, dat met vier punten uit twee duels en een royaal doelsaldo van plus vijf de eerste plaats stevig in handen nam. Het harde duel, in Sofia bijgewoond door 43.000 toeschouwers, was al een half uurtje beslist. Stoitsjkov, de sterspeler van Barcelona, en Balakov maakten in een tijdsbestek van tien minuten in een vroegtijdig stadium van Frankrijk een geslagen ploeg.

Met een zuivere hattrick in de tweede helft was John Aldridge de onbetwiste uitblinker in het WK-kwalificatieduel tussen Ierland en Letland (4-0). De voormalige aanvaller van Liverpool was in het laatste half uur niet meer te houden.

Nederland is gewaarschuwd. Met scoren heeft Noorwegen geen moeite. De Scandinaviërs boekten een monsterzege op San Marino: 10-0.

Wales heeft in groep 4 van de WK-kwalificatieronde de eerste zege geboekt. Op eigen bodem werd het zwakke team van de Faeroër met 6-0 verslagen.

Britse en Duitse fans aangehouden

SANTANDER – De politie van Santander heeft gisteren om uiteenlopende redenen tien Engelse voetbalsupporters gearresteerd die de vriendschappelijke wedstrijd Spanje - Engeland wilden bijwonen. In Kopenhagen, waar het oefenduel Denemarken - Duitsland op het programma stond, werden twintig Duitse relschoppers aangehouden.

Vijf Engelse fans werden op heterdaad betrapt bij het vernielen van auto's en etalages. Een ander werd aangehouden in een café, waarvan hij het interieur kort en klein had geslagen. De resterende vier Engelsen fans werden opgepakt omdat ze op de openbare weg liepen te zeulen met een boom die ze ergens uit de grond hadden gerukt.



● *De Duitser Thomas Helmer probeert de Deen Brian Laudrup op onreglementaire wijze in bedwang te houden. Rechts Thomas Doll.* Foto: EPA

Revanche Duitsland tegen Denemarken

KOPENHAGEN – Duitsland heeft 75 dagen na de verloren EK-finale (0-2) wraak genomen op Denemarken. In een aantrekkelijke oefenwedstrijd in Kopenhagen won de wereldkampioen met 2-1 van de Europese titelhouder. De winnende treffer kwam op naam van Effenberg, die twee minuten voor tijd uithaalde.

In het met ruim 40.000 toeschouwers volgepakte Idrottspark betraden in totaal zeventien finalisten het veld. Denemarken trad met tien spelers van de kampioensploeg aan, Duitsland had zeven man van het EK-team in de gelederen. De revanchepartij boeide het publiek. Beide partijen waren gebrand op de overwinning en speelden met een sterke aanvalsdrang. Het duel had opnieuw het karakter van een finale. In de eerste helft kreeg Denemarken de beste kansen. Laudrup en Povlsen waren bij vlagen onbegrijpbaar voor de Duitse defensie. De nieuwe doelman Köpke voorkwam in de wervelende openingsfase een achterstand voor de gasten.

Na de pauze kreeg Duitsland meer greep op Denemarken. De snelle treffer van Riedle, die in de 47ste minuut uit een voorzet van Thom raak kopte, bezorgde de ploeg van teamchef Vogts het nodige zelfvertrouwen. De gelijkmaker van Elstrup tien minuten voor tijd was niettemin verdiend.

In de slotfase leken beide ploegen tevreden met het evenwicht. Effenberg bezorgde Duitsland onverwacht de gelukkige zege. Met een fraaie vrije trap van 25 meter liet de spelmaker van Fiorentina doelman Schmeichel kansloos. De bal ketste via de paal en de rug van de sluitpost over de lijn.

Rogier Wassen in derde ronde

NEW YORK – Rogier Wassen heeft de derde ronde van het jeugdtoernooi op Flushing Meadow bereikt. Wassen klopte in de tweede ronde de sterke Braziliaan simpel met 6-0; 7-6. In de eerste ronde van het jongensdubbel van de US-Open had hij minder succes. Met de Algerijn Abib ging hij met 4-6; 3-6 ten onder tegen het Amerikaanse koppel Jim Jackson/Eric Taino.

● In het Docshop-toernooi speelde Frauke Joosten uit Horn in de eerste ronde tegen haar naamgenote Eveline Joosten. De Limburgse won met 4-6, 7-6, 6-1.

● De kring Heerlen van de Tennisbond beschikt weer over een kringtrainer. Met ingang van het winterseizoen zal de A-speler Armand Custers deze taak op zich nemen.

● Alle Limburgse clubs die in de hoogste klassen zomercompetitie spelen, hebben gisteravond toegezegd ook deze winter aan de Limburgse wintercompetitie mee te doen. Met de komst van de nieuwe sponsor zal deze Volkl Rackets competitie gaan heten.

● Tom Nijssen speelt samen met Helena Sukova vandaag het gemengddubbel op Flushing Meadow. Tegenstander zijn Rick Leach en Zina Garrison.

sport kort

BERLIJN Uitslag Berliner City-Night Afvalrace: 1. Bontempi, 2. Hundertmarck, 3. Klaus. Ploegachtervolging: 1. Duitse amateurs (Ditter, Meyer, Peschel, Zabel) 15 km in 14.58; Europese profselectie (Chiappucci/Ita, Fignon/Fra, Ludwig/Dui, Nevens/Bel) opgegeven na valpartij. Criterium: 1. Ludwig 86 km in 1.58.30, 2. Fignon, 3. Chiappucci.

GROEP 1
Zwitserland - Schotland 3-1 (1-1). 2. Knup 1-0, 15. McCoist 1-1, 71. Knup 2-1, 81. Bregy 3-1. Toeschouwers: 10.000.

GROEP 2
Noorwegen - San Marino 10-0 (4-0). 5. Rekdal 1-0, 6. Halle 2-0, 15. Soerloth 3-0, 21. Soerloth 4-0, 46. Nilsen 5-0, 51. Halle 6-0, 67. Nilsen 7-0, 69. Halle 8-0, 74. Mykland 9-0, 79. Rekdal 10-0. Toeschouwers: 6511.

Eerstvolgend duel: 23/9: Noorwegen - Nederland.

GROEP 3
Ierland - Letland 4-0 (1-0). 30. Sheedy 1-0, 59. Aldridge 2-0, 82. Aldridge 3-0 (strafschop), 86. Aldridge 4-0.

Stand:

Ierland	2	2	0	0	4
Litouwen	3	1	1	1	3
Spanje	1	1	0	0	2
Albanië	3	1	0	2	2
Noord-Ierland	1	0	1	0	1
Denemarken	1	0	1	0	1
Letland	3	0	1	2	1

GROEP 4
Wales - De Faeroër 6-0 (3-0). 5. Rush 1-0, 28. Saunders 2-0, 37. Bowen 3-0, 64. Rush 4-0, 71. Blackmore 5-0, 90. Rush 6-0.

Stand:

België	3	3	0	0	6
Roemenië	2	2	0	0	4
Wales	2	1	0	1	2
Cyprus	2	1	0	1	2
Tsjechosl.	1	0	0	1	0
De Faeroër	4	0	0	4	0

Eerstvolgend duel 23/9: Tsjechoslowakije - De Faeröer.

GROEP 5
Luxemburg - Hongarije 0-3 (0-1). 16. Detari 0-1, 52. Kovacs 0-2, 78. Kovacs 0-3. Toeschouwers: 3000.

Stand:

Griekenland	1	1	0	0	2
Hongarije	2	1	0	1	2
IJsland	2	1	0	1	2
Joegoslavië	0	0	0	0	0
GOS	0	0	0	0	0
Luxemburg	1	0	0	1	0

Eerstvolgend duel 23/9: Joegoslavië - GOS

GROEP 6
Bulgarije - Frankrijk 2-0 (2-0). 21. Stoitsjkov 1-0 (strafschop), 29. Balakov 2-0. Scheidsrechter: Puhl. Toeschouwers: 43.000.
Finland - Zweden 0-1 (0-0). 77. Ingesson 0-1 (strafschop). Scheidsrechter: Tsjoek (GOS). Toeschouwers: 13.617.

Stand:

Bulgarije	2	2	0	0	4
Zweden	1	1	0	0	2
Oostenrijk	0	0	0	0	0
Israël	0	0	0	0	0
Frankrijk	1	0	0	1	0
Finland	2	0	0	2	0

Eerstvolgend duel: 7/10: Zweden - Bulgarije

Maradona mag naar Sevilla

BUENOS AIRES – Maradona mag van Napoli-voorzitter Corrado Ferlaino toch naar Sevilla. Hij nam dit besluit op aanraden van Antonio Matarrese, de voorzitter van de Italiaanse voetbalbond, die op zijn beurt door de FIFA was aangezet tot spoed in de affaire rond de Argentijnse vedette. De internationale voetbalfederatie heeft volgens secretaris Joseph Blatter Matarrese gevraagd vaart te zetten achter de onderhandelingen met Napoli over de vrijgave van Maradona, die er vijftien maanden schorsing heeft opzitten wegens cocaïnegebruik.

SVN-EHC vanavond

NIEUWENHAGEN – In de hoofdklasse C wordt vanavond het duel tussen SVN en EHC afgewerkt. Deze wedstrijd die over komende zondag op het programma stond wordt vooruitgespeeld in verband met de festiviteiten rondom het 75-jarig bestaan van EHC. De aanvang van het duel dat in Nieuwenhagen wordt gespeeld is 19.00 uur.

Met caravan op zoek naar club

WASSENAAR – Een doelman op wielen. Carlo l'Ami gaat de komende weken in België per caravan op zoek naar een nieuwe club. De Hagenaar is het wachten thuis in Wassenaar op het verlossende telefoontje beu. Gisteren liet L'Ami weten, dat hij zichzelf als mobiele eenheid in de aanbieding gooit. De 26-jarige sluitpost kwam het afgelopen seizoen voor Heracles uit. Bij die club kocht hij zich afgelopen zomer vrij. Een nieuwe werkgever meldde zich echter niet bij L'Ami, die op de loonlijst stond van Excelsior, PSV, SVV en Dordrecht'90. Zijn conditie hield de ondernemende doelman de laatste weken op peil bij Excelsior.

Fonseca bezorgt Spanje zege

SANTANDER – Javier Clemente, de nieuwe bondscoach van Spanje, heeft zijn eerste succesje binnen. In de eerste wedstrijd onder zijn leiding werd Engeland met 1-0 verslagen. Het doelpunt werd in de elfde minuut gemaakt door Fonseca. Het was de eerste zege van Spanje op Engeland sinds 1981. De kleine overwinning voor de thuisploeg was verdiend. Spanje was technisch beter en kreeg ook de meeste kansen. Scoren vormde echter nog een probleem voor het team van Clemente.

Auto's

Te koop

Direktie-auto Audi-100 2.8E

6 cyl., bwj. mei '91, km.st. 30.000, kl. donkerblauwmet. met diverse extra's w.o. automatische airco. met aanzuig-reg. en buitentemp.meter, elec. ruitbed., mistlampen e.d.



Verkoopcentrum VENCKEN B.V.
Peter Schunckstraat 10, Heerlen.

Eurocasions zoals het hoort!!

Volvo 340 DL automaat rood	06-1984
Citroën BX 1.4 E rood	05-1984
Peugeot 205 1.3 XR beige	12-1984
Nissan Cherry 1.3 DX wit	03-1985
Ford Escort 1.4 CL champagne	06-1986
Citroën BX Leader grijsmetallic	09-1986
Citroën BX 1.6 Leader-uitv. blauwmetallic	09-1986
Citroën 2 CV Club blauw	04-1987
Citroën 1.6i Break, wit	01-1987
Seat Ibiza 1.2 GL groenmetallic	11-1987
Citroën BX 1.4 E rood	02-1988
Citroën BX 1.4, rood	05-1988
Citro ën BX 1.4 Palmares wit	01-1989
Citroën BX 1.4 wit	05-1989
Citroën AX 1.1i, rood	12-1989
Citroën BX 1.4 Chamonix met GTi spoiler, wit	02-1989
Opel Corsa 1.2 Swing wit	06-1989
Citroën AX 1.4 GT-uitv. open dak, rood	11-1990
VW Polo 1.3i, wit	05-1990
Citroën BX 1.4 Palais-uitv. blauwmetallic, LPG	01-1990
Citroën XM 2.0 met schuidfak, wit	09-1990
Citroën BX 1.4 Cannes wit	10-1990
Peugeot 205 1.1 Accent wit	08-1991
Citroën XM 2.0i Comfort Break grijsmet.	1992

Speciale aktie auto's

Citroën BX 1.4 spoiler, lm. velgen



Uw aktieve Citroën-dealer in Zuid-Limburg
Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

Göttgens Sittard

Haspelsestraat 20.
Tel. 046-516565.
Enorme keus in alle type Opels van ƒ 5.500,- tot ƒ 32.950,-; 2x Audi ƒ 24.950,- tot ƒ 26.950,-; 1x BMW ƒ 23.950,-; 4x Escort ƒ 9.950,- tot ƒ 17.950,-; 1x Orion ƒ 26.950,-; 3x Siërra ƒ 16.950,- tot ƒ 22.950,-; 1x Mazda ƒ 8.950,-; 1x Mitsubishi ƒ 11.950,-; 2x Peugeot ƒ 10.950,- tot ƒ 21.950,-; 6x Volvo ƒ 6.600,-tot ƒ 27.950,- 1x Jetta ƒ 11.950,-



INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239, ook op zondag.

Te k. OPEL Kadett, bwj.'78, vr.pr. ƒ 550,-; Opel Ascona 19 S, bwj.'78, vr.pr. 550,-; Motor VW Jetta 1600 met onderd., pr. ƒ 750,-. Tel. 046-518077.

Te koop MERCEDES 190 D 2.5 bwj. '86, div. access., zeer mooi, ƒ 28.500,-. Tel. 045-324460.

Auto's te koop gevraagd, met RDW-vrijwaring. Ook na 18 uur 045-423199

Wij betalen ƒ 1.000,- tot ƒ 25.000,- voor uw AUTO, met vrijwaring. Tel. 045-422217, ook toercaravans.

Honda Civic autom. 38.000 km. APK 10-'93, pr. ƒ 1.500,-; Renault Fuego, '82, LPG, APK 7-'93, pr. ƒ 1.600,-. Autoservices GOOIKER, Apolloln. 154, Heerlen. Tel. 0450-740041.

Te k. witte OPEL Corsa 1.2 STR Luxe, bijz. mooi, m.'84, APK 7-'93, ƒ 4.250,-. Tel. 045-253908.

Te koop Ford SIËRRA 1600 Laser, diverse extra's, bwj. '84. Esdoornstraat 31, Landgraaf. 045-324661.

Te k. 2 CV 6 CLUB, bwj. aug. '83, 1 jr. APK. Tel. 045-444795.

FORD Fiësta 1100 L, T '80, APK, km.st. 85.000, pr. ƒ 1.550,-. Heemskerkstr. 66 Hrl-Meezenbroek.

OPKNAPPERTJE Ford Taunus, bwj. '80, 6 cyl. 2.0 L., LPG, sunr., sportvelg. trekh., t.e.a.b. 045-254452.

MG Metro 1300 bwj. '84, div. extra's, i.z.g.st., ƒ 2.800,-. Tel. 045-219990.

Te koop leuke MINI 1100 Special, APK '93. Tel. 045-251807.

MINI 1000 autom., type '80, APK, i.z.g.st., ƒ 1.650,-. Tel. 045-272020

Opel OMEGA 2.0 E t. GL, '87, in nw.st., lichte schade ƒ 500,-. Kooppr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-312044.

RENAULT 5 automatic, puntgaaf, bwj. '83, ƒ 3.250,- APK 10-'93. 045-724417.

Te koop SUZUKIBUS, grijs kent., ƒ 1.800,-, bwj. '86. Emmaberg 2, Valkenburg.

Te k. automatiek TOYOTA Tercel 1.3, bwj. '81, i.z.g.st., ƒ 2.750,-. 045-316940.

Toyota CELICA ST coupé eind '82, alle extra's, APK 9-'93, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-225913.

GOLF 1300 CC bwj. '84, APK 3-'93, kl. rood, pr. ƒ 6.900,-. Tel. 045-223742.

GOLF diesel t. '82, sportvelgen, enz. I.z.g.st., ƒ 2.750,-. Tel. 045-217202.

Te k. VW Golf 1100, bwj. 8-'80, APK 5-'93, ƒ 1.750,-. 045-453572.

Te koop VW GOLF Diesel, bwj.'85. Tel. 045-321919 b.g.g. 321742.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Autobedr. GG heeft voor u in voorraad met ANWB technorapport en degelijke garantie: Volkswagens diverse uitvoerigen 1600/1300/ 3drs./ 4-drs./5-drs.; Ford diverse uitvoeringen automaat/diesel/schakel; Honda/Mitsubishi/Toyota/Mazda/Suzuki diverse uitvoeringe; Peugeot/ Renault/Fiat diverse modellen. Alle auto's staan voorzien van alle informatie op ons bedrijf. Regelmatig diverse inruilers, tot ziens??? Autobedrijf G.G., Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 045-224172 (grote weg Hrl.-Brunssum).

Auto KALDEBORN, wij betalen hoogste prijs voor. Uw auto!!! 045-411572.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

Autocentrum VEENSTRA. Mazda 323 XL 1.6i 4-drs. '90 ƒ 18.750,-; Honda Civic 1.5 GL 4-drs., '89 ƒ 18.750,- VW Golf 1.6i 5-drs. '89 ƒ 17.900,-; Subaru Justy de Luxe '87, ƒ 8.450,-; Ford Escort 1.4 Europa t. '90 ƒ 15.750,-; Opel Kadett LS 1.3i 5-drs. ƒ 17.900,-; Ford Siërra 1.6 3-drs. '85 ƒ 8.900,-; Nissan Sunny SLX coupé '88 ƒ 15.900,-; Toyota Carolla 1.6 GTS t. '90 ƒ 18.900,-; Peugeot 205 XS 1.4 t. '90 ƒ 16.900,-; Peugeot 309 1.6 GR 5-drs. '86 ƒ 10.500,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '89 ƒ 15.900,-; Volvo 1.4 deluxe '87 ƒ 10.500,-; Mazda 323 stationcar diesel '87 ƒ 11.000,-; Opel Ascona '83 ƒ 3.750,-; Citroën Axel '87 ƒ 3.900,-; Fiat Uno 60 S '87 ƒ 9.400,-; Huynday Pony 1.5 '87 ƒ 5.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en

Schadeauto's

Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Bedrijfswagens

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan: VW bus Pick-up Benzine ƒ 3.500,-; VW Bestel '80 ƒ 1.000,-; VW Bestel Diesel '88 wit ƒ 11.000,-; VW Transporter Diesel '90 rood ƒ 21.000,-; Aro Jeep LPG '87 ƒ 5.250,-; Landrover verlengd LPG '67 ƒ 6.950,-. Klimmenderstraat 110 Klimmen, tel. 04405-2896.

Motoren

Te koop HONDA VF 700 C V4 Super Magna, amerik. uitv., kl. blauwmet., bwj. '87, i.z.g.st. Na 17.00 uur 045-270817.

Te koop VS 1400 CHOPPER, uniek, gekeurd. Tel. 045-326678.

Te k. KAWASAKI ZZR 600, 3-'92, zwart/paars, 5.500 km ƒ 15.000,-. 04406-42308.

Te k. Crossmotor YAMAHA 350cc, bwj. '89, i.z.g.st., ƒ 1.500,-. Tel. 045-315825.

Te k. HONDA CBR 600, bwj. '87, zeldzaam mooi, vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-210072

BMW R80 RT ƒ 13.500,-. Tel. 046-522867.

Onderdelen/acc.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. MOTORBLOK 2 ltr. E met 5 bak, geh. compl., div. acc. Tel. 045-210072.

Te koop AUTOTELEFOON Motorola MCR 9500 XL, handfree, z.g.a.n., pr. ƒ 750,-. Tel. 045-324800.

(Brom)fietsen

Weg. omstandigh. nwe. MOUNTAINBIKE, van ƒ 600,- voor ƒ 350,-. Tel. 045-274454.

Te k. Vespa CIAO en snorbrommer, in nieuwstaat. Tel. 045-725271.

KREIDLER 20 jr. 4-versn. loopt als nw. geh. orig. pr. ƒ 400,-. Tel. 045-213565.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 met sterw. en kickstarter, ƒ 200,- Tel. 045-243007.

Vakantie

London

Met KLM Cityhopper vanaf Maastricht Beek, 4 dagen v.a. ƒ 548,-. Vraag uw reisbureau de London folder van Cityhopper Tours of bel 020-6493295.

ERMELO Veluwe. Stacaravans, bosrijke omg. v.a. heden en herfstvakantie. Tel. 03410-16357.

Campers

Te k. CAMPER Mercedes 207, i.z.g.st., bwj.'80, 60-dgn kaart, vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 043-431025.

Te k. camper FIAT van Hool, compl. inger., 6 cyl. diesel, lengte 9 mtr., gew. 6010 kg, bwj. '61, APK gek., i.z.g.st. Schuttersstr. 2, Elsloo. Tel. 046-374732

(Huis)dieren

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

Te k. Engelse COCKER-SPANIELPUPS tevens jonge katjes alle ingeënt en met stamb. Tel. 04498-53188.

Te k. 2 YORKTERRIËRS, reu, teef, 7 mnd, 9 mnd, ingeënt, pr. ƒ 400,- per stuk. 045-226856.

Te koop Jonge HENNEN met hele snavel. Moonen, Einighauserweg 4A, Guttecoven. Tel. 046-524401.

Nest BOERENFOXEN, teckels en zwart blos-schapen te k. Tel. 04754-81549.

Te k. jonge KIPPEN, kalkoenen en nestkuikens. Henk Ploemen, Rimburg, 045-320229.

Te k. GROENENDAELER-PUPS, geënt, ontw., uit uitmuntende combinatie met stamb. Tel. 045-323491.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te koop zeer mooie 1 jarige DWERGGEITEN, dwergbok en lammeren. 045-272795.

Te koop zeer mooie 2 jarige Haflinger HENGST van zeer goede afstamming. Vader nationaal kampioen Altijo van de kenterstreek. Inl. 045-272795.

In/om de tuin

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

IMPREG Tuinhout bv. In de Cramer 18, Heerlen. Tel. 045-717733. Ook op de beurs "Promotie 1992" te Heerlen van 11.9 t/m 15.9.

Rijles

Theo van Bentum

Verkeersschool

Nieuwstraat 86,
6431 KW, Hoensbroek.
*8 DAAGSE kursus
*8 WEEKSE kursus
MOTOR
AUTO
VRACHTAUTO
TREKKER OPLEGGER
DAF 95
alle chauffeurs opleidingen.
Voor meer informatie:
09.00-18.00 uur.
Nieuwstraat 86
☎ 045-217487

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Mode Totaal

Te k. uit failissement echte LEREN jassen met 50-70% korting. Tel. 045-416239

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Voor Piccolo's
zie verder pagina 20

Bekerprogramma amateurvoetbal

HEERLEN – Het programma in de tussenronde van het bekervoetbal bij de amateurs op zondag 25 oktober is als volgt:

RKVVR - Vaesrade
RKVCL - Fortuna Sittard 2
Zwart Wit'18 - Kolonia
Heerlen Sport - LHB/MC
Limburgia - SCG
Schuttersveld - Heer
Heksenberg - GSV'28
Mariarade - Walram
Crescentia - Roda JC 2
SVH'39 - VKC'89
Eindse Boys - Panningen 2
Baarlo - Panningen
SVK - RIOS'31
FC Oda - Holtum
MVC - winnaar Venray-Tiglieja
SVN - Standaard
FCV - MVV 2
Spcl. Irene - BEVO
Meterik - RFC Roermond

Vrij: Eijsden, Quick Boys'31, Schimmert, SV Meerssen, Chevremont, VVV'03, De Ster, Sparta'18, RKSVO, IVO, Haelen, Volharding en EHC.

sport in cijfers

TENNIS

New York US Open, 12,5 miljoen gulden. Mannen, enkelspel, vierde ronde: Lendl - Becker 6-7 6-2 6-7 6-3 6-4, Chang - Washington 6-2 2-6 3-6 6-3 6-1. Kwartfinale: Sampras-Volkov 6-4 6-1 6-0. Vrouwen: kwartfinales: Seles - Hy 6-1 6-2, Ferandez - Sabatini 6-2 1-6 6-4.

WIELRENNEN

Ronde van Catalonië, eerste etappe: ploegentijdrit over 7,4 km: 1. Once A 8,46, 2. PDM B 0,07, 3. Once B 0,07, 4. Clas-Cajastur 0,10, 5. Seur 0,10, 6. Banesto 0,11, 7. PDM A 0,14, 8. Gatorade 0,17, 9. Panasonic B 0,17, 10. RMO B 0,18, 23. Panasonic A 0,41. Individueel klassement: 1. Zülle 0.08,46, Bruyneel, 3. Mauri, 4. Llaneras, 5. Maier 0.07, 6. Den Bakker, 7. Kummer, 8. Jalabert, 9. Hodge (Aus), 10. Ahedo, 24. Koerts 0,14, 25. Van Aert, 26. Breukink, 33. Van Orsouw 0,17, 35. Lubberding, 62. Nijboer 0,24, 89. Bouwmans 0,41, 96. Hermans 0,45.

Ronde van de Toekomst, eerste etappe Rennes - Flers: 1. Wust 143 km in 3.10.51, 2. Hamburger, 3. Rodrigues, 4. Camargo, 5. Guesdon 0.14, 6. Van Steen, 7. Sapronov , 8. Olano, 9. Armstrong, 10. Dekker; overige Nederlanders: 14. Boogert, 19. Konings, 49. Hofman, 55. Voskamp, 73. Van Bon, 87. Groenendaal, 94. Van der Pas 11.00.
Algemeen klassement: 1. Wust 3.16.04, 2. Rodrigues 0.02, 3. Hamburger 0.06, 4. ...gneur 0.10, 5. Van Bon 0.12, 6. Doj..., 7. Brochard 0.13, 8. Rous 0.14, 9. ...ta, 10. Dekker 0.15, 21. Voskamp 0.19, ... Hofman 0.20, 75. Boogert 0.32, 92. Groenendaal 0.36, 106. Van Steen 0.41, ...5. Konings 0.47, 145. Van der Pas 11.15.

Ronde van de EG voor vrouwen, eerste etappe Andorre-la Vielle - Prades: 1. Valvik 121,7 km in 3.05.58, 2. Van de Vijver 0.16, 3. Koljaseva, 4. Cappellotto 0.20, 5. Zagorska 0.24, 6. Petra Grimbergen (Ned) 0.52, 7. Purvis 1.07, 8. Way 1.12, 9. Bonanomi, 10. Olsevskaja 1.15; Van Moorsel 1.29.

Wingene profkoers: 1. Tsjmil 159 km in 3.50, 2. Veenstra, 3. Ad Wijnands, 4. Redant, 5. Vanhaecke, 6. Ekimov, 7. Jac van der Poel, 8. Patrick Strouken, 9. Heynderickx, 10. De Wael, 14. Zuijderwijk 0.23.

BASKETBAL

Den Bosch Eerste duel EC II: Den Bosch - BVC Brno 101-73 (60-40).

sport kort

● HANDBAL – In het kader van de voorbereiding op de competitie organiseert HV Caesar in sporthal De Haamen (Beek) zondag een toernooi (11.00-17.00 uur). Deelnemers zijn de herenteams van Bevo, PSV, PIUS, en Caesar.

● TAFELVOETBAL – Morgen, vrijdag 11 september, start de competitie van de tafelvoetbalbond Zuid Oost Hoek in Kerkrade. Zeventig teams zijn van de partij. De wedstrijden beginnen om 21.00 uur.

● VOETBAL – Vroegere profspeler Nico Mares (MVV, PSV) is door Sportclub WVV uit Maastricht aangetrokken als begeleider/oefenmeester van de jeugdtrainers. Tevens zal hij in het kader van het jeugdplan een junioren-team coachen.

● WIELRENNEN – De Duitser Marcel Wulst heeft in de eerste etappe van de Ronde van de Toekomst revanche genomen. De 25-jarige beroepsrenner uit Keulen was na een rit over 143 kilometer van Rennes naar Flers de beste sprinter in een kopgroepje van vier.

Günther Bosch: 'Becker is een karikatuur van zichzelf geworden'

Arantxa Sanchez waant zich in Disney World

● *Arantxa Sanchez viert feest nadat ze via een overwinning op Steffi Graf de halve finales heeft bereikt.* Foto: REUTER

NEW YORK – Arantxa Sanchez Vicario waande zich in Disney World. Ze had in 100 minuten Steffi Graf verslagen in de kwartfinales van de US Open, 7-6 6-3. Haar derde overwinning op de Duitse in zes jaar. Haar eerste op hardcourt.

„Ben ik in Disney World", vroeg ze lachend na haar verrassende overwinning. Ze was in het warme Louis Armstrong Stadium in Queens, New York en hield de achter Seles als tweede geplaatste Graf voor het eerst sedert 1985 uit de halve finales van de US Open. Zelf haalde ze na 1990 (verlies tegen Graf) voor de tweede keer de laatste vier.

„Ik wist dat ik kansen had", sprak Sanchez. „Dat had de overwinning op Seles in Montreal na tien nederlagen mij geleerd. Ik moest agressief zijn en Steffi niet de kans geven haar forehand in stelling te brengen." De eerste set ging gelijk op. In de tiebreak was een dubieus breekpunt op 5-5 voldoende voor Sanchez (7-5). In de tweede brak Sanchez (20), vijfde geplaatst, in de achtste game de service van Graf (23) en kwam op 5-3. Op eigen opslag sloeg ze op het vierde matchpunt toe. In de halve eindstrijd staat ze tegenover een van de Maleeva's, Manuela of Magdalena.

Concert U2

Voor Steffi Graf, die zich in New York best vermaakte met bezoeken aan het concert van U2, een wedstrijd van New York Mets en het Metropolitan Museum, werd het gebrek aan voorbereiding fataal. Na de Olympische finale, waarin ze verloor van Capriati, bracht de Wimbledon-kampioene, die de Australian Open miste door rode hond, twee weken door in haar villa's in Boca Raton in Florida. Ze werd er ziek en startte pas een week voor de US Open met de training. Bovendien had ze last van haar chronische schouderblessure.

Met Graf verliet de laatste Duitse vertegenwoordiger de US Open 1992. Boris Becker was haar twaalf uur eerder voorgegaan. Hij verloor in de langste partij (5 uur en 1 minuut) op de US Open sinds de invoering van de tiebreaker in 1970 in een moordende vijfsetter van Ivan Lendl, 7-6 2-6 7-6 3-6 4-6. Het was Lendls eerste overwinning op Becker in een grand slam toernooi na vijf nederlagen. „Ik ben meer vermoeid dan teleurgesteld", zei de Duitser na zijn verlies. „Ik gaf alles wat ik had. Het was geen kwestie van goed of slecht spelen, het was een kwestie van twee spelers die vijf uur met hart en ziel vochten voor de winst. Een moest er verliezen, dat was ik."

Vervelend

Voor de carrière van Becker wordt gevreesd. De Duitser (24) heeft een vervelend jaar achter de rug. Op de Australian Open verloor hij in de derde ronde van McEnroe, de Open Franse miste hij door een hardnekkige blessure en in zijn eigen tuin op Wimbledon sloeg Agassi hem in de kwartfinales van het gras. Bovendien ontsloeg hij op Queens zijn coach Tomas Smid. Op de ranking duikelde hij naar de negende plaats, zijn laagste sinds jaren.

„Boris is fysiek kwetsbaar", zegt Heather MacLachnan, zijn business-manager namens Tiriac. Haar milde beoordeling wordt niet gedeeld door spelers en trainers. „Boris praat als een man van vijftig", zegt Agassi. „Hij heeft het idee dat hij zijn eigen psychiater kan spelen." Günther Bosch, de trainer die hem zeven jaar geleden naar zijn eerste Wimbledon-titel begeleidde, was keihard, bijna rancuneus in zijn oordeel. „Boris is een karikatuur van zichzelf geworden. Hij speelt niet meer om te winnen zoals vroeger, maar om niet te verliezen. Hij is zijn hartstocht kwijt. Hij mist zelfdiscipline en duikt liever het nachtleven in dan dat hij gaat trainen. Hij heeft de zweep nodig."

Die zweep moet komen van Günther Bresnik. De Oostenrijker wordt Beckers nieuwe coach. Bresnik was de man achter Mansdorf en Skoff.

Na die twee werd hij de trainer/coach van Hlasek. Dat blijft hij. Becker komt erbij. „Bresnik is meer een psycholoog dan een trainer", aldus Tiriac. „Misschien dat hij Boris weer op de rails kan krijgen. Als dat niet lukt, is Boris verloren voor het tennis. Dan gaat hij ten onder aan zijn eigen koppigheid."

'Niet alleen geld belangrijk, ook samenstelling ploeg'

Rooks beslist volgende week over aanbod Raas

Van onze sportredactie

BREDA – Jan Raas onderhandelde gisteren in Breda met het oog op de samenstelling van zijn nieuwe WordPerfectteam met twaalf renners van zijn huidige Bucklerploeg. Martin Kokkelkoren en de Belg Noël Segers tekenden voor één jaar bij. Gerrit Solleveld kreeg te horen, dat hij nog even geduld zal moeten hebben, omdat Raas eerst enkele buitenlanders wil aantrekken. Edwig van Hooydonck, die reeds besloten had naar de Lotto-ploeg over te stappen, gaat binnenkort opnieuw met Raas aan tafel zitten. Dat geldt ook voor Steven Rooks. De Noordhollander heeft via Jan Gisbers een principe-overeenkomst met de Spaanse ploeg Lotus-Festina bereikt en beslist volgende week of hij alsnog op het aanbod van Raas ingaat.

„Dat hangt niet alleen van het geld af," gaf Rooks gisteravond te kennen. Ook de samenstelling van de WordPerfectploeg vind ik belangrijk. Bovendien speelt nu mee, dat ik mijn beste resultaten onder leiding van Jan Gisbers heb behaald."

Vandaag hoopt Jan Raas tot een vergelijk te komen met Frans Maassen en TVM-ploegleider Cees Priem. Zoals bekend heeft Maassen een tweejarig contract getekend bij TVM, terwijl Raas de Limburger graag wil houden voor zijn WordPerfect-team. Tijdens contractbesprekingen in Breda maakte Raas Maassen gisteren duidelijk, dat hij zich beroept op het optierecht en bij niet naleving gebruik zal maken van de boeteclausule. Maassen is echter zoals reeds gemeld vastbesloten volgend jaar naar TVM over te stappen.

Wat het personeel van de WordPerfectformatie betreft, neemt Jan Raas ongeveer de complete staf van zijn Buckler-ploeg opnieuw in dienst. Inclusief de assistent-ploegleiders Hilaire van der Schueren en Joop Zoetemelk en pr-manager Harrie Jansen. Fons van Heel uit Grevenbicht keert als soigneur terug in de ploeg Raas.

Eddy Merckx

Frans Maassen start komende zondag als een van de belangrijkste kanshebbers in de Grote Prijs Eddy Merckx. Maassen, die twee jaar geleden in Brussel deze individuele tijdrit op zijn naam schreef, is in de dertiende editie niet de enige Nederlander. Ook zijn ploegmakker Jelle Nijdam verschijnt aan de start van de 62 kilometer lange chronorace, die om 16.30 in het Heyselstadion begint. Twintig renners werden gecontracteerd. Behalve Maassen en Nijdam zijn Fignon, De Wolf, Argentin, Ballerini, Chioccioli, Bezault, Heppner, Lino, Marie, Emonds en Van Hooydonck de bekendsten.

Peter Post

Wat de voortzetting van de Panasonic-ploeg betreft, doen steeds hardnekkigere geruchten de ronde dat de Franse vestiging van de Nederlandse Sigma-groep de nieuwe geldschieter zou zijn. Het Zwitserse Wander zou de co-sponsoring voor zijn rekening nemen. Om aan de wensen van zijn Franse geldschieter tegemoet te komen, heeft Post inmiddels de Franse renner Marc Madiot benaderd.

Zülle leider

Alex Zülle heeft de leiding genomen in de Ronde van Catalonië. De Zwitser ging als eerste van het winnende kwartet van ONCE over de eindstreep na de ploegentijdrit over 7,4 km. De wielerploegen werden bij de tijdrit verdeeld over twee groepjes van vier renners. De B-ploeg van PDM, bestaande uit Maarten den Bakker, de Duitser Mario Kummer en de Oostenrijker Harald Maier, was zeven seconden sneller dan het kwartet bestaande uit Erik Breukink, Jos van Aert, Jans Koerts en de Mexicaan Raul Alcala en eindigde gelijk met de A-ploeg van ONCE op de tweede plaats.

Wijnands derde

Ad Wijnands is gisteren als derde geëindigd in het Belgische Wingene. De GOS-renner Andrei Tsjmil won de koers over 159 kilometer, waarin Jacques van der Poel zevende werd en Patrick Strouken beslag legde op de achtste prijs. Het kwartet Nederlanders maakte deel uit van een veertien renners tellende vluchtgroep, die halverwege de race tot stand kwam. Ad Wijnands, twee jaar geleden winnaar in Wingene, deed in de finale diverse keren een gooi naar de overwinning. Telkens werd hij onder impuls van Ekimov en Tsjmil teruggepakt. Een laatste uitval van Wijnands in de slotkilometer mislukte eveneens. Uiteindelijk bleek krachtpatser Tsjmil het snelst in de machtsprint. Het peloton (117 renners startten in Wingene) werd vanwege een te grote achterstand op de leiders twee ronden voor het einde uit koers genomen.

● *Steven Rooks moet kiezen tussen WordPerfect en Lotus-Festina.* Foto: DRIES LINSSEN

Boogschutter Rebollo mist

BARCELONA – Boogschutter Antonio Rebollo heeft bij de negende Paralympics geen medaille kunnen behalen. De gehandicapte Spanjaard, die tijdens de openingsceremonie van de 'echte' Olympische Spelen in Barcelona op spectaculaire wijze de Olympische vlam deed ontbranden, werd in de kwartfinales uitgeschakeld. Rebollo herhaalde zijn optreden bij de opening van de Paralympics. „Dat heeft me teveel kracht gekost", aldus de winnaar van zilver (in 1984 in Los Angeles) en brons (1988, Seoel).

Kunstwielrijden in Varenbeuk

HEERLEN – Zaterdagmiddag om 14.30 uur vindt in de Heerlense sporthal Varenbeuk een interland kunstwielrijden plaats tussen Nederland en Duitsland. De organisatie berust bij KWV De Heidebloem, die ook hofleverancier van Oranje is. Omstreeks half vijf is de wedstrijd afgelopen.

Celstraf Veira ingekort

BUENOS AIRES – Hector Veira (48) hoopt binnenkort de gevangenis van Buenos Aires te kunnen verlaten. De vroegere Argentijnse voetbaltrainer zit een straf van zes jaar uit op verdenking in 1987 een 13-jarige jongen te hebben aangerand. Veira zou in 1987 een teenager naar zijn flat hebben gelokt. Onder het voorwendsel dat de jongen een gesigneerde foto van de bekende voetbaltrainer zou krijgen. Volgens de ouders werd hun zoon vervolgens aangevallen door Veira, die steeds heeft ontkend. Na heropening van de zaak bleken er belangrijke bewijzen over het hoofd te zijn gezien. De straf van Veira werd inmiddels gehalveerd.

Titelstrijd damclub Eureka

HEERLEN – Damvereniging Eureka is weer gestart met de strijd om de Heerlense kampioenschappen. De titelstrijd staat open voor clubs en thuisdammers. Iedere vrijdag (19.30-23.30 uur) zijn wedstrijden in clublokaal Op der Steeberg, Mijnzetellaan 6 in de Heerlense wijk Zeswegen. Inlichtingen 045-220491, 727886, 215727.

Wielerdrukte in Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Zondag 13 september wordt in Eygelshoven (Kerkrade) de jaarlijkse wielerronde verreden voor niet-licentiehouders. De organisatie berust bij de stichting wielercomité Op de Bossen. Het parcours is in de gelijknamige wijk uitgestippeld. Inschrijven kan tot vlak voor de start; inlichtingen 045-311308/460162/454841. Vanaf elf uur zijn wedstrijden voor de jeugd, waarna vanaf 13.30 uur achtereenvolgens de 35-plussers (20 km), 45-plussers (15 km), 13-14 jarigen (15 km), 15-16 jarigen (20 km) en tenslotte de senioren (50 km, 16.00 uur) in actie komen.

Zaalvoetballers naar Sittard

SITTARD – Ter voorbereiding op het WK zaalvoetbal in Hongkong (november) staat voor Nederlands zaalvoetbalteam op 18, 19 en 20 september een toernooi tegen Belgie, Rusland en Tsjechoslowakije op het programma. Wedstrijden in Sittard: zaterdag 19 september: Rusland-Tsjechoslowakije (19.00 uur) en Nederland-België (21.00 uur). Zondag 20 september: België-Tsjechoslowakije (17.00) en Nederland-Rusland (19.00).

Grensblokkade volleybalploeg

MAASTRICHT - Evenals Roda JC weet nu ook de Maastrichtse volleybalvereniging Rapid VC dat afspraken met Shahter Donetsk net zo onzeker zijn als de huidige dollarkoers. Gisteravond maakten enige honderden liefhebbers een vergeefse gang naar de sporthal Geusselt. Inplaats van de geplande ontmoeting tussen de volleybalploegen van Donetsk en Noliko/Maaseik, kreeg men een demonstratietraining van de Belgische equipe voorgeschoteld. Ben de Bruyn namens Rapid VC: „De ploeg blijkt problemen te hebben aan de grens. Welke grens het betrof, wist men er niet bij te vertellen."

Winst Den Bosch

DEN BOSCH – Basketbalclub Den Bosch, dat vorige week zijn geldschieter verloor, heeft zich zo goed als zeker gesteld van de tweede ronde in de Europa Cup II. Tegen de jonge Tsjechische ploeg BVC Brno nam de Bossche ploeg in het 'uit-duel' in de Maaspoort een voorsprong van 28 punten: 101-73.

lotto

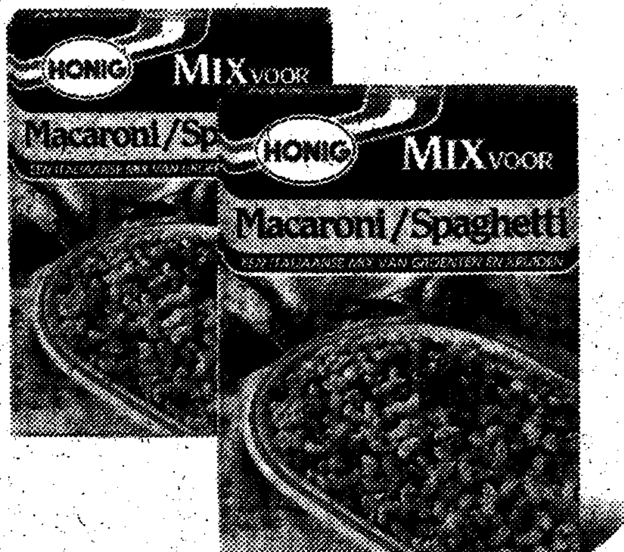
HAMBURG – Duitse Mittwochslotto: Trekking A: 21 - 25 - 28 - 30 - 34 - 44. Reservegetal: 18. Trekking B: 16 - 25 - 33 - 37 - 39 - 41. Reservegetal: 42. Spiel 77: 7 9 0 9 5 3 6.
(onder voorbehoud)

Zo. Dat wordt

Opgeteld kunt u in de hele ma



Heco bouillon's
-met rundvlees ~~1.98~~
-met kippevlees ~~1.79~~
-met soepballen ~~1.69~~
per glas à 340 ml
1.50



Honig mix voor macaroni/ spaghetti
pak à 64 gr ~~1.55~~ 1.35



Suzi Wan satehsaus
blik à 400 gr ~~2.69~~ 1.99



Hela Curry Gewürz ketchup grote flacon à 800 ml ~~4.99~~ 4.35



Perfekt mayonaise
glas à 500 ml ~~1.65~~ 1.35



Supergold zoute pinda's
groot, 350 gr ~~1.89~~ 1.50



Nieuw van Lu: Dinosaurus granenbischuits, naturel of chocolade
pak à 250 gr ~~2.89~~ 2.49



Beaujolais 1990
fles à 0,75 liter ~~6.95~~ 5.50



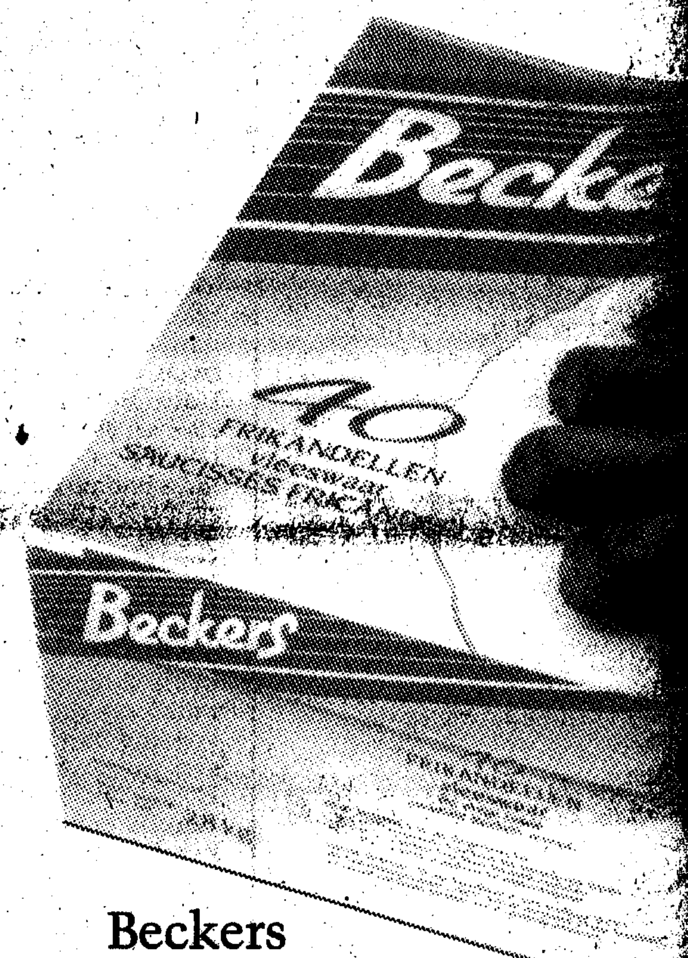
Slankie smeerkaas
naturel, kuipje 100 gr ~~1.10~~ 95



Delmonte perziken
literblik = 822 gr ~~2.59~~
1.99



Calvé pindakaas
pot à 350 gr ~~2.49~~
nu 15% méér inhoud 2.25



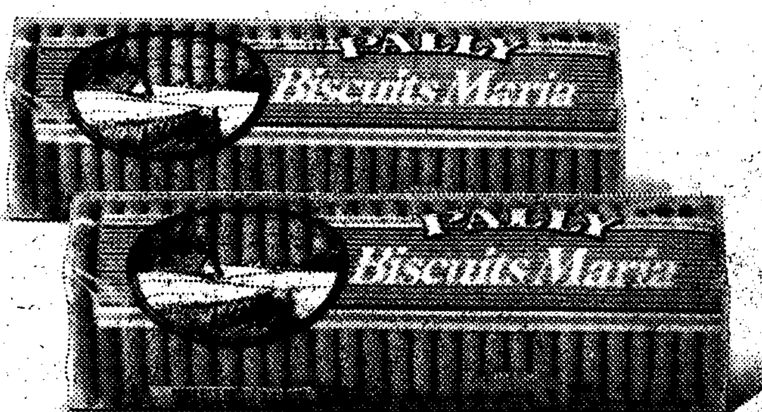
Beckers frikandellen
doos à **40** stuks × 70 gr ~~13.95~~
10.00



Duo Penotti hazelnootpasta
glas à 500 gr ~~2.99~~ 2.50



Bonduelle Franse sperzieboontjes
literblik ~~1.99~~ 1.59



Pally Maria-biscuits
rol à 150 gr 0.79
2 rollen voor 1.00



Royal Club bitter lemon of tonic in de nieuwe 1 liter PRB-fles ~~1.69~~ 1.49



Luycks Franse mosterd
pot à 250 gr 69



Nivea shampoo
dubbelflacon, 400 ml ~~6.90~~ 3.90



Page Plus toiletpapier
voordeelpak à 8 rollen ~~5.15~~ 4.45



Wajang ongezouten plantenmargarine
pakje à 250 gr ~~0.85~~ 65



Dreft fijnwasmiddel
pak à 2 kilo ~~10.29~~ 8.95



Dextro energy tabletten
pakje à 2 × 47 gr ~~2.35~~ 1.95



Koffie Hag Classique
cafeïnevrij, snelfilter
pak à 250 gr ~~3.15~~ 2.95



Remia frituurvet
pak à 500 gr ~~0.99~~ 79

kastjes vullen.

september tot 150,- besparen.

...ia halvanaise
...-naturel of
...-komkommer,
...350 ml ~~1.69~~ **1.39**

Kühne
Gurkenviertel
pot à 720 ml ~~2.95~~ **2.45**

Mona toetje
met room
vanille, chocolade
of toffee,
beker à
200 ml
~~0.89~~ **69**

Alléén op vrijdag en zaterdag a.s.
Appelvlaai de luxe
± 1250 gr voor 12-
14 punten ~~12.75~~ **11.50**

...er Fris
...n zonder pit
...liter ~~1.59~~ **1.25**

Cafeïnevrije koffie
van Jan Linders
pak à 250 gr ~~2.69~~ **2.29**

Lekker vers...en voordelig!
zachte witte bollen 6 stuks ~~1.59~~
zachte witte puntjes 6 stuks ~~1.59~~
volkorenpuntjes 6 stuks ~~1.79~~
rozijnenbollen
4 stuks ~~1.65~~
Nu per soort **1.19**

Vannacht gebakken!

Tijgerwitbrood, verpakt en voorgesneden	~~2.25~~ **1.99**
Boerenwit van Jan Linders, verpakt en voorgesn.	~~2.10~~ **1.99**
Boerentarwe, verpakt en voorgesneden	~~2.25~~ **1.99**
Tarvo Moutbrood, verpakt en voorgesneden	~~2.05~~ **1.99**
Veluws volkoren, verpakt en voorgesneden	**1.99**
Melk-witbrood, verpakt en voorgesneden	~~2.19~~ **1.99**

Melkunie Biogarde
karnemelk
literpak ~~1.75~~ **1.35**

Becel belegen Goudse kaas
vacuüm verpakt
per 370 gr ~~6.59~~ **5.95**
Becel broodbeleg
kuipje à 200 gr ~~2.89~~ **2.49**

Nieuw: Perfekt
chocolademelk
vol ~~1.89~~ of halfvol ~~1.79~~
per literfles nu **1.59**

Fristi in hersluitbare
fles of in normale
kroonkurkfles ~~2.59~~ **2.25**

Hecu magere
kipfileetjes
1 kilo géén ~~17.95~~ **15.90**
Malse steelkoteletten 500 gr **6.95**
Babi pangang 1 kilo ~~19.50~~ **16.90**

Noordhollandse jonge
Goudse kaas 48 +
vers van 't mes of
vacuüm verpakt,
1 kilo ~~11.30~~ **8.90**

Prinzess
verse
slagroom
¼ liter-beker
vaste lage prijs:
1.49

...ain
...es frites
...al à 2½ kilo **3.50**

Slagerskroketten met 30%
Limousin-vlees. ± 80 gr per stuk.
Nu 5 stuks voor **5.00**
Kalkoenschnitzels per 100 gr **1.89**

MARKTBERICHTEN

Grote Noordhollandse bloemkool per stuk	**1.50**
Sperzieboontjes 1 kilo	**1.50**
Perssinaasappelen netje à 2 kilo	**2.50**
Triomphe de Vienne handperen 2 kilo	**2.50**
Nectarines 1 kilo	**2.50**
Elstar handappelen 3 pond = 1½ kilo	**2.50**

...er Cruesli
...e,
...5 gr ~~3.49~~ **2.95**
...100 gr Tropical fruitmix!

Groko
spinazie à la crème
pak à 450 gr ~~1.35~~ **95**

Blue Band
halvarine
kuip à 500 gr ~~1.65~~ **1.35**

Zwan achterham
per 100 gr **1.69**
Mager rolontbijtspek 100 gr **1.59**
Gegrild gehakt 150 gr **1.95**
Boerenmetworstje ongerookt,
± 250 gr per stuk ~~3.95~~ **3.50**

Akties zijn geldig van donderdag 10- t/m zaterdag 12 september 1992. Het nieuwe "Boodschappen" Magazine ligt voor u klaar bij de kassa.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Sittard: Industriestraat 19 Someren: De Meer 21 Stein: Heerstraat Noord 144 Susteren: Willibrordusstraat 1 Tegelen: Kerkstraat 2 Tienray: Spoorstraat 18 Velden: Jan Verschurensingel 1 Venlo: Zuidsingel 18 Venray: Stationsweg 39 Wanssum: Dorpsstraat 25 Weert: Maaspoort 52-54 Wijchen: Touwslagerslaan 39.

Caravans/Kamperen

WINST-PAKKERS. Speciale naseizoens aanbiedingen van o.a. trekkersvoortenten met P.V.C. dak en geheel uitritsbaar nu f 400,-/f 500,- voordeel. Zware Gotschalk seizoensvoortent, geheel afwas en uitritsbaar nu f 600,-/f 700,- voord. Porta-Potty toilets nu 20% voord. Nog enkele TV antennes met versterker 220/12v v. f 159,50 nu v. f 69,50. Caravan kluisje v. f 59,- nu v. f 39,-. Coleman 40 ltr. koelbox 220/12v en gas, met piezo omst. en vlam indikator, v. f 600,- nu v. f 449,-. 20/25% voord. op Dak-Schuif en Terrasluifels. Div. speciale aanb. v. o.a. caravan opzet spiegels, Iglo-pup en Moterfiets tenten, slaapzakken, Gas en kolengrils, etc.etc. Kom voor Uw eigen voordeel, service en kwaliteit naar de echte vakhandel. De Olde Caravan. Dr. Nolenslaan 141, ind. park nrd. Sittard. Tel. 046-513634. Donderdag laatste koopavond 1992.

Div. HOBBY Caravans 400-420-460-495. R.v. Geirestr. 45 Nieuwstadt 04499-54664

JAMET Vouwwagens, nu kopen is geld verdienen. Hans Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

Te k. KIP KG 45 T 6-'84, rondzit, 5-pers., i.z.g.st., licht eiken inter., ringverw., 12 Volt install. met accu, wintertent, zomertuifel, res. wiel, s.s.k.-kopp., nw. banden. Pr. f 12.900,-. Inr. KG 42 T nw. type mog. tegen bijbet. Tel. 045-322030 tot 18.00 uur.

Te k. TRIGANO vouwwagen 4 pers., compl. met luifel, i.g. st., prijs f 2.000,-. Tel. 045-314959.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Sportieve 50er zkt. lief, klein blond, slank VROUWTJE, plm. 40 jr. voor LAT-rel. Foto's op erew. retour. Br.o.nr. B-2576, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf. 8 en 10 daagse opleiding mogelijk.

Te koop SEGA mega-drive, 16 bits computer (nieuw); draagbare kleurentv. Kissel 33a, Heerlen, 045-725002.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Art Deco
Topclass stijlmeubels, spotpr. o.la. William & Mary zilverkast f 1.750,-; Jacobyn dressoir 'n juweel, f 2.295,-; Schattige H. Deux eethoek f 795,-; Victoriaanse credens f 995,-; Schitt. beelden tot 150 cm. H. gebeeldh. wandtafels, div. stijl fauteuils, beslist teveel om op te noemen. Inruil mogelijk. Stationstr. 41, Sittard, pal t.o. station.

Mooi eik. BANKSTEL 3-1-1, beige br. kussen m. takjesmotief. T.e.a.b. 046-751699

Te k. ronde eiken UITTREKTAFEL met 4 stoelen. Swier 19, Wijnandsrade.

WOONBOOT 23 x 4.30 mtr., pr. f 45.000,-, woonk., eik. keuken, 3 slpks., badk. met ligbad. Tel. 04755-1069.

Zoekt u 2e hands MEUBELS? veel keus, ook antiek Kouvenderstr. 208, H'broek

Zeer mooie wortelnoten BUREAU met opzet en bijpassende stoel. Tel. 046-519776.

Te k. WATERBED, afm. 2.13x1.83m. vr.pr. f 1.200,- Tel. 045-752194.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren f 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

Oude keukens weer als nieuw, door ons RENOVATIESYSTEEM. Vraag offerte: 045-751145.

Reparatie en service aan uw KEUKEN. Gratis info: 045-751145.

TV/Video

Goede KLEUREN TV's met gar. Philips grootbeeld v.a. f 125,-. Meer dan 25 jr TV Occ. Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760

KLEUREN TV grote sortering vanaf f 65,-. Nieuwe KTV's v.a. f 298,-, betaling v.a. f 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Te koop KLEUREN TV met teletekst en sound-mix. Tel. 04406-12875.

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. f 75,-. Afst.bed. v.a. f 125,- ca. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Tot f 500,- Zomerkorting. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Kunst en Antiek

Te koop partij oude PLANKENVLOER, geklikt en geschaafd, ook oude stenenvloer. 09-3289491661.

Te k. AFGHAAN 367x 293 f 1.700,-; Buchara-Tekke 170x108 f 600,-. Beide ca. 100 jr. i.g.st. 045-217356.

Te k. prachtige ant. EETKAMER, 2 kasten, tafel met 6 stoelen, hogere prijsklasse Tel. 0932-89767670.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 21

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Superbruiners voor lage prijzen
f 895,-; f 995,-; f 1.095,-; f 1.195,-; f 1.295,-; f 1395,-; f 1.495,-; f 1.595,-. Met Wolff lampen, gratis montage en bezorgen met superservice. Deskundige voorlichting. Van ERP, Limbrichterstraat 18, Sittard, tel. 046-513531.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
...len, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT

...r nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit ...e Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Sony midi set
...0302 met CD, inclusief afstandsbediening, compact disk dubbel deck, digitale tuner en platenspeler
geen f 1.440,- of f 1.098,-, maar
f 799,-

Philips Videorecorder
...R 212, LCD afstandsbed. stilst. beeld, programmeerbaar.
geen f 1.028,- of f 899,- maar
f 599,-

Indesit gas-elektro kombinatie
...405, elektron. vonkontsteking, elektro oven met draaispit.
geen f 999,- of f 798,- maar
f 598,-

Philips stofzuiger
HR 6518 regelb. vermogen tot 1000 Watt, metalen zuigbuizen.
geen f 348,- of f 278,- maar
f 198,-

WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

...SK. gasf. f 95,-; wasau-...m. f 175,-; diepvr. f 175,-...asdr. f 175,-. 045-725595

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
...a. f 30,- per maand direct eigenaar van o.a. keyboards, ...rumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkest...apparatuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart. ...tijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.

Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

...IANO'S huur met koop...cht van f 65,- tot f 200,- ...m. Gratis transport. Alle ...erken. Gebruikte piano's ...450,- per jaar. Van Urk, ...estersingel 42, Rotterdam ...elefoon 010-4363500.

Marlyn Monroe zoekt achtergrond ZANGERES, liefts met erv. Tel. 045-230001 of 259989.

Te k. Petraf PIANO, vr.pr. f 4.500,-. Tel. 04492-4291.

Diversen

Werkkledingshop Wijzenbeek
De grootst gesorteerde speciaalzaak.
Ook voor scholen en verpleging.
Corneliuslaan 24-26, Heerlen-Heerlerheide.
Tel. 045-220769, donderdag koopavond.

Te k. wegens omstandigh. 1x gebruikte KOELMOTOR plus Unit, compleet met schakelkast voor redelijke prijs. Tel. 046-334294.

TOEKOMST voorspelling en advies alleen op afspraak. Tel. 045-224707 tussen 15.00 uur en 2‥30 uur.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te koop gevraagd leren BANKSTEL. Tel. 045-228608.

06-lijnen

Nu al: 610!
Vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze lekker vinden en geven dan hun tel.nummer aan je door! 06-340.310.10 (75 cpm).

Privé tel.nrs.
Meer dan 200 vrouwen geven hun geheime telefoonnummers! Bel ze, want ze wachten op je! 06-96.45 (1 g.p.m.)

Nieuw!
De Live Sex/Belcentrale! Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden. 06-340.340.25 (f 1,- p/m)

Gezocht! Hète
Livesex bellers!
Nel zoekt lekker hete mannen voor echte livesex op haar eigen prive 06 Centrale 06-340.340.10 - f 1,- p/m

Gewillige meisjes en vrouwtjes willen alles met jou doen. Vraag naar hun tel.nr. voor een hete
Vrijpartij
06-320.330.45 (75 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live. 06-320.327.01 (75 cpm).

Vrije meiden
zken regelmatig sexkontakt 06-320.320.55 - 75ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt 06-320*320*36 - 75 ct p/m

300 meiden
zoeken een heet slippertje 06-320*321*44 - 75 ct p/m

**** Gay privé ****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320.330.60 - 75 ct p/m

****06-9603****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Sexkontakt
Zoek jij telnrs. van allemaal heerlijke hete meisjes? 06-320.330.42 - 75 ct p/m

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 22

Even bijtanken?

Een gratis weekend of midweek Center Parcs voor 4 personen, als u tussen 10 en 19 september een nieuwe Mitsubishi koopt*.



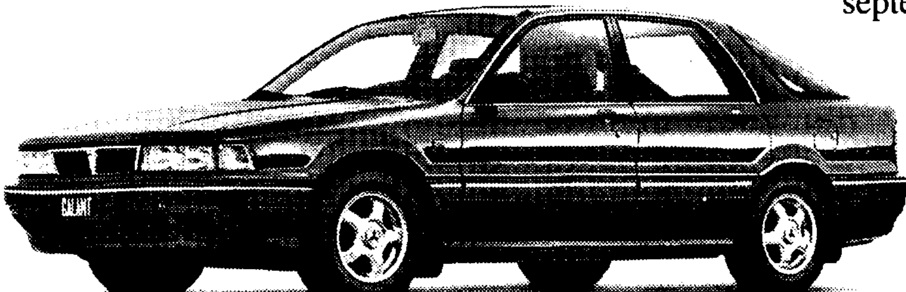
Dit najaar viert Mitsubishi haar 75-jarig jubileum. Een goede reden voor een feestelijk aanbod. Als u nu een nieuwe Mitsubishi koopt, krijgt u van ons een gratis weekend of midweek voor 4 personen, inclusief VIP-pakket, naar één van de Center Parcs bungalowparken in de Benelux aangeboden. En u weet dat u daar altijd heerlijk kunt ontspannen met het hele gezin! Dat begint dan al onderweg, want u kiest niet voor niets een Mitsubishi. Elke Mitsubishi is gebouwd om veilig en comfortabel te rijden. Met aandacht voor de kleinste details.

Tijdens de jubileum-najaarsshow van 10 t/m 19 september 1992, kunt u bij ons kennismaken met de Mitsubishi van uw keuze.

Het grootste nieuws in de showroom: de nieuwe Lancer Station Wagon. Een all round auto, die zowel privé als zakelijk rijden tot een genoegen maakt. De Lancer Station Wagon onderscheidt zich vooral door zijn sportieve rij-eigenschappen. Prijs vanaf f. 34.495,- (incl. BTW).



De onlangs geïntroduceerde Colt: jong, mooi en succesvol. Een tikje eigenzinnig. En met rij-prestaties die u zeker zullen verrassen. Prijs vanaf f. 25.795,- (incl. BTW).

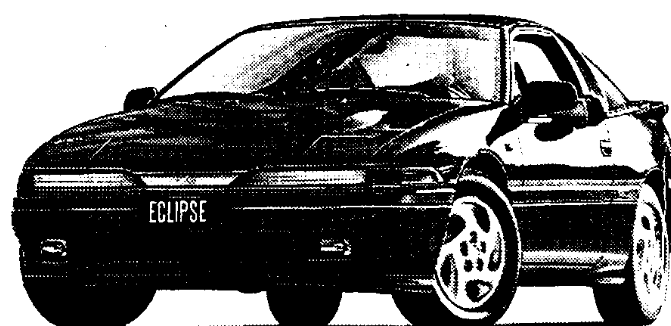


De Mitsubishi Galant. Een comfortabele auto die garant staat voor puur rijplezier, omdat kracht en souplesse perfect met elkaar in evenwicht zijn. Zowel in Sedan- als Hatchback-uitvoering leverbaar. Prijs Galant Sedan vanaf f. 32.645,- (incl. BTW), prijs Galant Hatchback vanaf f. 33.645,- (incl. BTW).

Maak eens een proefrit, dan verdient u in ieder geval een prachtige CD met tropical music, om alvast in de stemming te komen. (Zolang onze voorraad strekt.) Koopt u gedurende de najaarsshow een nieuwe Mitsubishi, dan gaat u feestelijk bijtanken in één van de Center Parcs bungalowparken in de Benelux!



De vernieuwde Space Wagon, met een 2 liter 16 kleppen motor. De auto voor de ruimdenkende automobilist: plaats voor maar liefst 7 personen. Comfort in overvloed met o.a. standaard stuurbekrachtiging, centrale deurvergrendeling en elektrische raambediening. Prijs vanaf f. 48.995,- (incl. BTW).



De Mitsubishi Eclipse, dit voorjaar geïntroduceerd, is een auto met een sportief en opvallend voorkomen. Maar niet alleen de vormgeving is opvallend, ook het complete uitrustingsniveau, met bijvoorbeeld: ABS, cruise control, centrale deurvergrendeling, elektrisch bedienbare ramen en airconditioning maakt de Eclipse tot een bijzondere auto. Prijs f. 63.950,- (incl. BTW).

Mitsubishi. De Gestaalde Perfektie.





Center Parcs
THE UNIQUE SHORT BREAK

Prijzen incl. BTW, excl. kosten rijklaar maken, af Sassenheim. Elke Mitsubishi-personenauto wordt afgeleverd met drie jaar Multigarantie/Inter-Euro Service. Prijs- en modelwijzigingen voorbehouden. Importeur: Hart Nibbrig & Greeve B.V., Sassenheim, telefoon 02522-66111.
*Er geldt een aantal voorwaarden: het weekend- of midweek-arrangement zal voor 1 november a.s. geboekt moeten zijn. Uw verblijf moet vallen in de periode november 1992 tot maart 1993, met uitzondering van de schoolvakanties.

BEEK/GENHOUT AUTOBEDRIJF GELISSEN, Hubertusstraat 49, tel. 046-371054.
ECHT KOENEN'S AUTOBEDRIJF, (servicedealer), Brugweg 8, tel. 04754-84900.
HEERLEN AUTO KLEIJNEN HEERLEN, Passartweg 35a, tel. 045-212035.
HORN AUTOMOBIELBEDRIJF HORNERHEIDE, (servicedealer), Heythuyserweg 10, tel. 04758-2561.
KERKRADE AUTO KLEIJNEN KERKRADE, Locht 193, tel. 045-425555.
MAASTRICHT AUTO KLEIJNEN MAASTRICHT B.V., Molensingel 1 (Wijk 29), tel. 043-612323.
POSTERHOLT AUTOBEDRIJF HOOGENBOOM, Roermondseweg 36, tel. 04742-2670.
SCHINNEN AUTOBEDRIJF KEES, Dorpsstraat 64, tel. 04493-1721.

H5-THEATERS - GELEENSTRAAT 9 - HEERLEN - TEL. 045 - 713030

FILMS DONDERDAG 10 T/M WOENSDAG 16 SEPT. 1992 **FILMS**

5 THEATERS IN 1 — 5 Zalen met een voor 'elk wat wils' programma. Dat is H5, de meest komplete bioscoop van 't Zuiden.

TELEFONISCH RESERVEREN: 045 - 71 30 30 — RESERVERINGS- EN KASSATIJDEN: dagelijks van 13.30 - 16.00 uur en van 18.15 tot 21.45 uur, za. en zo. van 13.30 tot 21.45 uur — BIOSCOOPBONNEN VAN f 10, f 15, EN f 25, ZIJN TE KOOP AAN DE KASSA

CALIFORNIA MAN
Een knotsgekke komedie in holemensbreedbeeld
dagelijks: 14.30, 18.30 en 21.00 uur
zaterdag en zondag óók: 16.30 uur

George Corraface, Tom Selleck, Marlon Brando e.a.:
CHRISTOPHER COLUMBUS
dagelijks: 18.30 uur

Jean-Claude van Damme en Dolph Lundgren in
UNIVERSAL SOLDIER
Perfekt getraind... onoverwinnelijk.
dagelijks: 14.00, 18.45 en 21.30 uur
zaterdag en zondag óók: 16.15 uur

Michael Keaton, Danny DeVito, Michelle Pfeiffer in
BATMAN RETURNS
dagelijks: 18.30 uur
zaterdag en zondag óók: 14.30 uur

Mel Gibson, Danny Glover en Joe Pesci in
LETHAL WEAPON 3
De vonken springen er weer af!
dagelijks: 18.15 en 21.15 uur
do., vrij., ma. en di. óók: 14.15 uur

THE HAND THAT ROCKS THE CRADLE
...is de hand die de wereld regeert.
dagelijks: 21.00 uur
do., vrij., ma. en di. óók: 14.30 uur

De film die je stoutse verwachtingen overtreft:
BASIC INSTINCT
met Michael Douglas en Sharon Stone.
dagelijks: 21.00 uur
do., vrij., ma. en di. óók: 14.30 uur

BEETHOVEN
Hij wordt je grootste vriend.
zaterdag en zondag: 14.15 en 16.15 uur
woensdag: 14.15 uur

De WALT DISNEY klassieker
SNEEUWWITJE EN DE 7 DWERGEN
Nederlands gesproken en gezongen
zaterdag en zondag: 14.30 en 16.30 uur
woensdag: 14.30 uur
Elke bezoek(st)er ontvangt gratis kleurplaat





ROYAL RIVOLI MAXIM

SIGOURNEY WEAVER
In 1979 kwam 't van binnen.
In 1986 was 't voorgoed weg.
In 1992 wordt je ergste angst waarheid.
Het is terug.
ALIEN³ — 3e WEEK
dagelijks om 18.30 en 21.00 uur
zat. en zon. ook om 15.00 uur

Laurens Geels en Dick Maas presenteren een film van Dick Maas
Flodder in Amerika! — 11e WEEK
dagelijks om 18.00 en 20.30 uur
zat. en zon. ook om 14.30 uur

WAYNE'S WORLD — LAATSTE WEEK
dagelijks om 18.30 en 20.30 uur
zat. en zon. ook om 15.30 uur

Peter Pan — 11e WEEK
FANTASTISCHE FAMILIEFILM GEHEEL NEDERLANDS GESPROKEN
Walt Disney's
zat., zon. en woe. om 14.00 uur

CENTRALE KASSA: 045-714200

---

drive-in-bioskoop
AUTOKINO LANDGRAAF
Vr., za., zo. 20.45 uur — 2e WEEK
Beethoven — Hij wordt je grootste vriend.
Vr., za. 23.00 uur — 4e WEEK
MICHAEL DOUGLAS **BASIC INSTINCT** SHARON STONE
LET OP SPEELDAGEN EN AANVANGSTIJDEN

GELD NODIG?

Fin.kantoor JORISSEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve rente op jaarbasis	Mnd. bedrag vlg. wet. max	Effectieve rente op jaarbasis
5.000	48 mnd.	140,77	17,6	150,95	18,7
10.000	60 mnd.	241,25	16,8	249,77	17,5
15.000	60 mnd.	354,96	15,8	366,84	16,1
30.000	72 mnd.	613,62	14,6	622,29	15,2

DOORLOPEND KREDIET

Krediet limiet	U betaalt per maand	Rente vlg. min. tar. per mnd	effectieve rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effectieve rente op jaarbasis max. tarief	Theor. looptijd
11.000	220	1.143	14,6%	75 mnd.	17,6	85
18.000	360	1.143	14,6%	75 mnd.	17,3	83
25.100	502	1.113	14,2%	74 mnd.	16,9	82
35.000	700	1.113	14,2%	74 mnd.	16,5	80

Elk bedrag tot 200.000 en andere looptijd mogelijk. Overlijdensrisico meestal gedekt. Toetsing bij BKR Tiel.

Geen informatie bij werkgever. Geen bijkomende kosten. Gevolmachtigd intermediair, lid. Ned.Ver.Fin.Adv. Goedkope tarieven. Vraag gratis advies.

SCHELSBERG 54, HEERLEN
TEL. 045-721781 - 724132

GROTE NAJAARSCOLLECTIE BIJ HENDRIKS IN HEERLEN EN SITTARD



Najaars-/winterkolberts
div. kleuren en dessins vanaf . **99,-**
Bijpassende pantalons
vanaf **69,50**





Groot assortiment kinderjacks
maten 86 t/m 176
Prijzen 39,75 - 49,50 - 59,50



Regenpakken
in vele dessins en kleuren
kindermaten 128 t/m 176 .... **39,75**
seniormaten S t/m XXL **49,50**

PAS BINNEN
Damesparka's
in de kleuren
blue, rose en wit
SUPERPRIJS **99,-**

Alle werkkleding o.a. stofjassen, overalls, werkbroeken
alle bekende merken o.a. **KLM** en
Lonneker nu 25% korting



Grote collectie herenjacks
lekker warm gevoerd
vanaf **69,50**

HENDRIKS TEXTIEL

GIGANTISCH GROOT IN KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN!
HEERLEN, Schelsberg 88, tel. 045-721124. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond
SITTARD, Brugstraat 1, tel. 046-515656. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond

PARKEREN EN KOFFIE GRATIS!

06-lijnen

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 75 ct p/m

Livesex prive! 75 cpm.
De madam verbind je door voor een privé gesprek!
Grieks standje..06.95.05
Erox live.......06.95.06
Rijpe vrouw.....06.96.09
S&M live........06.96.26
Tieners live....06.96.36
TOPSEX 25-plus..06.97.22
Frans standje...06.97.33

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. Bel 06-9502 (75 cpm)

Sex voor Twee
direkt kontakt met meiden en hete huisvrouwtjes
06-320.330.46 - 75 ct p/m

Vanavond al een afspraakje!
Altijd succes
Bel voor een leuke vriend(in)
Afspr.lijn: 06-9533 (75 cpm)

06-9511
Duik in bed met 'n hete meid vraag haar tel.nr. (75 cpm)

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen.
06-320.330.43 - 75 ct p/m

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 - 75 ct p/m

Vluggertje
meisjes zoeken jongens.
Bel **06-9662** - 75 cpm

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken...! 06-9530 (75 cpm)

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 100 ct p/m

Ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (75 cpm)
*** 06-9602 ***

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan
06-320.330.88 - 75 ct p/m

Partnerruil
Direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil.
06-320.330.91 - 75 ct p/m

06-9665
Hete meisjes willen sex-kontakt met telnr. 75 cpm

Direkt een meisje.
Druk op nul voor meer meisjes. (75cpm)
06-320.322.05

Ik...Annoes
geef je mijn telnr. mijn adres vertel wat over mezelf wacht tot jij me belt (06/100cpm)
95.98

lekker stuk geeft
zichzelf, haar adres en haar telnr. bloot (06/100cpm)
96.85

O6 Gay Café Oost Nederland
06-320.327.55
75 ct p.m.

Homosex voor 2
Draai eerst 06-320, en dan:
SM Limburg ... 325.18
Jack-off privé ... 321.16
Darkroom ... 324.16
Gay pervers ... 329.16
Travestie ... 325.09
Transsexueel ... 321.36
Bi-sex ... 323.36
Jongens-sex ... 325.19
Studentensex ... 327.56
f 1,- p.m. Pb. 75141 A'dam

Het meisje
keek in zijn gemene ogen achter het zwartleren masker "Je gaat me toch geen pijn doen hè" smeekte ze (SM voor boven 18).
06-340.340.64 (50 cp½m)

Echte Sex-Live
Alleen jij en ik of een trio. Wij gaan genieten tot het uiterste 06-320.370.90
75 cpm

*** Vera ***
06-320.331.09
Heb je olie bij de hand? Dan weet je precies hoe het met Vera voelt. 75 ct p/m

Nimf Linda
Geniet van 2 kanten 50 cpm.
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cphm
06-9618

*** Romy ***
06-320.331.04
Bel mij alleen als niemand je kan zien of horen en doe precies wat ik je vraag.
75 ct p/m

Lady Bizar! Meesteres! De kat met 9 staarten en handboeien, 37,5 cphm
06-320.324.68

Griekse Porno! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 37,5cphm
06-320.320.62

RIJPE dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug 37,5 cphm
06-320.320.38

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieën S & M 37,5 cphm.
06-320.332.32

Beeldschoon
Meisje 25 jr. wil telefoonsex. Je kunt me ook ontmoeten.
06-320.324.96 (100cpm)

Deze Dames
Zoeken met spoed een man 3 x per dag andere vrouwen
06-320.324.97 (100cpm)

Als de blote buurknul over haar heen buigt is
Tini verloren...
06-320.326.73 - 50 cp ½m.

Voor de man kleedt John zich totaal uit, en dan
Homo Life.
06-320.326.91 - 50 cp ½m.

De man maakt alles heerlijk klaar. Mevrouw,
de dochters...
06-320.326.92 - 50 cp ½m.

Vlucht in de kelder. Als ze haar vinden...
voor en achter
06-320.323.85 - 50 cp ½m.

Over de knie
Het stoute meisje. Zonder slipje bij de strenge man.
06-320.329.23 - 50 cp ½m.

Haar extase
Als ze voor Grieks moet bukken...
06-320.329.25 - 50 cp ½m.

Lesb. SM
2 dominante dames en een blond naakt meisje
06-320.330.17 - 50 cp ½m.

Naaktfoto's
van de vrouw met de man. De knul die ze heeft mag haar een nacht lang...
06-320.340.45 - 50 cp ½m.

Lola's 1e SM
2 meesters zwart leer. De zweep en...
06-350.250.50 -50 cp ½m.

Ik weet niet wat een
Nummertje is
en ik heb ook nog nooit een standje gedaan", zei het meisje heel verlegen
06-340.340.21 (50 cp½m)

Evelientje
moest nablijven bij de strenge meneer. "Je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF me de lineaal"
06-340.340.20 (50 cp½m)

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

1000% nieuw.
de live versier/ sexcentrale
Bel en kies maar uit wie je echt live wilt versieren. Wij wachten op je.
06-320.320.84 - *f* 1,- p/m

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 37,5 cphm 06-
320.320.59

EROX-CONNECTION! Live sexgesprekken. De madam verbindt je door naar de lekkerste meiden die alle standjes met je doen. Wij helpen je snel 37,5 cphm
06*95*06

**** Zapsex ****
Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen.
75 cpm
Sexclub ... 06-96.91
Effe vlug ... 06-96.92
Rijpe vrouw ... 06-96.94
Meisjes ... 06-96.40
Frans standje ... 06-96.46
uwtjes ... 06-97.11
S&M Club ... 06-97.91
Topsex 25 plus 06-97.92
Hardcore ... 06-97.94

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

Bezweet stapte het
meisje
onder de douche, plots werd ze van achter vastgepakt, de man drukte haar prille naakte lijf tegen zich aan "Oh nee, niet doen" kreunde ze 06-9670 (50 cp½m)

Heel verlegen trok het meisje v. 18 jr. haar slipje uit "Voorzichtig het is
de eerste keer"
fluisterde ze 06-340.340.30 (50 cp½m)

Naakt!
lag het meisje vastgebonden op het bed, toen kwam hij binnen met de leren zweep in z'n hand (SM v. boven de 18 jr)
06-340.340.90 (50 cp½m)

Live-sex
Onweerstaanbare vrijpartijen of sm. Kies wat je wilt 06-320.330.65 0,75 cpm

Club-06 Special-sex
DRAAI EERST 06-320.320 EN DAN VOOR
SM ... 25
onderdanig, ze doet wat je wilt
Hetero ... 26
Onze meisjes zijn overal voor in
Lesbisch ... 45
mmm.. meisjes onder elkaar
Meesteres ... 46
Schiet op! Ze zit te wachten
Lolita ... 47
jong en ondeugend
Heerlijk live 48
sexen live opgenomen
Meegenieten 60
De spannendste sex 75cpm

Kontakten/Klubs

Buro Heerlen
Adressen, privé en escort
Meisje en boys aanw.
045-225333.

Boys v. heren
Privé en escort, v.a. *f* 50,-.
Tel. 045-225333.

Escort
Jongedame bezoekt u thuis of in hotel, v.a. 20.00 uur.
Tel. 045-716437.

Privé bij Anitá
045-352543

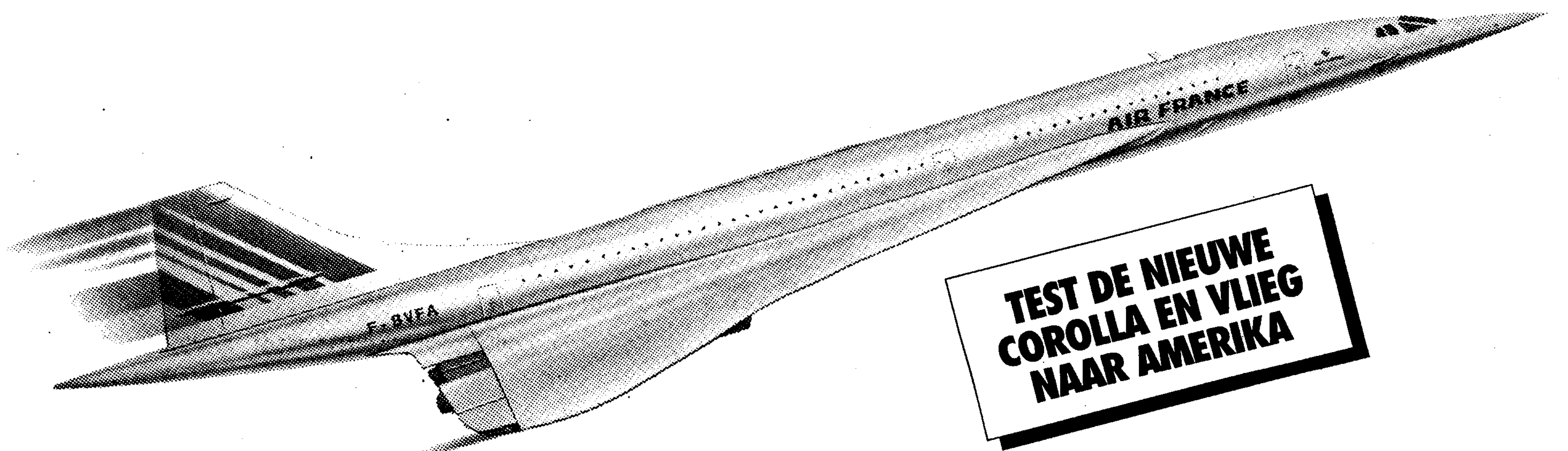
Petit Fleur
Surprise, vandaag trio-dag met nieuwe meisjes
½ uur *f* 125,- all-in
045-229091.

Petit Fleur
Melanie zoekt dringend meisjes voor privé.
Tel. 045-229091.

Voor Piccolo's zie verder pagina 27

TOYOTA

MET DE NIEUWE COROLLA BEREIKEN PRESTATIES, WEGLIGGING EN VEILIGHEID EEN ONGEKEND HOOG NIVEAU.



Toyota introduceert de nieuwe Corolla. Met trots, want vanaf nu kunt u uw eisen ten aanzien van prestaties, wegligging, zuinigheid en veiligheid nog verder verhogen. Welke uitvoering u ook kiest: de Corolla rijdt als een scheermes en geeft u het veilige gevoel van volledige controle onder alle omstandigheden. Prestaties die ver boven het gemiddelde liggen, een perfecte handelbaarheid en compleet comfort maken autorijden met de nieuwe Corolla een puur genoegen.

VIER MODELLEN IN 25 BASISUITVOERINGEN

De nieuwe Corolla komt aan al uw wensen tegemoet en is leverbaar als Hatchback, Sedan, Liftback en Stationwagon. Met geavanceerde 1.3 of 1.6 16-kleppen benzinemotor of een ongekend zuinige 2.0 dieselmotor. Met geruststellende veiligheidsvoorzieningen zoals balken in de portieren en opties als A.B.S. en airbag. En altijd met de zekerheid van kwaliteit, duurzaamheid en perfecte afwerking. Bewezen betrouwbaarheid die onder meer zichtbaar wordt in de volledige garantie van 3 jaar.

WING-PIN VOOR IEDERE TOYOTA TESTPILOOT

Het overtuigende bewijs van zijn fantastische rijkwaliteiten, zuinigheid en comfort levert de Corolla tijdens een uitgebreide testrit. Een testrit die, in de periode van 4-19 september, beloond wordt met een fraaie wing-pin. Bovendien maakt u als Toyota testrijder kans op een vliegreis voor 2 personen naar New York met de supersonische Air France Concorde. De Toyota dealer heet u van harte welkom in zijn showroom waar u kennismaakt met het echte autonieuws: de geheel nieuwe lijn van Toyota personenwagens, met o.a. de nieuwe Corolla, Carina E en Camry.





DE NIEUWE COROLLA. HEEL TOYOTA.

Er is al een Toyota Corolla vanaf *f* 27.830,- incl. BTW, excl. kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden.

VAN 4 T/M 19 SEPTEMBER GEEFT TOYOTA U VLEUGELS

HEYTHUYSEN - AUTOBEDRIJF GIELEN B.V. - Stationsstraat 29-31 - Tel. 04749-1728 • **OIRSBEEK** - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Provincialeweg Zuid 91 - Tel. 04492-1814 • **POSTERHOLT** - AUTOBEDRIJF JAN BAKKES B.V. - Roermondseweg 16A - Tel. 04742-2444 • **LANDGRAAF** - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Baanstraat 129 - Tel. 045-318888 • **MAASTRICHT** - AUTO PETIT MAASTRICHT B.V. - Molensingel 11 - Tel. 043-616900 • **SITTARD** - AUTOMOBIELBEDRIJF MENGELERS B.V. - Rijksweg Zuid 212 - Tel. 046-521000 • **SUSTEREN** - 'AUTOMOBIELBEDRIJF SWENTIBOLD B.V. - Rijksweg Noord 54 - Tel. 04499-3300 • **ULESTRATEN** - AUTOMOBIELBEDRIJF LOUIS PETIT B.V. - Langs de Gewannen 8 - Tel. 043-642703.

Grensoverschrijdende activiteiten in Limburg

Oog voor historie op Open Monumentendag

De overheid bezuinigt steeds meer op de Monumentenzorg, zodat er nu al een tekort van enkele honderden miljoenen bestaat. Maar de Stichting Open Monumentendagen wil zondag, de Open Monumentendag, niet gebruiken als protest tegen dat beleid. Ook voor zondag staat er, zoals jaarlijks sinds 1987, de monumentenliefhebber een omvangrijk programma te wachten, ditmaal vooral in het teken van 'grensoverschrijdende activiteiten'. Dit houdt in dat er nu ook monumenten bezocht kunnen worden in onze buurlanden. De provincie Zuid-Limburg speelt hierbij een belangrijke rol door haar gunstige ligging. In verschillende gemeenten in Zuid-Limburg beginnen routes naar plaatsen in Duitsland en België, die zowel langs Nederlandse als buitenlandse monumenten voeren.

DOOR CHRISTIAN KUNZE

Het officiële startsein voor de Open Monumentendag 1992 wordt morgen in Middelburg gegeven door Prinses Margriet. Sinds de eerste monumentendag in 1987 hebben 2,5 miljoen mensen één of meer monumenten bezocht. Vorig jaar bedroeg het aantal bezoekers het recordaantal van 650.000. Dit jaar zijn er in 435 gemeenten in Nederland zo'n 3200 monumenten te bezichtigen.

De Open Monumentendag is een soort grote openlucht expositie van de monumenten die Nederland rijk is. Met als doel een zo groot mogelijk publiek belangstelling te wekken voor de Nederlandse monumenten en het werk van de Stichting Monumentenzorg.

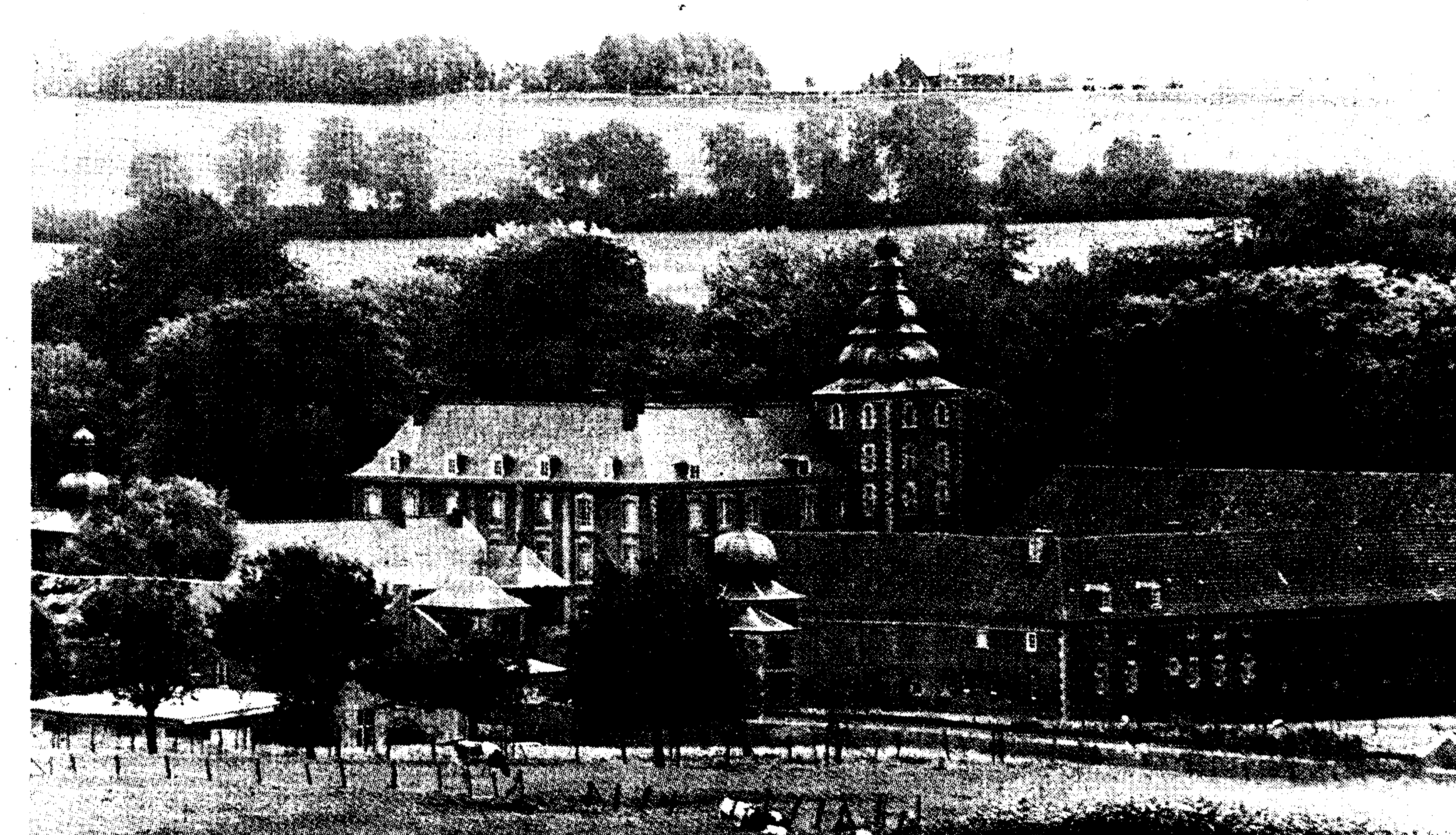
De organisatie is teleurgesteld over het feit dat de overheid ondanks die grote publieke belangstelling het budget voor monumentenonderhoud sinds 1980 meer dan gehalveerd heeft. Het tekort wordt op enkele honderden miljoenen guldens geschat. Daardoor kunnen veel dringende reparaties aan monumenten niet worden uitgevoerd. De Stichting verzet zich hiertegen maar weigert de monumentendag voor haar protesten te gebruiken. Deze dag is primair een feestdag.

Gratis

In het hele land zijn totaal 435 comités actief met het organiseren en voorbereiden van de Open Monumentendag in hun eigen gemeente. Zij maken de lokale programma's, werven vrijwilligers, stellen folders samen en moeten er voor zorgen dat de monumenten in hun gemeente op de dag zelf gratis te bezichtigen zijn. Daarvoor benaderen zij de eigenaars van deze monumenten, die overigens niet altijd bereid zijn hun bezit voor de monumentendag open te stellen of er toch een financiële vergoeding voor vragen. In dat laatste geval wordt het monument wel opgenomen in het programma van de monumentendag, maar mag er bij het monument geen vlag van de Stichting OMD komen te hangen, daar het doel van de dag is het publiek gratis toegang tot de monumenten te bieden.

De landelijke Stichting OMD is ook verantwoordelijk voor de coördinatie van de tweede Europese Open Monumentendagen (the European Heritage Days). Aan deze dagen doen, naast Nederland, nog veertien landen mee: België, Luxemburg, Duitsland, Engeland, Ierland, Zweden, Frankrijk, Spanje, Tsjechoslowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Turkije en Malta. De Europese Monumentendagen worden morgen in Tsjechoslowakije geopend.

In het kader van de Europese Monumentendagen valt ook het thema 'grensoverschrijdende activiteiten' van de Nederlandse monumentendag te plaatsen. In Zuid-Limburg zijn een groot aantal van die activiteiten georganiseerd.



● *De monumentenwandeling in Gulpen voert onder andere langs Kasteel Neubourg.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Vanuit **Brunssum** is een fiets/autoroute uitgezet die naar Schinveld gaat en van daaruit verder naar het Duitse Gangelt voert. De monumenten langs de route zijn van 10 tot 17 uur geopend. De route start bij het oude gemeentehuis van Brunssum, op de hoek van de Raadhuisstraat en de Kerkstraat. Een gratis routebeschrijving en brochure over de monumenten zijn verkrijgbaar bij het gemeentehuis in Brunssum.

De nieuwe fietsroute van **Kerkrade** naar Landgraaf die een maand geleden werd geopend voert langs alle monumenten in Kerkrade en Landgraaf en maakt ook een uitstapje naar het Duitse Burg Rode. De route is 28 kilometer lang en het beginpunt is in Rolduc hoewel men volgens de organisatie kan beginnen waar en wanneer men wil. Er is geen vastgestelde vertrektijd. Een boekje over de fietsroute is voor f 6,95 te koop bij het VVV-kantoor Kerkrade en op de monumentendag ook bij het VVV-Landgraaf en hotel Erenstein. Bij het hotel is ook een fietsenverhuur.

Heerlen heeft een uitwisselingsprogramma met haar Romeinse zusterstad Tongeren in België. Heerlen presenteert zich 12 september in het Thermenmuseum met een tentoonstelling van kunstschatten uit de 15e, 16e en 17e eeuw uit Tongeren. Zondag 13 september begint in het stadhuis van **Tongeren** de fototentoonstelling over de ontwikkeling van Heerlen in de laatste eeuw. Ook hangen er zes aquarellen met impressies van de centrumplannen van Heerlen. Beide tentoonstellingen duren tot en met zondag 4 oktober en zijn dagelijks geopend van 10 tot 12 uur en van 14 tot 16.30 uur. De entree is gratis.

Overige activiteiten

De monumenten in de dorpen **Wahlwiller en Nijswiller** zijn tussen 10 en 17 uur te bezichtigen. Een diaserie over de tramweg die tussen 1922 en 1938 door Wahlwiller en Nijswiller liep, wordt vertoond in de schuur van de hoeve van de familie Bindels aan de Oude Baan 32 om 11.30 en 16 uur. Vanuit de lokatie begint om 14 uur een monumentenwandeling die vanuit Wahlwiller voert naar Nijswiller en terug naar het vertrekpunt.

Een diaklankbeeld over de restauratie van het orgel in de kerk van **Amstenrade** is om 15.30 uur te zien in het gemeenschapshuis Oud Dorp. Vervolgens is er om 16 uur een concert in de kerk van Amstenrade waar Hans van der Horst, adviseur bij de restauratie, het orgel zal bespelen.

De ateliers van diverse kunstenaars in het Swalmerkwartier in Roermond zijn op zaterdag 12 september van 10 tot 17 uur en op zondag 13 september van 13 tot 17 uur te bezichtigen.

Een stadswandeling langs alle monumenten van **Sittard** begint om 14 uur bij het VVV-kantoor. De wandeling duurt anderhalf uur en deelname kost f 3,- per persoon. Kinderen t/m 12 jaar gratis.

In **Gulpen** kan men zich om 10 uur bij de plaatselijke VVV melden voor informatie over de wandeling langs de parochiekerk Heilige Petrus, kasteel Neubourg en de Neubourgermolen.

In **Simpelveld** voert een wandelroute van 11 kilometer langs zeven lokale monumenten. Het vertrekpunt van de route, die ook per fiets of auto afgelegd kan worden, is het VVV-kantoor Simpelveld aan de Pleistraat 2B. Het kantoor is van 10 tot 15 uur geopend.

Heerlen heeft ook dit jaar een fiets/autoroute langs rijksbeschermde monumenten, die van 10 tot 17 uur opengesteld zijn. De route start bij de Pancratiuskerk. Ook is er een stadswandeling uitgezet langs jonge monumentale bouwkunst (1850-1940)in Heerlen. Een informatieboekje over de stadswandeling (f 6,95) en een routebeschrijving van de fiets/autoroute (f 7.95) zijn bij het Thermenmuseum en de VVV-Heerlen te verkrijgen. In de Schelmentoren wordt deze routebeschrijving tijdens de monumentendag aangeboden voor f 5,-.

Van 10 tot 11 uur wordt de OMD muzikaal geopend met een concert op de beiaard van de Pancratiuskerk. Om 14 uur wordt door de stadsschutterij St.-Sebastianus de inmiddels bekende bestorming van de Schelmentoren uitgevoerd. Aansluitend wordt door volksdanscentrum Cramignon de in vroeger tijden in Limburg gebruikelijke vreugdedans 'de Cramignon' gedanst. Van 16 tot 17 uur verzorgt de harmonie Flos Carmeli een concert op Het Kerkplein ter afsluiting van de Open Monumentendag in Heerlen.

Heemkundevereniging Sankt Tolbert in **Vaals** richt het oude Marechaussee-wachthuisje in de Akerstraat compleet in oude staat in. Het is tussen 10 en 17 uur te bezichtigen, net als de nabij gelegen Oude Waalse kerk.

In Maastricht is het thema dit jaar 'jonge monumenten'. Er zijn wandelroutes langs gebouwen uit de periode 1850-1940 zowel op de Oost- als de Westoever in Maastricht. De jonge monumenten zijn van 10 tot 17 uur opengesteld, de Synagoge is pas om 13 uur geopend. De brochure 'Jonge monumenten in Maastricht' is zaterdag verkrijgbaar voor f 2,- bij de VVV-Maastricht. Daar is ook het deelnameformulier voor een puzzeltocht voor kinderen tot 12 jaar verkrijgbaar.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

VRIJDAG 11 SEPTEMBER

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, Markt, van 11.30 tot 12.30 uur.

ZATERDAG 12 SEPTEMBER

MARGRATEN: Fossielen zoeken in Mergelgroeve Ankersmit, 't Rooth Bemelen, ingang bij St.-Antoniuskerk.

TEGELEN: Vlaamse Dag in wijk Op de Heide met van 11 tot 18 uur braderie.

HEERLEN: Feestmarkt in het centrum van 9 tot 14 uur.

MEERSSEN: Kindermiddag op het Past. Geelenplein in Rothem vanaf 13.30 uur.

ARCEN: Italiaans weekeinde in de Kasteeltuinen.

STEIN: Braderie in Oud-Stein.

MAASTRICHT: Kermis op het Vrijthof tot en met 16 september.

HEERLEN: Snuffelmarkt in Corneliushuis Heerlerheide van 11 tot 18 uur. Vanaf 20 uur Indische avond, entree f 8,50.

ZONDAG 13 SEPTEMBER

KERKRADE: Luikse Markt op Carboonplein Speckholzerheide, van 10 tot 18 uur.

BEEK: Historische stoet om 14 uur in kader van Trecpoelfeesten.

MUNSTERGELEEN: Excursie in de heemtuin in recreatiegebied Wintraak. Aanvang 14.30 uur.

MAASTRICHT: 'Wieker Bronk'.

MEERSSEN: Gerberga-wandeltocht, afstanden 5-10-15-20-52 kilometer. Vertrek Kruisstraat 6, tussen 8 en 14 uur, 20 km voor 10 uur.

MEERSSEN: Tuinfeest-rommelmarkt in en achter tuin hotel Gerberga, Volderstraat tussen 12 en 17 uur.

THORN: St.-Michaelsjaarmarkt van 12 tot 17 uur in Wijngaarde en omgeving.

SCHIMMERT: Rommelmarkt in en op terreinen van de Remigiushoeve tussen 11 en 17 uur.

AKEN: Beurs van modelspeelgoed van 11 tot 16 uur in Eurgoress, Monheimsallee 52.

WOENSDAG 16 SEPTEMBER

HEERLEN: Kindermarkt in het centrum vanaf 13 uur.

Recordpoging Vrienden van de Stinkende Roos

Tweede Zeeuwse knoflookfestival

DOOR RIEN VAN REEMS

De Vrienden van de Stinkende Roos zullen zaterdag 12 september een verwoede poging doen hun Saeftinghs record knoflook eten met minstens één bol te verbeteren. Nederlanders van alle rangen en standen met één ding gemeen, hun liefde voor de knoflook, spoeden zich die dag naar Emmadorp voor het jaarlijkse Zeeuwse knoflookfestival. Het wordt weer een feest voor het hele gezin met muziek, oud-Vlaamse volksspelen, een schorrenwandeling en - als hoogtepunt - een gezellige gezamenlijke maaltijd die, natuurlijk, stijf staat van de knoflook.

Vorig jaar organiseerde Theo Richel, inmiddels door de leden van de vereniging Vrienden van de Stinkende Roos tot 'Opperbol' uitgeroepen, het eerste festival in de schaapskooi van herder Jan Boon. Na afloop rekende hij uit dat de festivalgangers de man gemiddeld twee hele knoflookbollen hadden genuttigd.

Dit keer doen de knoflookfans er dus nog een schepje boven op.

Ze worden al ontvangen met een knoflookaperitief en krijgen vervolgens Tzatziki, Taramasalata, Zeeuwse Vissoep met Knoflookstengels, Saeftinghs Lamsvlees van het spit met diverse knoflooksauzen, Ratatouille, Pasta en een Groene Fruitsalade met Knoflook geserveerd.

Boer Van Male zal er ook weer zijn om zijn Zeeuwse knoflook aan de man te brengen. Vorig jaar was hij binnen een kwartier totaal uitverkocht. Een dame ging aan de haal met maar liefst tien kilo; bij sommigen kun je gerust van een passie voor knoflook spreken.

Veel knoflookliefhebbers, kauwen knoflooktenen uit gezondheidsoverwegingen. Knoflook, zo wordt al eeuwen ook door medici verkondigd, is een middel tegen vele kwalen. Een van de goede eigenschappen die aan knoflook wordt toegeschreven is dat deze alliumsoort het cholesterolgehalte van het bloed verlaagt. Wie dat wil kan zaterdag in Emmadorp zijn of haar bloed laten prikken. Binnen een paar minuten wordt dan het cholesterolgehalte bepaald.

Mit tiefer Betroffenheit geben wir den plötzlichen und unerwarteten Tod unseres langjährigen Mitarbeiters, Herrn

Michael Nowacki

bekannt, der im Alter von erst 51 Jahren mitten aus dem Leben gerissen wurde.

Der Verstorbene war über 23 Jahre in unserem Werk tätig und wird uns als allseits sehr geachteter und geschätzter Kollege in guter Erinnerung bleiben.

Er war ein pflichtbewußter Mitarbeiter, der eine schmerzliche Lücke hinterläßt.

Wir trauern mit seinen Angehörigen um seinen Heimgang und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

VEGLA Vereinigte Glaswerke GmbH
Werk Herzogenrath

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Petronella Maria Spiertz-Mouwen

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank.
Het medeleven van zovelen, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen was voor ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.
Een speciaal woord van dank aan het personeel van afdeling 4 van het V.K.B.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Landgraaf, september 1992
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 13 september a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf-Schaesberg.

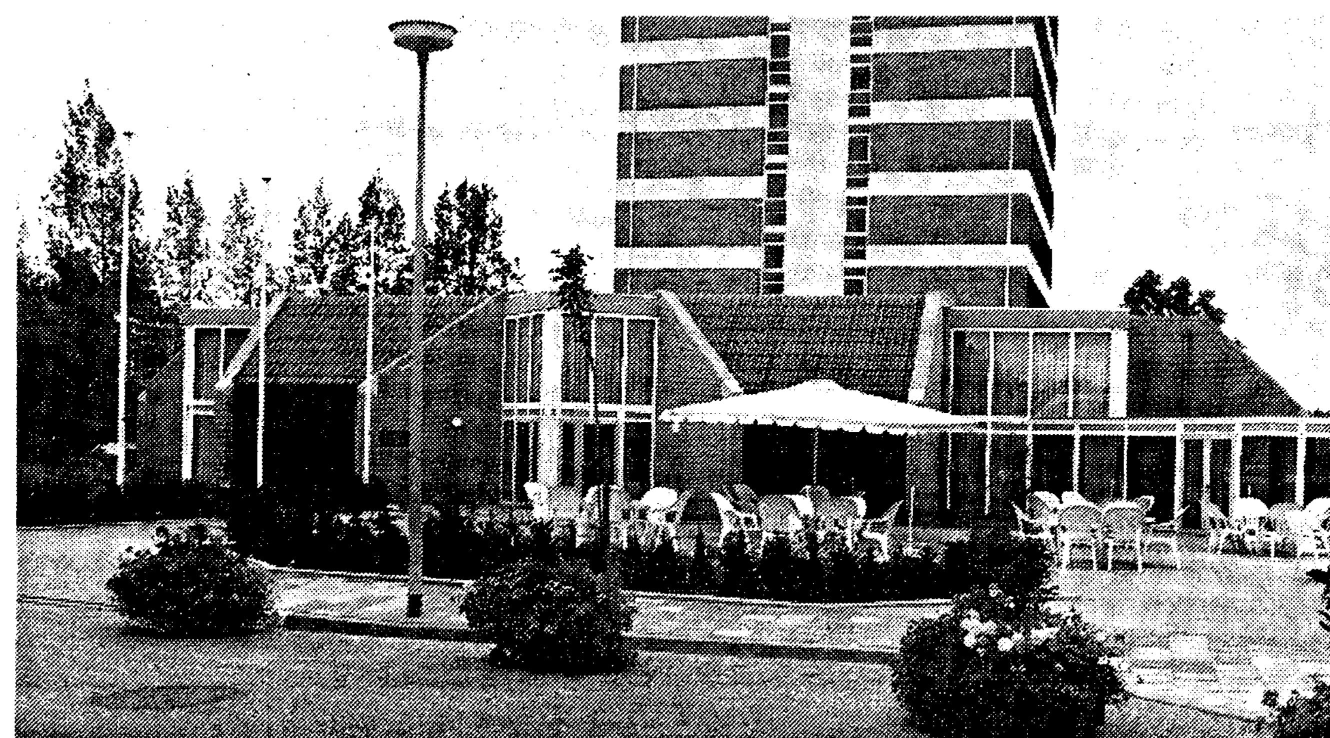
OVERLEDEN

† **Lambert Linkens,** oud 88 jaar, echtgenoot van Mariëtte Wolbeer, 6211 LA Maastricht, St. Jacobstraat 23B. De uitvaartdienst zal plaatsvinden heden donderdag 10 september om 14.00 uur in de basiliek van St. Servaas te Maastricht. Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.40 uur.

† **Wies Goessen,** oud 78 jaar, weduwe uit het eerste huwelijk van Martin Crousen, weduwe uit het tweede huwelijk van Fäös Schillings. Maastricht. Corr.adres: Slotmakersdreef 26, 6216 PN Maastricht. De uitvaartdienst zal worden gehouden heden donderdag 10 september om 10.30 uur in de kerk van St.-Martinus te Breust-Eijsden.

† **Grit Rieken,** 77 jaar, echtgenote van Pierre Meyers, Vlodropperweg 28, 6061 BB Posterholt. De plechtige eucharistieviering zal plaatsthebben op vrijdag 11 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt.

Aula voor bewoners en patiënten gereed



Met bijzonder genoegen delen wij u mede dat, dankzij de gulheid en medewerking van zeer velen, "onze" aula voor patiënten en bewoners gereed is.
Het bestuur van de Stichting mevr. J. Jacobs-Boele alsmede het bestuur, de directie, de bewoners en medewerkers van VKH, Centrum voor Reactivering en Verpleging, zeggen onderstaande instellingen, bedrijven, particulieren èn vrijwilligers daarom dank voor hun financiële bijdrage.
Zonder o.a. hun medewerking was de realisatie van de aula bij VKH (voorheen Verpleegklinieken Heerlen) niet mogelijk geweest.

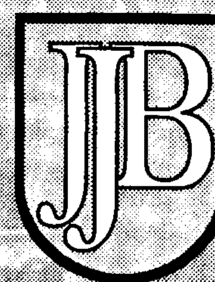
MET DANK AAN:

Aannemersbedrijf Van Zandvoort	Heerlen
ABN/Amrobank	Heerlen
Absorin Hygiënische Produkten	Boxmeer
Mevr. Ajac-Weijers	Breda
Slagerij America	Kerkrade
Jos ten Berg Handelsmaatschappij	Nieuwegein
Bakkerij Broekmans	Oirsbeek
Bogers Staalbouw	Gulpen
Mevr. R.C. Boomkens-Bloemink	Heerlen
Botterweck	Kerkrade
Brands Bierbrouwerijen	Wijlre
Braun Medical	Uden
Centrafarm	Etten-Leur
Complan Projectontwikkeling	Eindhoven
Jac. Custers Zuivelgroothandel	Heerlen
De Kloe Dakdekkersbedrijf	Hoensbroek
Debije Architectenbureau	Heerlen
Dhr. E. Eurlings	Voerendaal
De Economoom	Oud Beyerland
Electrovisie	Valkenburg
Buro voor Energiebeheer	Cadier en Keer
Stichting Fonds voor Sociale Instellingen	Brunssum
Fonds Sociale Belangen	Baarlo
Frans Gijzelsstichting	Heerlen

Gemeente Wittem	Wittem
Gemeente Heerlen	Heerlen
Ingenieursbureau Grabowsky & Poort	Maastricht
Mevr. Groot	Vaals
Hago Nederland	Heerlen
Hobru Beheer	Hoensbroek
I.G.F. Instituut voor Grondmechanica en Funderingstechniek	Maastricht
I.T.H. Techniek	Heerlen
Inpharzam Nederland	Amersfoort
Dhr. J.B.H. Koelman	Heerlen
Jongen Planburo	Heerlen
Kicken Bandenspecialist	Voerendaal
Laco Geurten	Heerlen
Lendfers Meubel-Timmerfabriek	Hoensbroek
Liass	Sittard
Lopital Nederland	Oisterwijk
Installatiebedrijf Maigray	Valkenburg
Rentex/Massop	Kerkrade
Mediaan Communicatie Projekten	Heerlen
Moonen-Lückers Bouwbedrijf	Hoensbroek
Moret, Ernst & Young	Heerlen
NMB-bank	Heerlen
Nelissen v. Egteren bouw	Heerlen
Oostwoud International	Veenendaal

Ozek Assurantiën	Heerlen
Pharmachemie	Haarlem
Polyfarma	Groningen
Rabobank (Stichting steun door Rabobanken)	Heerlen
Installatiebedrijf Roderland	Kerkrade
J.H. Rooster en zn.	Dordrecht
Sanamy	Rotterdam
Sanofi	Maassluis
Schoonbroodt Groothandel	Sittard
Skanda	Ysselstein
S.N.S.-bank	Heerlen
Stadsschouwburg Heerlen	Heerlen
St. Henricus Kruisboogschutterij	Bocholtz
Starlift Nederlandse Fabrieken van liften	Voorburg
Dhr. Steyns	Klimmen
Stichting Herle	Heerlen
Stienstra	Heerlen
Studio 80	Heerlen
Thuis & Partners Advokaten	Heerlen
TRN-Accountants	Heerlen
UCB Farma Nederland	Breda
Mevr. Vlecken-Haan	Heerlen
Vrijwilligers pav. 2 VKH	Heerlen

VKH
CENTRUM VOOR REACTIVERING EN VERPLEGING



Stichting mevr. J. Jacobs-Boele

Henri Dunantstraat 3, 6419 PB Heerlen, telefoon (045) 718418

Nederland 1

13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
•• Journaal.
Afscheid van de Tweede Ka... Karel van de Graaf ontvangt (...)kamerleden en bewindslieden.
The arctic. Natuurfilmserie over leven in het noordpoolgebied. Afl. Nomads of the ice.
Boggle, woordspel. Presentatie Kramer.
Het grote dierenrijk. Natuurserie. Afl. 11: Dieren uit de ber...
Natuurlijk Nederlands. Muziekproject waarin Nederlandse artiesten teksten zingen van bekende auteurs en dichters rond de thema's natuur, de stad en ons afval.
True colors. Amerikaanse serie. Afl. 36: Readin', ritin' and runnin'. ...wordt door zijn football-coach onder druk gezet om het toelatingsexamen van topspeler Tyrell in diens plaats te maken.
(••+TT) Journaal.
(TT) Opsporing verzocht. Politie en justitie roepen de hulp van kijkers in bij het oplossen van misdrijven. Presentatie: Nelleke van der Krogt en Jan Scholtens.
AVRO Televizier. Actualiteitenmagazine.
Is recht, recht?, 3-delige serie juridische programma's. Afl. 1: Echtscheidingen.
Filmreview. Film- en videomagazine. Presentatie: Barbara van Beukering.
Land in zicht. Special over de ... september a.s. te houden Open Monumentendag. Deze speciale aflevering van Avro's cultureel/historisch magazine gaat ditmaal over een aantal bijzondere plaatsen in Nederland die men maar een keer per jaar te bezoeken zijn, nl. tijdens de open Monumentendag. Een van die locaties is het Minderbroederklooster in Weert.
Hollands decor. Serie wandelingen n.a.v. van een boek. Vandaag: Den Haag. (herh.).
...-00.09 •• Journaal.

Nederland 2

VOO
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.20 After school special, serie korte educatieve films. Afl.: De wereld verbeteren. Thuis beginnen.
18.00 •• Journaal.
18.20 The new WKRP in Cincinnati. Amerikaanse comedyserie over een Amerikaans radiostation. Afl.: Elvis leeft. Een Elvis-imitatie wedstrijd van het concurrerende radiostation WPIG krijgt erg veel aandacht. Dit tot ongenoegen van WKRP, die plotseling de King zelf aan de lijn krijgen.
18.45 •• Top 40. Popmuziek.
19.25 S.O.S. ter plekke (On scene Emergency response). Serie Amerikaanse programma's over reddingsacties.
19.50 American gladiators.
20.40 •• 30 Jaar Rob de Nijs. Registratie van zijn jubileumconcert op 11 mei jl. in Bussum. Hoor me zingen, zie me springen, maar doe het 'ns na... Rob de Nijs staat in Nederland al dertig jaar aan de top. Een kwestie van vallen en opstaan. Maar sinds de jaren '70 is hij eigenlijk alleen maar populairder geworden. Vandaar dat Veronica speciaal voor de gelegenheid twee concerten in Bussum registreerde om daar een schitterende tv-special van te maken. Hierin zingt Rob vele van zijn enorme hits.
21.30 Veronica goes America. Verslag van een reis dwars door Amerika van New York tot San Francisco. Afl. 30.
22.00 Nieuwslijn, actualiteiten. Presentatie: Hans Emans.
22.35 Death before dishonor. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Terry J. Leonard. Met: Fred Dryer, Joey Gian, Kasey Walker e.a. Een Israëlische diplomaat en zijn gezin worden bruut vermoord door een terroristenbende, die de regering van Jamal willen omverwerpen.
00.10 •• Journaal.
00.15-00.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 3

NOS
08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.00 Studio sport. Open Amerikaanse tenniskampioenschappen op Flushing Meadow.
17.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 •• Journaal.
18.15 Sesamstraat.
18.30 Jeugdjournaal.
18.40 Het klokhuis.
19.00 Honeymooners, comedy-serie. Afl.: De kei van Bensonhurst. Tijdens een spelletje pool krijgen Ralph en Ed woorden met twee andere mannen over wie het biljart mag gebruiken. Beide partijen houden hun poot stijf.
19.23 De val, soapserie. Afl.: Ken en Linda denken klaar te zijn voor de inspectie van Angorfa. Een oude schoolvriend van James wil het huis van Beth kopen.
20.00 •• Journaal.
20.25 Laat mijn zoon vrij (Liberate mio figlio). Speelfilm uit 1992 van Roberto Malenotti. Met: Marthe Keller, Jean-Luc Bideau, Laura Marinoni e.a. Een maffia-groepering kidnapt Lorenzo, de zoon van een rijke industrieel. Zijn ouders doen hun uiterste best hem vrij te krijgen. Nadat het losgeld aan de Maffia-groepering is overgedragen, wordt de jongen niet losgelaten. Zijn moeder probeert de bevolking van het gebied waar hij gevangen wordt gehouden te bewegen zich voor de bevrijding van haar zoon in te zetten.
22.00 •• Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.30 NOS Laat. Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland, met om:
23.00 Den Haag Vandaag. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.15 Praktijkdiploma informatica.
23.25 Engels voor beginners. You're welcome, voorlichtingsprogramma.
23.35-00.35 Studio sport. Open Amerikaanse tenniskampioenschappen op Flushing Meadow.

RTL4

07.00 Nieuws.
07.05 Cartoon.
07.30 Nieuws.
07.35 Cartoon.
08.00 Nieuws.
08.05 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Prime time pets. De leukste huisdieren op video. (herh.).
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. (herh.).
09.35 As the world turns. Serie.
10.19 Groenten en fruittip.
10.20 Thuisbios.
10.55 Niet te geloven. (herh.).
11.20 Onopgeloste mysteries. Amerikaanse docu-drama. (herh.).
12.05 RTL Radio studio live. Open window television.
12.45 How to stuff a wild bikini. Amerikaanse speelfilm uit 1965. Regie: William Asher. Frankie is met een reserveonderdeel van de marine op weg naar Tahiti. Intussen beleeft de Beach Party Gang weer nieuwe avonturen. Met o.a. Frankie Avalon, Annette Funicello, Mickey Rooney en Beverly Adams.
14.15 The Oprah Winfrey show, Amerikaanse talkshow.
15.05 De draagmoeder. Braziliaanse serie.
15.35 The bold and the beautiful, Amerikaanse soap.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.35 Tom & Jerry.
17.05 Loveboat. Amer. serie. (herh.).
18.00 Zes uur nieuws/weer.
18.20 Prijzenslag.
18.50 Minispel. Gebarentaal Spelprogramma.
19.00 Rad van fortuin. (herh.).
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door John Bernard.
20.00 Spijkerhoek. Nederlandse dramaserie. (herh.).
20.30 De soundmixshow. Presentatie: Henny Huisman.
21.55 Lucky chances. Amerikaanse miniserie.
23.40 Laatste nieuws.
23.55 The Oprah Winfrey Show.
00.40 De draagmoeder. (herh.).
01.05 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.30 Saartje en Sander. Animatie.
17.40 Prikballon. Kindermagazine.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.253.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours), Australische serie. Afl.933.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 Het droomschip (Traumschiff). Duitse serie over een cruiseschip. Afl.10: Mexico. Maja Ladberg is haar saaie huwelijk ontvlucht. Karsten Wilzius wil niet studeren voor school.
21.30 Panorama.
22.30 Vandaag en Sport.
22.55 Programma van Televisie en onderneming.
23.20-23.25 Coda. Hij die geen liedje zingen kan, van Emiel Hullebroeck, uitgevoerd door Mark Meersman (bariton).

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Peter en de wolkenbaron. Serie programma's rondom de gezondheidsopvoeding voor de basisschool.
19.20 De vergissing van Columbus. Afl.1: Abya Yala.
19.30 Het capitool (Capitol). Amerikaanse soapserie. Afl.422. Myrna wil Sam geen kans geven iets met Fran te beginnen.
19.53 Kronieken. Vandaag: De keizerlijke lei (Antwerpen).
20.00 American chronicles. Documentaire serie over Amerikaanse zeden en gewoonten. Afl.2: over de Miss Texasverkiezing.
20.30 Tekens: Jean-Paul Satre: Wij verzetten ons met recht. Kunstmagazine. Vandaag: Op weg naar het engagement, politieke biografie van Jean-Paul Satre. Deel 1.
21.30 Journaal en Sport.
22.00 Première film & video.
22.30-00.30 Speelfilm: A taxing woman (Marusa no onna). Japanse komedie uit 1987 van Juzo Itami.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. 12.25 Jeunes docteurs (pour la vie). 13.00 Nieuws. 13.20 Bugsy Malone. Engelse komische speelfilm. 14.50 Plein cadre. Reportages. 15.55 Tekenfilm. 16.10 Nouba nouba. 17.05 Jeu des dictionnaires. 17.35 Beverly Hills 90210. 18.30 Ce soir. 18.55 Le bon numéro. 19.30 Journ. 20.10 Autant savoir. 20.40 P.R.O.F.S. Franse komische speelfilm uit 1985. 22.20 Coup de film. 22.35 Document over de waarneming van blinden. 23.30 Laatste nieuws. 23.45 Bourse. 23.50-24.00 La pensée socialiste.

België/Télé 21

16.30 Document: Portrait d'un homme au pouvoir. 17.40 Nouba nouba. 18.30 Radio 21. 19.00 La pensée socialiste. 19.30 Journ. (tevens in gebarentaal). 20.00 Porte ouverte: Musiques rebetiques. 20.30 Musique: Le port des amours. 21.35 Journ. 22.10 Les bonnes femmes. Franse speelfilm uit 1959. 23.55-00.20 Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 18.50 Weerbericht. 19.00 Télétourisme. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Faut pas rever. 21.00 Nieuws. 21.30 La marche du siècle. 23.15 Nieuws. 23.35 Viva. Vandaag: Planète hip-hop. 00.15-00.45 Dossier justice. Vandaag: De zaak Raemakers.

BBC 2

07.45-08.10 Open universiteit. 09.00 Breakfast news. 09.15 Bitten by the bug. Natuurfilmserie. 09.30 The Italians. Serie. 10.00 ■ Turnabout. Amer. speelfilm uit 1940. 10.20 ■ King of the roaring 20's. Amer. speelfilm uit 1961. 12.45 A day in the life of. Filmportret. 12.50 Clever Trevor. Portret. 13.30 Over de historie van het oude volk, de Thraciërs, waarvan de resten over geheel Bulgarije verspreid liggen. 14.20 Bertha. 14.35 Swim. 15.00 nws. Aansl. Int. golf. Met om 16.00 en 16.50 nws. 19.00 To trap a spy. Amer. speelfilm uit 1966 van Don Medford. 20.30 Famborough 92. 21.00 The climbers. Serie. 21.30 P's & Q's: Quiz. 22.00 The travel show. 22.30 Present imperfect. Serie. 23.30 Newsnight. 00.15 The late show. 00.55 Weerbericht. 01.00 Weekend outlook. 01.05-01.35 Open universiteit. 04.00-05.00 BBC Select: Royal College of Nursing.

Sportnet

08.00 Eurobics. 08.30 Parijs-Moskou-Beijing rally. 09.00 Autosport. 10.00 Kickboksen. 11.00 Revs. 11.30 Longitude. 12.00 Eurobics. 12.30 Honkbal. 14.30 Eurobics. 15.00 Bowlen vanuit Scheveningen. 16.00 Handbal. 17.00 Parijs-Moskou-Beijing rally. 17.30 Adventure. Met o.a. mountainbiking. 18.00 Autosport. 18.30 Paardesport. Int. rijtuig-rijden. 19.30 Brazil. voetbal. 20.30 Motorsport. Speedway. 21.30 Brazil. voetbal. 22.00 Spaans voetbal. Real Madrid-Barcelona. 23.30 Parijs-Moskou-Beijing rally. 00.00 Powerboat races. 01.00-02.00 Handbal.

Eurosport

09.00 Atletiek. IAAF finale. Herh. 11.00 Surfen. 11.30 Rallysport. 12.00 Europ event. Motorsport. 13.00 WK Voetbal. Kwalificatiewedstr. voor '94. 15.00 Tennis. Samenvatting. 17.00 Paardesport. Masterstoern. 18.00 Tennis. ATP-toern. 19.00 Eurofun. 19.30 Surfen. 20.00 Mountainbike. World cup. 20.30 Trans world sport. 21.30 Eur. nieuws. 22.00 WK Voetbal. 23.30 Boksen. 00.30-01.00 Eurosport nieuws.

Duitsland 1

Morgenmagazin. Ontbijttv.
Tagesschau.
Das Buschkrankenhaus.
Medizin nach Noten III. Afl.5.
Tagesschau.
Gesundheitsmagazin Praxis.
ZDF-info Verbraucher. Tips.
Tagesschau.
(TT) Voetbal. Denemarken - Duitsland. Herh.
Persoverzicht.
Tagesschau.
ARD-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Spencer. Kinderserie.
Das Geheimnis des Steins. Serie. Afl.10.
Tagesschau.
Geschichten von anderswo. Documentaireserie. Vandaag over ... in Napels.
Frauengeschichten. Serie. Vandaag: het privéleven van de ... actrice Gisela Uhlen.
Tagesschau.
Von Kopf bis Fuss. Informatieserie over het menselijk lichaam. Nervenkitzel.
(TT) Vale Tudo - Um jeden Preis. Brazil. soapserie. Afl.150.
Punkt 5 - Länderreport.
Tagesschau.
Wehlkammer Zürich, serie.
Hier und Heute, actualiteiten.
Grosstadtrevier, serie.
(TT) Tagesschau.
Von Schwachen, die aggressiv werden. Reportage over het ... agressiever en gewelddadiger ... gedrag van schoolkinderen.
Tagesthemen-Telegramm.
(TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
•• ARD-Wunschkonzert. Muziekprogramma, live vanuit Kiel. Met ... van o.a. Engelbert, Roger Whittaker, Nicki en Mungo Jerry.
Tagesthemen.
Der Dokumentarfilm: Die UFA. Documentaire
Flamingo Road. Serie.
Tagesschau.
...-01.25 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Europäische ...: Im Garten der Villa Lante.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Neues aus Uhlenbusch. Kinderserie.
14.15 Der Hemdkragen. Sprookje van Hans Christian Andersen.
14.25 •• Musik-Zeit. Klassieke muziek uitgevoerd door jonge talent onder begeleiding van het Omroep Orkest van Berlijn o.l.v. Frank Cramer. Herh.
15.15 Freddy Quinn: Meine Freunde, die Artisten. Circusprogramma gepresenteerd door Freddy Quinn. Met o.a. De Frankellos en Lev Blaha.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Alf. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Die Beförderung.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Wie sechs Finger an der Hand. Canadese jeugdfilm van André Melancon. Afl.1: Die Prüfung. Drie jongens en twee meisje stichten aan de rand van de stad een bende. Het zijn Normand, Albert, Luc, Thérèse en Simone. Als Alain lid wil worden besluiten ze hem uit te testen.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 •• Länderjournal.
17.50 SOKO 5113. Duitse politieserie. Afl.: Wenn der Tod zweimal klingelt.
19.00 Heute.
19.20 Die Pyramide. Woordspel. Gasten: Susanna Wellenbrink, Wolfgang Lippert en Carry & Ron.
20.15 •• Die volkstümliche Hitparade im ZDF. Volksmuziek.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine. Vandaag: -De toekomst voor de wankelmotor; -Een in 1985 gemigreerde Oostduitser die na de hereniging terug wil naar Dresden; -Tip: het financieren van een eigen woning.
21.45 Heute-journal.
22.15 Kein Platz für Kinder? Discussie over oorzaken en gevolgen van bevolkingsafname in Duitsland.
23.30 Fanny und Alexander. Tv-film van Ingmar Bergman. Afl.1: Familie Ekdahl feiert Weihnachten.
01.00 Heute.
01.05-02.45 (OO) Boy soldier - Soldat ohne Vaterland (Milwr bychan/ Boy soldier), Engelse speelfilm uit 1986 van Karl Francis.

Duitsland 3 West

08.55 Tele-Gym. 09.10 Schoolty. 11.40 Teletekst. 11.48 progr.-overzicht. 11.50 Pfarrers Kinder, Müllers Vieh. Serie. 12.15 Mittwochs um 8. 13.45 Auslandsreporter. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 FensterPlatz. 15.10 Die heilige Kuh. 15.40 Tagesgespräch. 15.55 Sport im Westen aktuell. 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Oh, dieser Vater! Serie. Afl. 20: Irrwege. 16.30 Beyond the Big Cities. Documentaire serie. Vandaag: Cape Girardeau, Missouri. 17.00 Kolping. 17.30 Telekolleg II: Europa auf dem Weg zur Einheit. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Kater Mikesch. Poppenspelserie door de Augsburger Puppenkiste. 18.30 Abenteuer überleben. Natuurfilmserie voor de jeugd. 18.57 progr.-overzicht. 19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met sport en Raamprogr.'s. 20.00 The badlanders. Amer. speelfilm uit 1958 van Delmer Daves. 21.20 Filmtip: In the Soup. 21.30 West 3 aktuell. 21.45 Linie K. 22.15 Mitternachtsspitzen. 23.15 Glenn Gould - Ekstase und Intellekt. Filmportret-serie van de Canadese pianist. 00.07 Laatste nws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.45 Medizin nach Noten. 09.00 Schooltv. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltv. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 MuM. An der Spitze, portret van Berthold Leibinger. 16.00 In Kur und Moll. Documentaire over de teloorgang van een muzikaal vak. 16.30 Sag' die Wahrheit. 17.00 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Ferdy. 18.23 Philipp. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journal. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Die Sendung mit dem Stier. Magazine. 20.00 Lindenstrasse. Serie. 20.30 Deutschlandspiegel. Regionaal politiek magazine. 21.00 nws. 21.15 Sport unter der Lupe. 22.00 Reportage over het huidige beeld dat de man van zichzelf heeft. 22.55 Jetzt schlägt's Richtling. Satire. 23.00 Aktuell. 23.05 Lady Ocsar (Versailles no bara). Frans/Japanse speelfilm uit 1978. 01.05 Non-Stop-Fernsehen.

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Ontbijttv met früh dran, sport. 08.30 Neighbours. Serie. Herh. 09.00 Nieuws. 09.05 Punkt, Punkt, Punkt. 09.30 Hotel. Herh. 10.20 Ja, ja, die Liebe in Tirol. Herh. 12.00 Glücksrad. Herh. Aansl. Tip des Tages. 12.45 Tele Börse. Met Nieuws. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Afl.: Zu jung für die Liebe. 14.30 Neighbours. Afl.: Die Wochenend-Entführung. Aansl. Nieuws. 15.05 Hotel. Afl.: Antihelden. 16.00 MacGyver. Afl.: Der Skorpion. Aansl. Nieuws. 17.05 Geh aufs Ganze. 17.45 Reg. progr.'s. 18.15 Bingo. 18.45 Nieuws. 19.00 dran. Sportmagazine. 19.20 Glücksrad. 20.00 Wer wird die neue Scarlett? Aansl. Weerbericht. 20.15 Hunter: Hölle L.A. (City under siege). Misdaadfilm uit 1989 van James Fargo en Jefferson Kibbee (3). 21.15 Ulrich Meyer: Einspruch! 22.15 Spiegel TV-Reportage. 22.50 Nieuws en Sport. 23.00 Green Ice. Engelse speelfilm uit 1981. 00.50 MacGyver. Herh. 01.40 Aksel. Herh. 02.10 Programma-overzicht. 02.20 Teletext.

RTL Plus

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.50 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law). Afl.: Pilot (2).
09.45 Reich und schön (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.). Afl.: Späte Jugend.
11.00 Viva. Infotainment-liveshow.
11.30 Familienduell. Spelprogr.
12.00 Punkt 12, Middagmagazine.
12.30 Wie das Leben so spielt (As the world turns). Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 Der Chef (Ironside), Amerikaanse serie. Afl.: Der Gute, der Böse und die Opfer. Herh.
15.55 Chips. Amerikaanse serie. Afl.: Partnerschaft. Herh.
16.45 US-Open '92 live. Tenniskampioenschappen van Flushing Meadow.
* Volgende aanvangstijden onder voorbehoud.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine. Presentatie: Barbara Eligmann.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Mini Playback-Show. Presentatie: Marijke Amado.
21.15 Notruf. Reddingsacties. Presentatie: Hans Meiser.
22.15 24 Stunden in seiner Gewalt (Desperate hours). Amerikaanse thriller uit 1990 van Michael Cimino. Met: Mickey Rourke, Anthony Hopkins, Mimi Rogers e.a.
00.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children). Amerikaanse serie. Afl.: Bart oder nicht Bart? Herh.
00.30 Der Hammer. Amerikaanse politieserie. Afl.: Das Lieblingsmodel. Herh.
01.00 US-Open '92. Samenvatting.
01.30 US-Open '92 live. Tennis van Flushing Meadow, live.
05.00 Baretta. Amerikaanse politieserie. Afl.: Ashers letzte Chance. Herh.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 Benvenuto sulla terra. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 tre minuti di... 14.00 L'orfana senza sorriso. Speelfilm. 15.35 Smith il taciturno. Speelfilm. 17.05 Big! estate. 18.00 Nieuwsflits. 18.10 Serie. 18.40 Mille e una Russia. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Nieuws. 20.40 Miss Italia nel mondo. 22.20 Voorronde miss Italië. 22.45 Nieuws. Met linea notte. 23.00 Notte rock. 00.00 Laatste nws. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. 01.00 Fantasy party. 01.25 Il fantino deve morire. Speelfilm. 03.05 Nieuws. 03.20 Gli occhi dei gatti. 04.10 Nemici per la pelle. 04.40 Nws. 04.55 Divertimenti. 05.50 I fratelli Karamazov.

BBC 1

07.00 Teletekst. 07.30 BBC Breakfast news. 10.05 Major Dad. Comedyserie. 10.30 Wildlife safari to Ethiopia. Natuurdocumentaire. 11.00 nws. 11.05 Playdays. 11.25 Barney. 11.35 Hudson and Halls. 12.00 nws. 12.05 The High Chaparral. 12.50 The history man. Vandaag: Standing stones. 13.00 nws. 13.05 Summer scene. 13.55 Reg. nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours. 14.50 Going for gold. 15.15 ■ The children's hour. Amer. speelfilm uit 1961 van William Wyler naar een toneelstuk van Lilian Hellman. 17.00 Tom & Jerry. 17.10 Babar. 17.35 Dizzy heights. 18.00 Newsround. 18.10 We are the champions special. 18.35 Neighbours. 19.00 nws. 19.30 Reg. nws. 20.00 Top of the pops. 20.30 EastEnders. 21.00 Russ Abbot. Humor en sketches. 21.30 Waiting for God. Comedyserie. 22.00 nws. Aansl. Reg. nws. 22.30 F/X - Murder by illusion (F/X), Amer. speelfilm uit 1985 van Robert Mandel. 00.15 Madigan. Politieserie. 01.25-01.30 Weerbericht. 03.15-03.45 BBC Select: Executive business club.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super shop. 06.30 Money and politics. 07.00 Europe update en Eastern Eur. report. 07.30 News watch. 08.00 ITN world news. 08.30 News watch. 09.00 Channel E. 09.30 Super shop. 11.00 Videofashion. 11.30 Business CNBC. 12.00 CNBC Programme. 12.30 Europe update en Eastern Eur. Report. Herh. 13.00 Japan business today. 13.30 News watch. 14.00 Inside edition. 14.30 Serie noire. 15.00 The mix. 18.00 All mixed up! 17.00 On the air. Show. 18.30 Bonanza. Westernserie. 19.30 Serie noire. 20.00 Cult tv - I spy. Detectiveserie. 21.00 Inside edition. 21.30 Film Europe. 22.00 ITN world news. 22.30 USA Market wrap. 22.45 Europe en Editorial. 23.00 Brainwaves. Am. speelfilm uit 1982 van Ulli Lommel. 00.35 News watch. 01.05 Film Europe. 01.35 All night mix.

MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 From 1. 18.00 Yo! Raps today. 18.30 Prime. 19.30 VMA pre-games show. 21.00 VMA show. 00.00 Kristiane Backer. 03.00-07.00 Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World today. 17.30 Crier and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The intern. hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 24.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.00-09.45 Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
10.00 Turnabout. Komedie van Hal ..., met John Hubbard en Carole Landis als ruziënd echtpaar. ... verandert wanneer een geheimzinnig beeldje hen van lichaam laat verwisselen. Uit 1940.

BBC 2
... King of the roaring twenties. ... over Arnold Rothstein, onder... koning in de jaren twintig. ... David Janssen, Dianne Foster. ... in 1961 van Joseph Newman.

RTL4
12.45 How to stuff a wild bikini. ...dielletje van William Asher ... 1965. Iedereen uit z'n dak tijdens een strandfeest, met Annette Funicello, Dwayne Hickman.

BBC 1
15.15 The children's hour. Audrey Hepburn en Shirley MacLaine als ... onderwijzeressen in een film van ... Wyler uit 1962 waarin voor... het thema van de lesbische ... wordt aangesneden.

BBC 2
19.00 To trap a spy. Filmbewerking van de populaire televisieserie The man from UNCLE. Met Robert Vaughn, als topspion, evenals Luciana Paluzzi. Regie in 1966 van Don Medford.

Duitsland 3/West
20.00 The Badlanders. Western van Delmer Daves uit 1958 met Alan Ladd en Ernest Borgnine als gouddieven die elkaar proberen te belazeren.

RTL plus
22.15 Desperate Hours. De zoveelste come back van enfant terrible Michael Cimino. Mickey Rourke is een misdadiger die ontsnapt met behulp van z'n advocate, Kelly Lynch. Samen met een paar maatjes gijzelt hij een gezin (Anthony Hopkins en Mimi Rogers). Veel spanning, maar ook enkele zeer onevenwichtige scenes zijn het gevolg. Uit 1990.

Super Channel
22.30 Brainwaves. Matige thriller met horror-effecten, in 1982 gemaakt door Ulli Lommel. Jonge vrouw die een ongeluk heeft gehad, krijgt bij een transplantatie de hersenen van een vermoord meisje. Dit leidt tot nieuwe confrontatie met de moordenaar. Met Keir Dullea, Suzanna Love.

BBC 1
22.30 FX Murder by illusion. Thriller van Robert Mandel, met Brian Brown, Brian Dennehy. Specialeffects man krijgt opdracht een moord in scène te zetten om zo een getuige te laten verdwijnen. Uit 1985.

BRT 2
22.30 A taxing woman. Japanse komedie over de confrontatie tussen een ambitieuze belastinginspectrice en een gehaalde zakenman. Regie in 1987 van Juzo Itami, met Nobuko Miyamoto, Tsutomo Yamazaki.

Nederland 2
22.35 Death before dishonor. Geweldadige actiefilm over een man die het in z'n eentje opneemt tegen terroristenorganisatie in het Midden-Oosten. Regie in 1987 van Terry Leonard, met Fred Dryer, Joanna Pacula.

Duitsland 2
1.05 Boy soldier. Intrigerende film van Karl Francis over een werkloze jongen uit Wales die in het leger gaat, naar Noord-Ierland wordt gezonden, daar in paniek iemand doodschiet en in de gevangenis belandt omdat de autoriteiten met zijn bestraffing een voorbeeld willen stellen. Heden, verleden en fantasie lopen door elkaar heen. Met Richard Lynch, Bernard Latham. Uit 1986.

radio

Radio 1

7.07 AVRO-radiojournaal (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 15.05 NOS aktueel. 16.05 Echo-magazine (17.30 Nws.). 18.00 Echo-magazine, vervolg. 19.04 Goal. 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Als mensen veranderen. 2.30 Mag ik even? 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2

7.04 Goedemorgen Nederland, met om 7.30 Nieuwsoverzicht Hier en nu. 7.53 Het levende woord. 8.04 NCRV's Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein publiek. 12.04 G'oud & nieuw. 13.04 NCRV's Hier en nu. 13.20 De kleine 'k'. 14.04 Het belspel. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Ook goeienavond. 18.00 Ook goeienavond, vervolg. 19.04 De hits van... 20.04 Listen to the music. 22.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

6.02 De TROS op 3. 7.04 De havermoutshow. 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 50 Pop of een enveloop. 14.04 De TROS presenteert: De nationale Top 100. 18.00 De nationale Top 100, vervolg. 18.04 De Avondspits. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws.). 9.02 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: Berliner Philharmoniker met sopraan. 13.00 Nws. 13.04 Nederland muziekland Klassiek. 14.00 Metronomium. 16.00 Het beste uit Senza Parole: Nachtmuziek. 18.00 Het beste uit Senza Parole, vervolg. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Elektronische muziek in Groot-Brittannië.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 De fascinatie. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 M/V huishouden. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Aardewerk. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 Gasten van de KRO. 15.00 Ezelsoor. 15.30 Parochieblad, hoe doe je dat? 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur. 17.00 De ronde tafel van Pam. 17.25 Boekenwijsheid. 17.35 Postbus 51 radiomagazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg

7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten op Radio 1. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. Consumentenprogramma met o.a. vaste rubrieken Radio-mobiel en Limburg Culinair. 12.00 Limburg Aktueel op donderdag. 13.00 Overname landelijke aktualiteitenrubrieken. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Rodddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Overstuur, automagazine. 20.00 Het gelag: pop, folk en kroegverhalen. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem, zwarte en blanke pop. 23.30-6.00 Nachtradio.

België/BRF

Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio

Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Gezellemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4

04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws), 12.00 Nieuws en weer. 12.05 Gut Aufgelegt, Zur Sache (13.00 nieuws). 14.00 Nieuws. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbar). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.



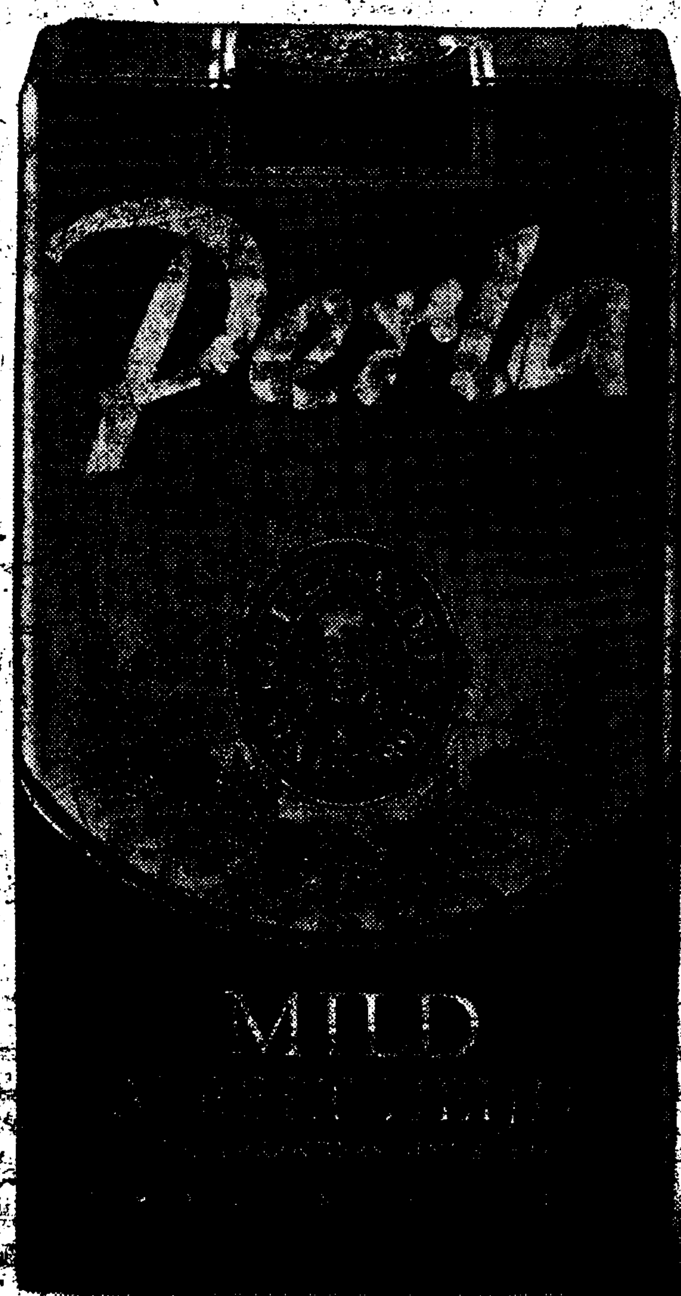
Provincie Limburg

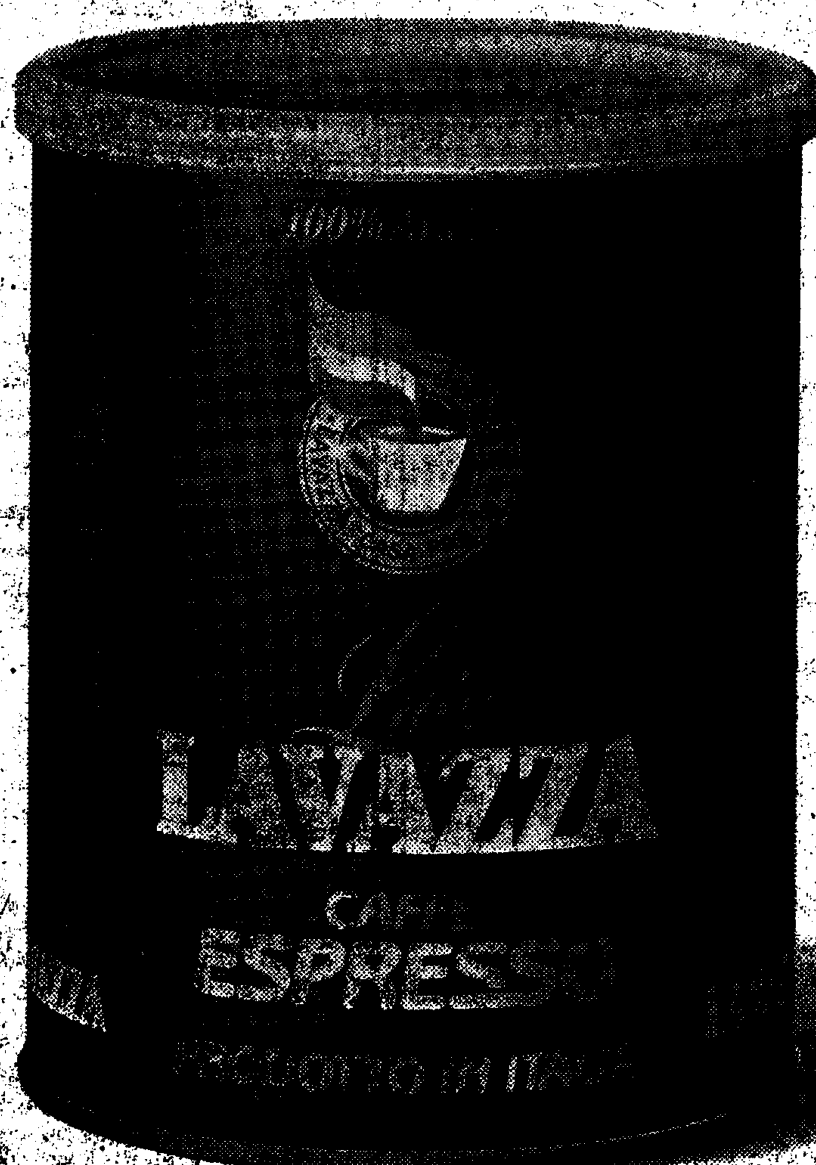
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

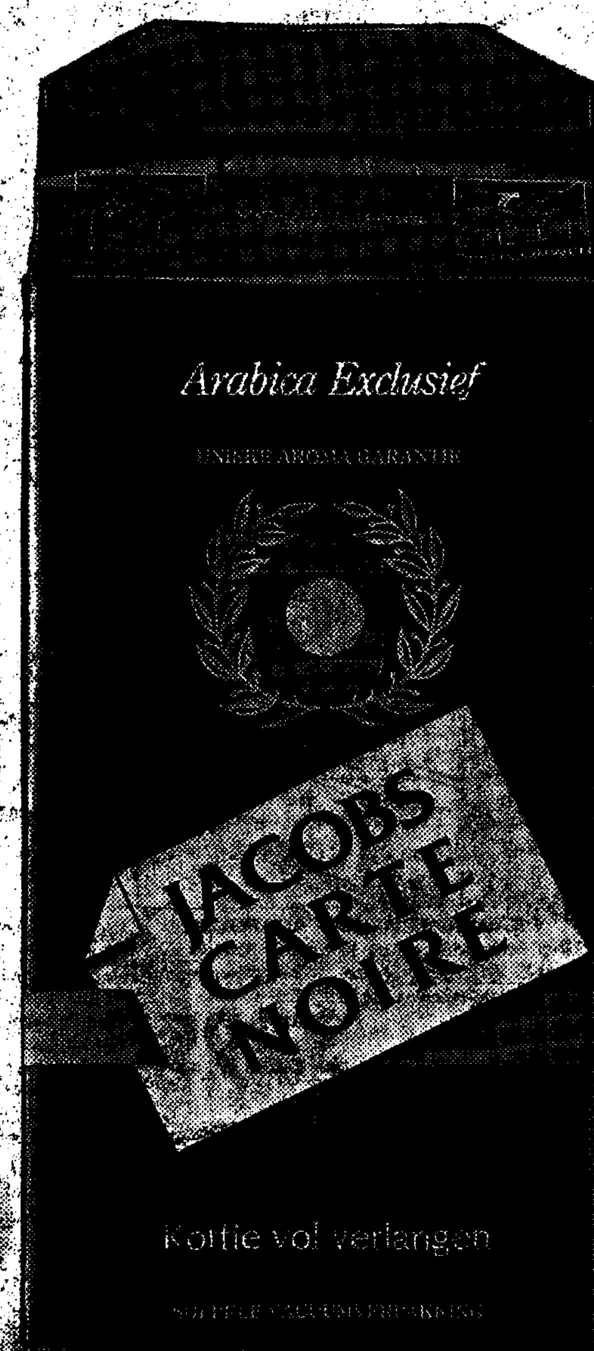
mededeling
JW297/37-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 25 augustus 1992 aan Rockwool Lapinus B.V. te Roermond onder een aantal voorschriften een vergunning hebben verleend ingevolge de Wet geluidhinder (artikel 22) voor haar inrichting gelegen aan de Industrieweg 15 te Roermond. Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 11 september 1992 tot en met 12 oktober 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Roermond tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 17.00 uur tot 20.00 uur, (Bodekamer hoofdingang Markt). Tot de laatstgenoemde datum kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet gericht en verzonden worden aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet eveneens worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Albert Heijn is in de bonen.







Flinke korting.

Deze week willen wij u eens lekker verwennen met onze eigen vertrouwde Perla Mild. En – naar we hopen – ook 'n beetje uw vertrouwde Perla Mild. Want zeg nou zelf, waar vind je zo'n milde koffie met toch zo'n geurig en krachtig aroma voor zo'n prijs?

En voor deze gelegenheid hebben we ook nog eens een flink stukje van die prijs afgehaald. Dus kom maar gauw een paar pakken halen.

AH Perla Mild koffie, snelfiltermaling, grove maling of bonen, pak 250 gram 2.29 1.69

Percolator voor de halve prijs.

Heeft u wel eens zo'n blik Italiaanse Lavazza espresso koffie geprobeerd? Nee? Dan durven we te wedden dat 't deze week wordt. Want deze week kunt u bij een blik Lavazza een originele Italiaanse Carmencita espressomaker bestellen voor maar 59 gulden (normaal kost-ie 120).

U kunt er perfekte espresso mee maken. Hoe u deze espressomaker bestellen kunt leest u in het foldertje op het blik.*



Lavazza espresso, blik 250 gram 5.95 4.95

Geld terug.

Jacobs Carte Noire is een 100% Arabica koffie. Hij wordt in Duitsland gebrand. Uiteraard door Jacobs, een gerenommeerde koffiebrandersfamilie.

Deze koffie is pittig, maar beslist geen espresso. Jacobs Carte Noire is voor ons Nederlanders iets nieuws. En om deze eerste kennismaking zo aangenaam mogelijk te maken, krijgt u nu het hele aankoopbedrag plus de portokosten op uw bank- of girorekening terug.
Zie het foldertje op de verpakking.*

Jacobs Carte Noire, pak 250 gram 3.89

AH Perla Mild koffie, 2 x 250 gram 4.69 3.29

AH Perla Mokka koffie, 2 x 250 gram 4.99

Ryvita knäckebröd, naturel, pak 250 gram

Chivers marmelade, Fruity orange of Lemon jelly 2.69

Uit de bedieningsafdeling:

Gebraden fricandeau 2.49

AH Huzarensalade, bak 600 gram 3.59 2.89

Tonijn, blikje 185 gram 1.39

AH Gepelde tomaten, blik 400 gram 89 69

AH Tomatenketchup, fles 0.45 liter 1.95 1.49

AH Mandarijnen partjes, blik 312 gram 1.19

Uit de diepvries:

Pizza Crossa Picanta 10.–

AH Halfvolle vanille yoghurt, pak 1 liter 2.05 1.79

Italia sauzen, diverse smaken 3.39

AH Meergranen macaroni, pak 500 gram 1.99 1.49

Doe mee met de New Zealand kiwikwis. En win een blender die van Philips is. Haal de wedstrijdfolder in de winkel en maak kans op één van de 1.000 fantastische Philips blenders.

Kiwifruit, 500 gram 1.99

Mona magere dessert kwark, diverse smaken, bekertje 90 g 1.29 98

Ritter Sport, gevulde chocoladetabletten, diverse smaken, per stuk 100 gram 1.69 1.35

Pedigree Pal voor de hond of Whiskas voor de kat, diverse smaken, 3 blikken à 400 g 5.97 4.99
Win 1 van de 20.000 staatsloten (zie de verpakking).

Bordeaux, 'n krachtige, volle rode of 'n iets zoete, fles 0.75 liter 5.95 4.95

AH Albibon Compact of Albifijn Compact, 2 pakken à 1.25 kilo NU 11.99

Pampers Boy of Girl, diverse soorten, voordeelpak 51.99 47.99
Spaar voor een gratis Mickey Mouse badhanddoek (zie folder in de winkel).*

AH Haarlak strong of extra strong, 2 bussen à 400 ml + 1 bus à 100 ml AH Schuimversteviger gratis 11.49 7.90*

AH Keukenrollen 4.19 2.99

Magere varkenslappen 14.49 9.99

Rosbief, 500 gram 12.99 10.99, kilo 24.99 20.99

Slavinken, 100 gram 1.59 1.39, kilo 14.90 12.90

AH Kipkarbonade, ca. 2000 g 10.99

Franse Golden Delicious, zak 1½ kilo 1.99

Witte druiven Italië, kilo 2.99

Witlof, 500 gram 2.50

AH Amandelspeculaas, pak 400 gram 2.89 2.39

AH Volkoren speculaas, pak 400 gram 2.79 2.39

Volkorenbrood, heel 2.55 1.99

NIEUW: AH Leverworst, verpakt 250 gram 1.59 99

AH Vaste Klanten Fonds

Uit onze bloemenafdeling

*Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.